

Serie E

E20 SN



Bruksanvisning



an ARBOS Company

SAMMANFATTNING

Kapitel nr	Beskrivning
1	ALLMÄN INFORMATION
2	ALLMÄNNA SÄKERHETSBESTÄMMELSER
3	TEKNISKA EGENSKAPER
4	KOMMANDON OCH INSTRUMENT
5	ANVÄNDARNAMN
6	ÖPPNA UNDERHÅLLSÄRENDE
7	PROBLEM OCH ÅTGÄRDER

1 : Allmän information

Index

1.1 Inledning	1-2
1.2 Anmärkning till ägaren	1-2
1.3 Korrekt och felaktig användning av traktorn	1-4
1.3.1 Avsedd användning	1-4
1.3.2 Ej förutsedd och felaktig användning	1-5
1.3.3 Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)	1-6
1.4 Allmän information och nödvändig utbildning	1-6
1.4.1 Bruksanvisningens användning	1-6
1.4.2 Enhetliga markörer	1-7
1.4.3 Måttenheter som har använts i den här manualen	1-9
1.4.4 Maskinens orientering	1-9
1.4.5 Leveransmetoder för traktorn	1-10
1.4.6 Traktorägarens ansvar	1-10
1.4.7 Operatörernas ansvar	1-11
1.4.8 Garanti	1-11
1.5 Märkplåt	1-12
1.5.1 Lokalisering av maskinens identifikationsdata	1-12
1.5.2 Information om motorn	1-12
1.5.3 Chassi	1-13
1.5.4 Märkplåt på traktorn	1-14
1.5.5 Plåt med skyddsramens typ	1-15
1.6 Godkännandetyper	1-15

1.1 Inledning

Förvara denna "bruks- och underhållshandbok" noga och glöm inte att konsultera den regelbundet.

På grund av den avsevärda mångfalden i användningsvillkoren är det omöjligt för företaget att tillhandahålla helt uppdaterade och fullständiga publikationer om prestanda eller användningsmetoder som maskinerna har tillverkats för, och därför ta ansvar för alla förluster eller skador som kan uppstå till följd av vad som publiceras eller från något fel eller utelämnande. I händelse av att fordonet ska användas under särskilt svåra onormala förhållanden (t.ex. högt vatten eller mycket lerig mark), rekommenderar vi att du konsulterar din återförsäljare för specifika instruktioner, för att undvika att garantin upphävs.

Traktortillverkaren övertar inget ansvar för eventuella skador eller personskador orsakade av felaktig användning av maskinen, dessa risker bärs enbart av användaren.

Även uppföljning och strikt efterlevnad av villkoren för användning, assistans och reparation som anges av tillverkaren utgör en del av den avsedda användningen.

För användning, assistans och reparation av den här traktorn är det nödvändigt att till fullo känna till dess specifika egenskaper och vara korrekt informerad om relevanta säkerhetsföreskrifter (förebyggande av olyckor).

Traktortillverkaren övertar inget ansvar för eventuella skador eller personskador orsakade av felaktig användning av maskinen, dessas risker bärs enbart av användaren.

Med ensamrätt. Den här bruksanvisningen får inte återges eller kopieras, helt eller delvist, utan skriftligt godkännande av Casa tillverkaren.

Det specificeras att alla varumärken som skiljer sig från de som tillhör ARBOS GROUP S.p.A, företag som tillhör gruppägaren, licensinnehavaren eller av de som kontrolleras av dem, med hänvisning till produkter och/eller tjänster från tredje parter i följande dokument tillhör respektive ägare.

1.2 Anmärkning till ägaren

Den här bruksanvisningen innehåller användbar information för ett korrekt underhåll. Levererad maskin är pålitlig. Dess prestanda och hållbarhet beror på ett bra underhåll och korrekt användning av maskinen. Den här bruksanvisningen måste läsas av maskinens alla operatörer och alltid hållas inom räckhåll.

Vid leveransen tillhandahåller återförsäljaren instruktioner om den allmänna driften av den nya maskinen. Underhålls personalen är tillgänglig för eventuella förtydliganden beträffande maskinens drift.

Återförsäljaren har ett komplett utbud av originalreservdelar. Reservdelarna tillverkas och inspekteras med omsorg för att garantera en hög kvalitet och anpassningsbarhet för nödvändiga delar. När du beställer reservdelar ska du ge återförsäljaren identifikations numret och modellen på den nya utrustningen. Identifiera dessa nummer omedelbart och skriv ner dem på lämpliga platser nedan. Se avsnittet "Allmän information" i den här bruksanvisningen för information om var du hittar modellnumret och produktens identifikations nummer.

Vänd dig till en auktoriserad återförsäljare för att lära dig mer om och beställa eventuell ytterligare utrustning. Använd identifikationsdatan för ditt fordon som har kopierats från märkplåtarna och registrerats manuellt på denna sida.



Anmärkning

Användning av originalreservdelar garanterar traktorns perfekta prestanda. Användning av icke-originalreservdelar eller felaktig montering av dem upphäver garantin.

NOTERA FÖLJANDE DATA I UTRYMMET NEDAN

Modell:	
Traktorns identifieringsnummer:	
Motorns identifieringsnummer:	
Inköpsdatum:	
Namn på auktoriserad återförsäljare:	
Telefonnummer till auktoriserad återförsäljare:	

På maskinen finns säkerhetsskyltar med eller utan signalord för att varna användaren om potentiella faror som kan leda till personskador. Respektera alla säkerhetsmeddelanden för att undvika möjliga personskador även dödliga sådana

Maskinen har konstruerats och byggts i enlighet med de kvalitetsstandarder som krävs enligt gällande säkerhetsföreskrifter. Trots det kan olycksrisken aldrig uteslutas helt. Av den anledningen är det viktigt att följa gällande bestämmelser och grundläggande försiktighetsåtgärder som krävs. För att undvika risken för personskador under användningen eller reparationen av maskinen, läs noga igenom den här bruksanvisningen och ägna särskild uppmärksamhet åt anvisningarna om säkerhet, drift och underhåll.

Använd endast den här maskinen för de arbeten och tillämpningar som anges i den här bruksanvisningen. För användning av maskinen vid arbeten som kräver tillämpning av speciell utrustning, vänd dig till återförsäljaren för att vara säker på att anpassningarna eller modifieringarna överensstämmer med maskinens tekniska specifikationer och överensstämmer med gällande säkerhetsbestämmelser.

Ändringar eller anpassningar utan tillverkarens godkännande kan ogiltigförklara den ursprungliga överensstämmelsen med maskinens säkerhetskrav.

Bruksanvisningen måste förvaras på maskinen. Verifiera att den är fullständig och i bra skick. Vänd dig till återförsäljaren för att erhålla ytterligare kopior av bruksanvisningen eller kopior på andra språk än det i hem landet.

Tillverkaren har åtagit sig att ständigt förbättra produkterna. Företaget förbehåller sig därför rätten att göra förbättringar eller ändringar när så är möjligt utan att ådra sig någon skyldighet att modifiera eller ändra tidigare sålda fordon

Maskinen måste genomgå regelbundna inspektioner, intervallen varierar beroende på användningstyp. Vänd dig till auktoriserad återförsäljare.

**Varning**

Informationen i den här bruksanvisningen levereras på grundval av den information som var tillgänglig vid utarbetandet. Inställningar, procedurer, artikelnummer, programvara och andra komponenter kan genomgå förändringar som kan påverka maskinens underhåll. Kontakta din återförsäljare för fullständig och aktuell information innan du startar maskinen. All information i den här bruksanvisningen är föremål för produktvariationer.

**Observera**

Insprutningssystemet och motorn installerade på maskinen uppfyller statens utsläppsstandarder. All manipulering på maskinen är strängt förbjuden enligt lag. Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser kan orsaka:

- regeringens sanktioner;
- kostnader för korrigeringar;
- upphävande av garantin;
- rättsliga åtgärder och möjlig konfiskering av maskinen tills den har återställts till ursprungligt skick.

**Observera**

Underhåll av och/eller reparation på motorn får endast utföras av en specialiserad tekniker!

1.3 Korrekt och felaktig användning av traktorn

1.3.1 Avsedd användning

Anmärkning

Maskinen har konstruerats och byggts i enlighet med europeiska direktiv om förebyggande av risker för säkerhet och hälsa. För att minimera möjliga risker, för att undvika eventuell exponering för risker eller faror, är det viktigt att du läser denna bruksanvisning noggrant. Det är nödvändigt att förstå och följa indikationerna och varningarna på alla säkerhetsdekal, märkplåtar och etiketter på maskinen. Vänd dig till din återförsäljare för ytterligare information om detta.

Anmärkning

Traktorn är också godkänd för användning på vägen, om den är registrerad och märkt.

För att arbeta i enlighet med den avsedda användningen av denna traktor är det nödvändigt att följa instruktionerna i denna manual och reglerna för ordinarie underhåll och reparationer som fastställts av tillverkaren.

Personer som använder, underhåller och reparerar traktorn måste vara helt bekanta med själva traktorn, eventuella tillhörande risker och måste utbildas och informeras korrekt om traktorns korrekta funktion, innehållet i denna handbok och de regler som fastställs av tillverkaren.

Personer som använder, underhåller och reparerar traktorn måste alltid arbeta i enlighet med reglerna om säkerhet och hygien på arbetet, arbetshälsa och trafik regler för att förhindra olyckor som även kan orsaka dödsfall.

All annan användning som inte överensstämmer med vad som tidigare angavs kommer att betraktas som ej förutsett eller felaktig användning och frigör automatiskt tillverkaren från allt ansvar i händelse av olyckor. Allt ansvar faller på användaren.

Alla personer som använder maskinen måste ha ett giltigt lokalt tillstånd att köra fordonet eller följa gällande lokala bestämmelser.

Läs noga igenom anvisningarna nedan:

- Använd endast maskinen för de ändamål som tillverkaren har avsett och som anges i den här manualen.
- Använda traktorn på ett säkert sätt.
- Anslut utrustningen korrekt. Användning av icke godkända eller icke korrekt monterade verktyg och tillbehör kan orsaka tippning som gör att de kan lossna.
- Försäkra dig om att trepunktskopplingen motsvarar standarden ISO 730.
- Verifiera att hastigheten och dimensionerna på kraft uttaget på traktorn motsvarar de på ansluten utrustning.
- Innan du använder utrustningen anslutna till traktorn, läs noga igenom handboken som bifogades med utrustningen. Traktorn är ett instrument som kan användas i olika konfigurationer. I den här bruksanvisningen är det inte möjligt att ge all säkerhetsinformation om maskinens alla konfigurationer.
- Innan du använder för bogsering eller extraktion av stubbar måste du noggrant kontrollera dragkraften. I synnerhet vid extraktion av stubbar kan maskinen tippa om den senare inte kan ge efter.
- Traktorns tyngdpunkt kan vid lyft av vikter med en lastare ansluten framtill eller på den främre trepunktskopplingen. I dessa situationer ökar risken för plötslig tippning.
- Lämna inte förarplatsen och gå inte ner från traktorn förrän du har utfört följande manövrar:
 - För hastighetsspaken till neutral.
 - Koppla in handbromsen och parkerings bromsen i förekommande fall.
 - Koppla ur kraftuttaget om det inte måste användas för viss utrustning.
 - Sänk ner eventuellt anslutna verktyg på maskinen.

- När du utför denna manöver med maskinen måste du vara uppmärksam på att det inte finns några människor i berört område, i synnerhet om det är begränsat.
- Be alla människor att lämna berört område innan du börjar arbeta. Under bearbetningsfasen finns det risk för att träffas av föremål som kastas ut från verktyg anslutna till traktorn (roterande slåttermaskiner, roterande harvar etc.).
- Var uppmärksam när du arbetar i närheten av vägar eller gångvägar. Föremålen kan kastas ut bortom arbetsområdet och träffa förbipasserande. Stanna och vänta tills berört område är fritt innan du återupptar arbetet.
- Det är endast förarna som får kliva upp på traktorn, det är inte tillåtet för någon att stå eller kliva upp på åtkomststegen till förarsätet när traktorn är i rörelse. I den här situationen begränsas förarens sikt med potentiell risk för att personen ramlar ner.
- Upprätthåll ett säkerhetsavstånd från verktygens arbetsområde. Uppehåll dig inte mellan maskinen och verktyget eller transport fordonet kan externa kommandon används på lyftanordningen. Försäkra dig även om att det inte finns obehöriga personer i arbetsområdet.
- Traktorn är utrustad med programvara som styr vissa säkerhetsfunktioner. Manipulera under inga omständigheter dessa funktioner och ladda inte ner programvara som tillverkaren inte har certifierat. Icke-certifierad programvara kan äventyra korrekt drift. Detta kan orsaka ett onormalt beteende på traktorn och som konsekvens minska prestandan och säkerheten. Vänd dig till din återförsäljare för eventuella ingrepp på programvaran.
- Vissa säkerhetsfunktioner styrs av sensorer. Deras aktivering säkerställer korrekt drift.
- Traktorn har endast en förarplats och därmed kan den endast köras av en enda användare.

1.3.2 Ej förutsedd och felaktig användning

Varje typ av användning som tillverkaren inte har förutsett anses inte överensstämja med den avsedda användningen och utgör därmed en felaktig användning. Tillverkaren befrias från allt ansvar i händelse av olyckor och användaren kommer att hållas ansvarig för alla risker som härrör från sådan användning.

Listen nedan listar ett antal exempel, tillämpningar och felaktigt beteende på denna traktor som äventyrar förarens liv och hälsa.

- Tillåta utbildade människor att använda traktorn.
- Använda traktorn på ytor och utrymmen som inte kan definieras som ett arbetsområde inom jordbruk eller som underhållsområde
- Transportera människor på traktorer utan passagerarsäte. Transportera människor som inte använder passagerarsätet (där sådant finns). Transportera människor på fältet även på passagerarsätet.
- Använda traktorn för tävlingar eller sportevenemang.
- Använda traktorn för att samla ihop betande djur.
- Starta och hantera traktorn från marken.
- Överskrida maximalt tillåten belastning.
- Inte respektera varningarna på traktorn eller i den här bruksanvisningen.
- Reparera och utföra underhåll på traktorn medan den är i drift och/eller avancerar.
- Underhålls-, rengörings-, inställnings- och justeringsarbeten utan följa säkerhetsrekommendationerna i denna bruksanvisningen.
- Göra ändringar på traktorn utan föregående kontakt med återförsäljaren eller tillverkaren.
- Ansluta icke kompatibla eller otillåtna verktyg/utrustning till traktorn.
- Använda icke originalreservdelar.

1.3.3 Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Denna maskin uppfyller de europeiska standarderna för elektromagnetiska utsläpp. Störningar kan dock uppstå vid närvaro av hjälp utrustning. Hjälp utrustningen uppfyller kanske inte kraven som ställs för dessa standarder.

Dessa störningar kan vara orsaken till allvarligt onormalt beteende både avseende funktion och säkerhet.

Följ anvisningarna nedan för att undvika sådana problem:

- kontrollera att all utrustning, som tillverkaren inte har levererat, och som är installerad på maskinen har CE-märke;
- den maximala effekten på utsändande verktyg får inte överskrida gränserna som har fastställts av myndigheterna i maskinens destinationsland;
- det elektromagnetiska fältet som hjälp utrustningen genererar får aldrig överskrida värdet 24 V/m på någon punkt i närheten av elektroniska komponenter.

Bristande efterlevnad av sådana regler upphäver garantin från maskinens tillverkare.

1.4 Allmän information och nödvändig utbildning

1.4.1 Bruksanvisningens användning

Den här bruksanvisningen innehåller all information avseende support, maskinens användning och nödvändiga åtgärder för att upprätthålla densamma i gott skick.

En del av dessa åtgärder får endast vidtas av specialiserad personal från återförsäljaren eftersom de kan kräva användning av lämplig utrustning/struktur som inte bifogas med själva maskinen.

Det är obligatoriskt för alla användare av traktorn att noga läsa igenom den här bruksanvisningen för att:

- kunna identifiera alla risker som härrör från traktorns användning;
- kunna identifiera komponenterna på traktorn, deras funktion, reglage och alla instrument för en korrekt och säker användning av traktorn;
- bli medveten om förfallodatum och rutinmässiga underhålls förfaranden för säker och korrekt användning av fordonet;
- snabbt identifiera och lokalisera möjliga problem för att ingripa i nödsituationer.

Bruksanvisningen måste alltid förvaras i traktorn, på dess plats under hela dess livslängd.



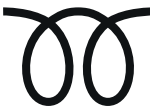
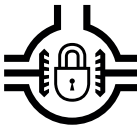
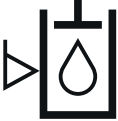
Anmärkning

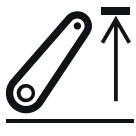
lämna alltid över bruksanvisningen till den nye ägaren vid försäljning. Om traktorn säljs till en ny ägare utan bruksanvisning kan den nya ägaren hamna i farliga situationer eftersom denne inte känner till säkerhetsreglerna och själva traktorn.

Följande dokument bifogas tillsammans med bruksanvisningen:

- Garantibevis: här finns data om återförsäljaren, kunden och utrymme för stämplat för underhålls ärendena.
- Garantivillkor: alla komponenter som täcks av garantin, allt som är undantaget och vad som upphäver garantin beskrivs.

1.4.2 Enhetliga markörer

Symbol	Beskrivning	Symbol	Beskrivning	Symbol	Beskrivning
	Felindikator		Akustisk larmanordning		Larmsignal
	Indikator helljus		Indikator halvljus		Indikator arbetsbelysning
	Indikator roterande varningsljus		Indikator positionsljus		Läs bruksanvisningen
	Indikator körriktningsvisare		Indikator batteriets laddningsstatus		Indikator vindrutetorkare vindrutespolare bak ruta
	Indikator vindrutetorkare		Indikator vindrutetorkare och vindrutespolare		Indikator motoroljetryck
	Indikator motorns vattentemperatur		Indikator varv motor		Indikator förvärmning motorn
	Felindikator motor		Indikator motorns luftfilter tilltäppt		Indikator bränslenivå
	Felindikator bränsletillförsel system		Indikator dragkraft dubbel		Indikator differentialspär
	Indikator framåtkörning		Indikator neutralläge (friläge)		Indikator backning
	Indikator hydraulvätskenivå		Indikator bromsvätska		Indikator parkeringsbroms

	Indikator transmissionsoljastryck		Indikator underhållsbegäran; konsultera den tekniska manualen		Indikator kraftuttag bak
	Indikator kraftuttag fram	750	Indikator 750 varv kraftuttag bak	540	Indikator 540 varv kraftuttag bak
	Indikator vätskenivå		Bromssystem, första släpvagn eller första hjälp krets		Bromssystem, andra släpvagn eller andra hjälp krets
	Indikator sänkning lyft		Lyftindikator övre gräns		Lyftindikator undre gräns
	Indikator hydrauloljafilter		Tryckindikator		Dieselpartikelfiltergivare för utsläpp

1.4.3 Måttenheter som har använts i den här manualen

Nedan listas måttenheterna som har använts i den här manualen:

Symbol	Beskrivning
°C	Grader Celsius
A	Ampere
cm	Centimeter
cm ³	Kubikcentimeter
dB(A)	Decibel
g	Gram
varv/min	Varv per minut
h	Timme
kg	Kilogram
km/h	Kilometer i timmen
kW	Kilowatt
l	Liter
m	Meter
m ³	Kubikmeter
min	Minuter
mm	Millimeter
N	Newton
N m	Newtonmeter
Pa	Pascal
s	Sekunder
V	Volt
W	Watt

1.4.4 Maskinens orientering

I den här bruksanvisningen används följande termer för att indikera riktningen, sett från förar sätet:

- 1- Fram
- 2- Höger
- 3- Bak
- 4- Vänster

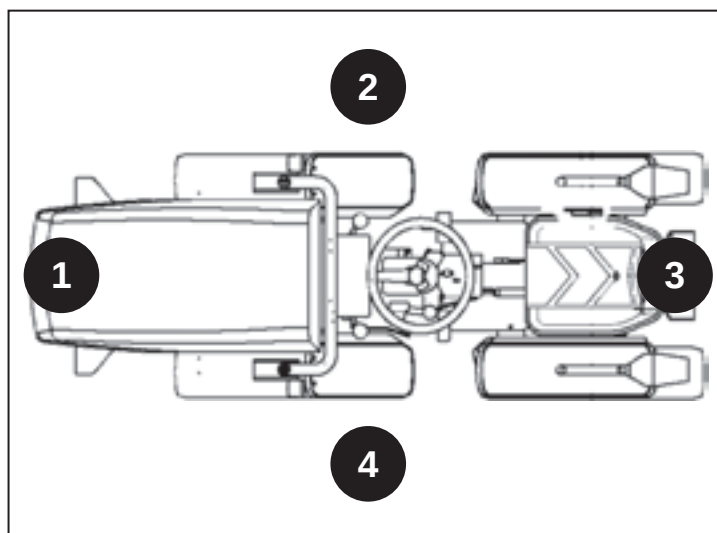


Fig. 1.1

1.4.5 Leveransmetoder för traktorn

Vid leveransen av traktorn måste återförsäljaren:

- Kontrollera traktorn enligt tillverkarens förfarande för att garantera att den kan användas omedelbart och på säkert sätt.
- Visa de viktigaste säkerhetsfunktionerna, reglagen och instrumenten på traktorn och placeringen av komponenterna som är föremål för underhåll för användaren och alla operatörer som ska använda traktorn. Visningen av reglagen måste omfatta: indikeringar (inklusive displayen), justeringar, start, stopp nödstopp av traktorn och dess komponenter.
- Visa avsnitten som den består av, indikera skyldigheten att läsa kapitlet om säkerheten och det om det egna ansvaret.
- Påminn alla operatörer som ska köra traktorn och ägaren att följa gällande bestämmelserna i användningslandet avseende körning på vägen. Var särskilt uppmärksam på reglerna för hastighet, bogsering och transport av utrustning.

Vid leveransen av traktorn måste ägaren:

- Få nödvändig utbildning och information för dig själv och för alla förare som är avsedda att arbeta med traktorn.
- Ta emot all dokumentation som medföljer traktorn, inklusive den om garantivillkoren

Vid leveransen av traktorn måste operatören:

- Av återförsäljaren få nödvändig utbildning avseende säkerhetsbestämmelserna, reglagen och instrumenten på traktorn, och om placeringen av komponenterna som är föremål för ordinarie underhåll.
- Av återförsäljaren få en förklaring av innehållet i den här bruksanvisningen eftersom det är avgörande för en säker drift, korrekt användning av traktorn och korrekt utförande av de ordinarie underhållsarbetena.

1.4.6 Traktorägarens ansvar

Traktorns ägare ansvarar för att:

- Läsa kapitlet om säkerhet för att förstå möjliga faror som operatörerna kan utsättas för.
- Begära utbyte av skadade säkerhetsdekalerna för att skydda operatörernas säkerhet.
- I händelse av missförstånd eller inkonsekvens mellan den här bruksanvisningen och traktorn, informera omedelbart återförsäljaren.
- Utbilda och informera alla som ska använda traktorn om farorna och traktorns användning.
- Försäkra dig om att traktorns operatörer läser och förstår innehållet i bruksanvisningen, framför allt kapitlet om säkerheten.
- Vid behov, vänd dig till återförsäljarna/importörerna för att be om en kopia av bruksanvisningen översatt till ett språk som operatörerna förstår.

1.4.7 Operatörernas ansvar



Anmärkning

Med "traktorns operatörer" avses alla som använder traktorn även om de är inhyrda eller licensierade.

Läs noga igenom bruksanvisningen för:

- Läs noga igenom alla säkerhetsmeddelanden
- Lär dig korrekt drift och användning av traktorn.
- Identifiera möjliga risker på grund av en felaktig användning av traktorn.
- Hur man utför ett korrekt underhåll av olika komponenter.
- Identifiera kompatibla verktyg för olika bearbetningar och själva traktorn.
- Identifiera placeringen av olika reglage och deras funktion.
- Identifiera placeringen av belysta meddelandeindikatorer på traktorn.
- Signalera fel som äventyrar korrekt drift av traktorn.
- Utföra regelbundna inspektioner enligt vad som anges i bruksanvisningen.
- Endast utföra ordinarie underhåll korrekt. Vänd dig till auktoriserad serviceverkstad för extraordinärt underhåll eller reparation. Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för personskador eller saksador som härrör från reparationer eller underhåll som tidigare har utförts utanför kedjan av auktoriserade serviceverkstäder.
- Rapportera eller byta ut skadade komponenter så långt det är möjligt på grund av säkerhetsrisker eller skador på fordonet och miljön.
- Använd endast originalreservdelar.
- Använd endast traktorn för avsedd användning. Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för personskador eller saksador som härrör från andra tillämpningar än de som har förutsetts.

1.4.8 Garanti

Garantisystemet för Goldoni-produkter täcker, under vissa förhållanden, material- eller konstruktionsfel. Observera att denna handbok publiceras för distribution över hela världen, av anledningen går det inte att i detalj och med exakthet beskriva garanti villkoren avseende försäljning i varje enskilt land. All information om garantivillkoren kan begäras av återförsäljaren som traktorn köptes av.

Traktorn **täcks av garantin** enligt villkoren som anges i garantibeviset.

Kundtjänsten ställer specialiserad personal till förfogande för ingrepp på våra produkter. Det är endast de som är behöriga att ingripa på produkten under garantin.

Säljaren eller återförsäljaren är skyldig att tillhandahålla vissa tjänster vid leverans av en ny traktor till kunden. Dessa tjänster tillhandahåller en noggrann kontroll före leverans för att säkerställa att maskinen kan användas omedelbart och illustrationen av alla instruktioner som hänför sig till de grundläggande principerna för dess användning och underhåll. Dessa instruktioner gäller instrumenten och styrreglagen, det periodiska underhållet och säkerhetsåtgärderna. Denna utbildning måste omfatta alla personer som deltar i driften och underhållet av traktorn.

När den nya traktorn levereras utför säljaren eller återförsäljaren en preliminär kontroll före leveransen för att försäkra sig om att maskinen kan användas direkt. Även de grundläggande principerna för användning och underhåll av den samma illustreras. Dessa instruktioner gäller instrumenten och styr reglagen, det periodiska underhållet och säkerhets åtgärderna. Traktorns ägare förbinder sig att tillhandahålla samma information som denne fick till alla personer involverade i användningen och underhållet av traktorn.

Alla modifieringar, ändringar eller montering av komponenter och användning av ej godkända verktyg upphäver ansvaret från tillverkarens sida.

1.5 Märkplåt

1.5.1 Lokalisering av maskinens identifikationsdata

Maskinen består av en serie huvudkomponenter som i sin tur kan identifieras med hjälp av:

- 1 - Stansning av ramen
- 2 - Metallplatta
- 3 - Motors typskylt

Identifieringsuppgifter måste tillhandahållas till återförsäljaren varje gång som reservdelar eller service krävs. Samma data är även nödvändig i händelse av stöld av traktorn.

Vi rekommenderar att de ska hållas rena och läsbara. Vid behov be om dekaler som kan skadas eller förloras av återförsäljaren och placera dem i samma position.

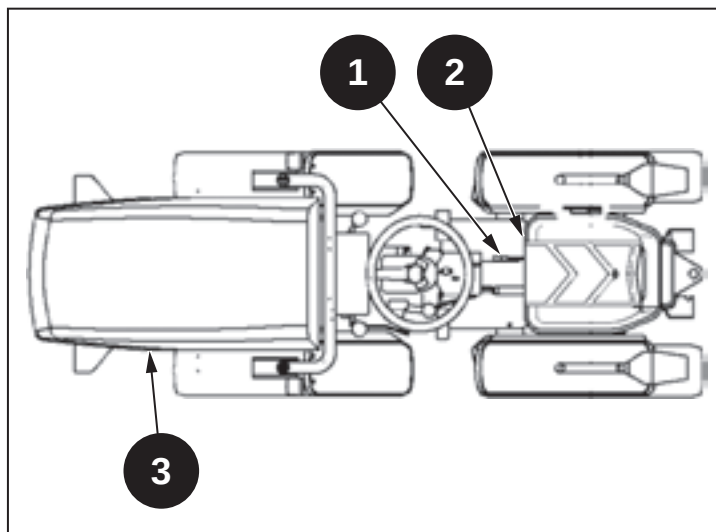


Fig. 1.2

1.5.2 Information om motorn

Metallplatta fäst på motorblocket, vänster sida.

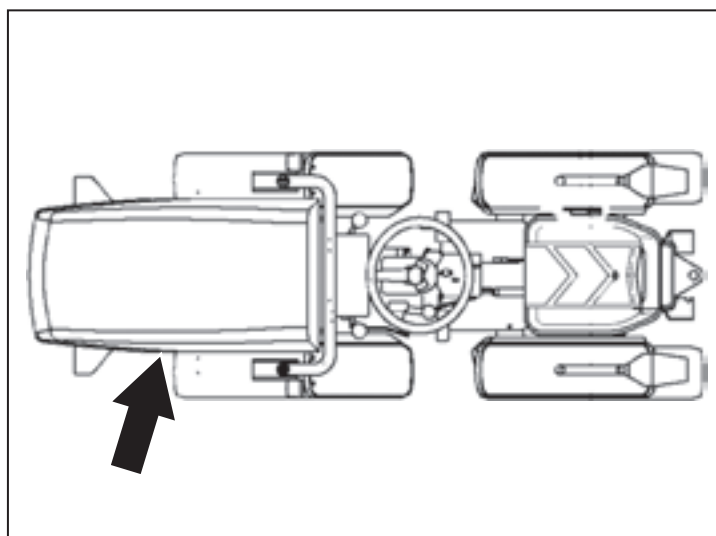


Fig. 1.3

- A - Motortyp
- B - Varv/min
- C - Märkplåt motor
- D - Kundnummer
- E - Typgodkännande 97/68/CE
- F - Typgodkännande DGM

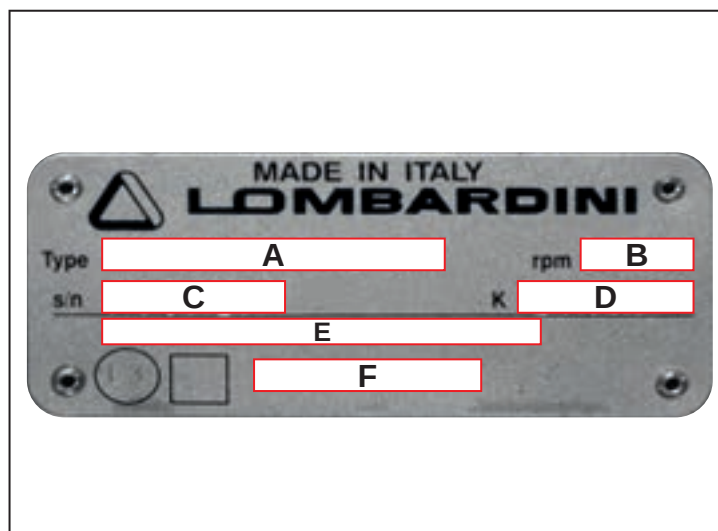


Fig. 1.4

1.5.3 Chassi

Datan är stansad på chassit på höger sida.

- 1 - Tillverkarens varumärkesbeteckning
- 2 - Tillverkningsserie
- 3 - Variant
 - Y1/Y2 - Motoreffekt
 - Y3 - Skyddsstruktur
- 4 - Version
 - Y4 - Hastghet
 - Y5 - Stage motor
 - Y6 - Märkning
- 5 - Chassinummer (serienummer)

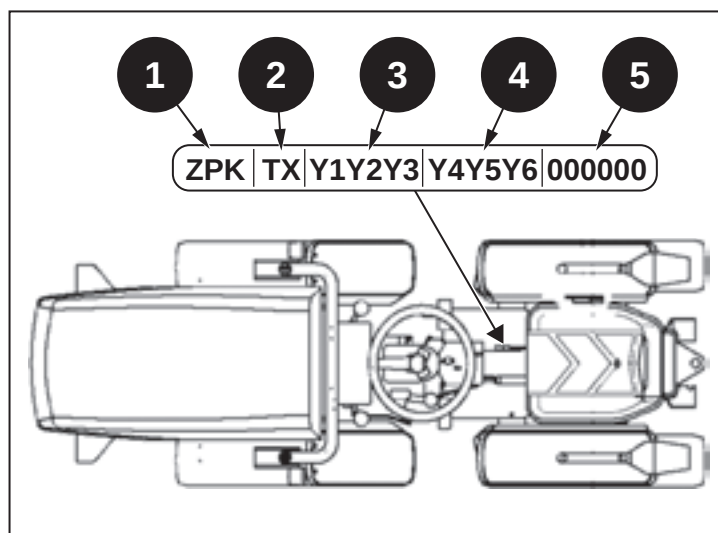


Fig. 1.5

1.5.4 Märkplåt på traktorn

Plåten är placerad på plattformen längst ner till höger på förarsätet.

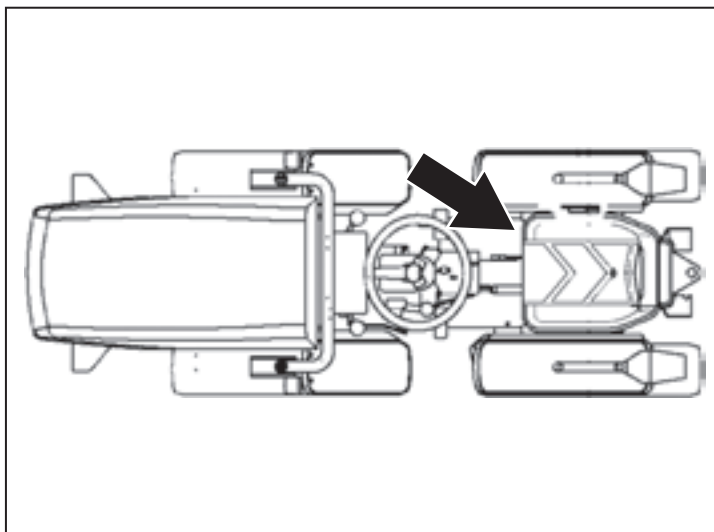


Fig. 1.6

GOLDONI S.p.A. Migliarina di Carpi (MODENA) ITALY					
Com. name:				Cat.:	
EU type approval:					
VIN:					
Technically admissible weight:				Kg	
Technically admissible axle weight					
A-1:				Kg	
A-2:				Kg	
Permissible towable mass:					
	T-1		T-2		T-3
B-1	Kg		Kg		Kg
B-2	Kg		Kg		Kg
B-3	Kg		Kg		Kg
B-4	Kg		Kg		Kg
66552		MADE IN ITALY			

Fig. 1.7

1.5.5 Plåt med skyddsramens typ

Roll bar

Plåten är placerad på den högra stötten på skyddsramen.

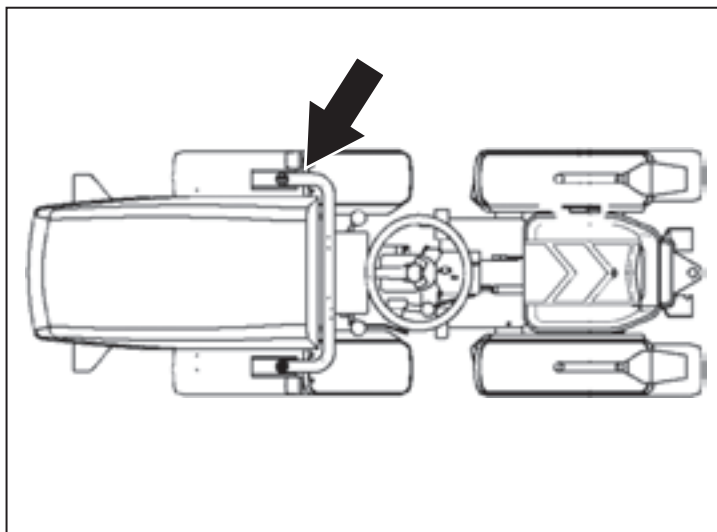


Fig. 1.8

- 1 - Tillverkare av skyddsstrukturen
- 2 - Skyddsstrukturens benämning
- 3 - EEG-godkännandekod
- 4 - OCSE-/OECD-godkännandekod
- 5 - Chassinummer (serienummer)
- 6 - Traktormärke
- 7 - Variant/version

Betydelsen av OCSE-/OECD-koderna:

- OECD/OCSE 6: Skyddsramen har klarat ROPS-testen (Roll Over Protection Structure) för den främre ramen; föraren är skyddad i händelse av tippning.
- OECD/OCSE 7: Skyddsramen har klarat ROPS-testen (Roll Over Protection Structure) för den bakre ramen; föraren är skyddad i händelse av tippning.
- OECD/OCSE 10: Skyddsramen har klarat FOPS-testen (Fall Over Protection Structure) ramen motstår fall av föremål som har en energi lika med 1365 Joule.

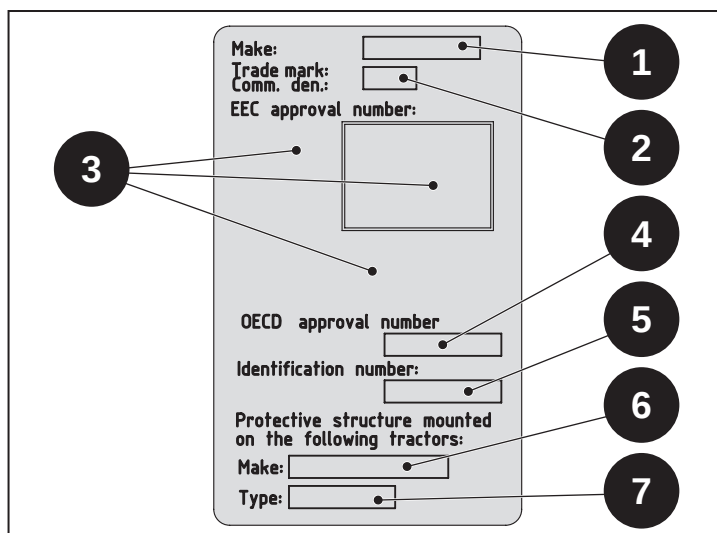
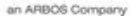


Fig. 1.9

1.6 Godkännandetyper

Firmanamn	Typ	Variant	Version	Huvudegenskaper
E20 SN	YB	C01	2AG	Motor 15 kW

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

2 : Allmänna säkerhetsbestämmelser

Index

2.1 Allmänna säkerhetsbestämmelser	2-3
2.1.1 Viktiga varningar	2-3
2.1.2 Allmänna varningsföreskrifter	2-4
2.1.3 Säkerhetssymboler	2-5
2.1.4 Identifiering av farliga punkter på maskinen	2-6
2.1.5 Säkerhetsskyltar	2-7
2.1.6 Säkerhetsdekalernas placering	2-8
2.1.7 Använda traktorn	2-19
2.1.8 Bogsering och transport	2-19
2.1.9 Transportera passagerare	2-20
2.1.10 Lyftpunkter	2-21
2.1.11 Användning av jordbruksverktyg och maskiner	2-22
2.1.12 Uppehåll dig inte mellan traktorn och verktyget/utrustningen	2-22
2.1.13 Förebygga bränder	2-22
2.1.14 Säkerhetsåtgärder för användning och underhåll av däck	2-23
2.1.15 Kontrollera hjulbultarna	2-23
2.1.16 Underhåll och lagring	2-24
2.1.17 Idrifttagning efter lagring	2-24
2.1.18 Säkerhetsåtgärder för parkering	2-24
2.1.19 Arbetskläder	2-25
2.1.20 Säkerhetsåtgärder för underhållet	2-25
2.1.21 Var uppmärksam på högtrycksvätskor	2-26
2.1.22 Säkerhetsåtgärder för bränslehantering	2-27
2.1.23 Åtgärder som ska utföras innan påfyllningen	2-27
2.1.24 Säkerhetsbestämmelser elektrisk utrustning	2-28
2.1.25 Säkerhetsbestämmelser batteri	2-28
2.1.26 Säkerhetsbestämmelser för kraftuttag (PTO)	2-29
2.1.27 Säkerhetsbälten	2-29
2.1.28 Säkerhetsbestämmelser - lyft och hängande laster	2-30
2.1.29 Skyddsstruktur anti-vältning	2-30
2.1.30 Skyddsstruktur förare (FOPS)	2-31
2.1.31 Skyddsstruktur förare (OPS)	2-31
2.1.32 Frontlastare (om tillgänglig)	2-32
2.1.33 Säkerhetsbestämmelser luftkonditioneringssystem	2-33

2.1.34	Personlig skyddsutrustning	2-33
2.1.35	Säkerhetsbestämmelser - skylt "Använd inte"	2-33
2.1.36	Farliga kemiska ämnen.....	2-34
2.1.37	Säkerhetsinformation för tillämpning av sanitets produkter, Plant Protection Products (PPP).....	2-34
2.1.38	Upp- och nedstigning från maskinen	2-35
2.1.39	Användning i skogsbruk	2-35
2.1.40	Vibrationsnivåer.....	2-35
2.1.41	Säkerhetsinformation för kontakt med elektriska luftledningar	2-36
2.1.42	Elsystem på traktorn	2-36
2.1.43	Maskinens stabilitet	2-37
2.1.44	Ekologiska standarder	2-37
2.1.45	Avfallshantering och skrotning.....	2-38

2.1 Allmänna säkerhetsbestämmelser

2.1.1 Viktiga varningar

Läs noga igenom säkerhetsbestämmelserna och vidta angivna försiktighetsåtgärder för att undvika potentiella faror och skydda din hälsa och säkerhet.

Den här maskinen har utarbetats och byggs endast för användning inom jordbruk. All annan användning anses strida mot användningen som tillverkaren har avsett och som därför inte kan hållas ansvarig för skador på saker eller själva maskinen eller personskador som kan härledas till detta.

Maskinen får endast användas, köras eller repareras av personer som i förväg har erhållit utbildning beträffande arbetsutrustningen och säkerhets bestämmelserna, förutom att de har tillstånd att arbeta med själva maskinen .

Tänk på att du övertar ansvaret för konsekvenserna om du tar risken för felaktig användning.

Att följa processerna för användnings-, underhålls- och reparationsarbetena som beskrivs i denna handbok är avgörande element som uppfyller kraven för användningen som tillverkaren har avsett.

Användaren måste först vara utbildad och instruerad i arbetsutrustningen och säkerhetsbestämmelserna innan denne arbetar med själva maskinen.

Alla ändringar som har gjorts på denna maskin utan att först ha kontaktat och fått tillstånd av tillverkaren att ingripa, befriar tillverkaren från allt ansvar för skador eller personskador.

Tillverkaren och alla organisationer i dess marknadsförings kedja frånsäger sig allt ansvar för skador som kan härröra från onormalt beteende hos delar och/eller komponenter som inte har godkänts av densamma.

2.1.2 Allmänna varningsföreskrifter

Den här traktorn har utformats för att göra ditt arbete säkrare. Försiktighet är ovärderlig, den är viktig för att förebygga olyckor. Det är för sent att komma ihåg vad som borde ha gjorts när det redan har hänt. Försök inte att starta eller manövrera traktorn om du inte sitter i förarsätet.

Läs noga igenom den här manualen innan du startar, använder, tanka bränsle eller göra andra ingrepp på traktorn. Tiden du lägger på att läsa den ger dig tillräcklig kunskap om ditt fordon, användbart för att spara tid och hårt arbete. Dessutom hjälper det dig att undvika att olyckor uppstår.

Läs alla säkerhetsdekalerna på maskinen och följ reglerna i denna bruksanvisning innan du startar, tankar eller underhåller maskinen. Byt omedelbart ut de som har skadats, tappats bort eller blivit oläsliga. Rengör dem om de är täckta av lera eller skräp.

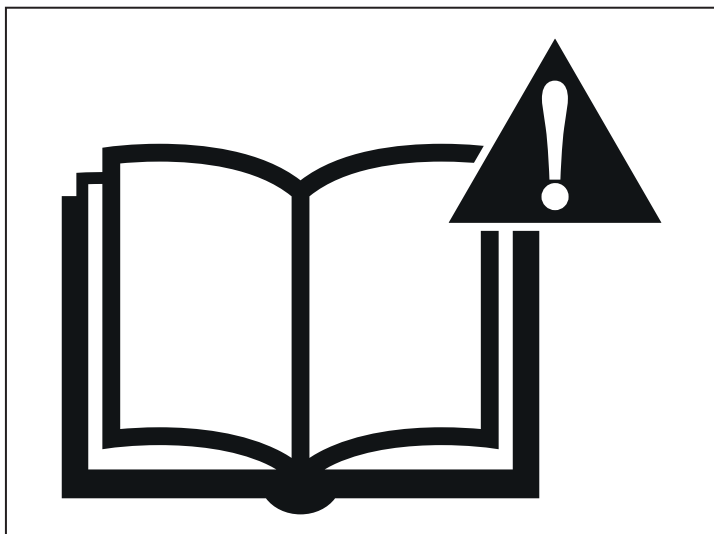


Fig. 2.1

Lär dig traktorns funktioner och hur du ska använda all utrustning, verktyg och kopplingar monterade på den. Lär dig hur du ska använda varje reglage, indikator och redskap och dess funktion.

För att förhindra olyckor och för en korrekt användning av traktorn är det viktigt att du alltid vet hur varje kommando, indikator och redskap ska användas. Du måste känna till den nominella lastkapaciteten, hastighetsområdet, bromsarnas och styrsystemets egenskaper, sväng radien och tillämpningsutrymmena.

Arbeta alltid med hytten eller säkerhetsramen intakt och korrekt monterad på traktorn. Kontrollera regelbundet att de relativa fästena inte är lösa och att strukturerna inte uppvisar skador eller deformationer orsakade av oavsiktliga stötar. Gör inga ändringar på den genom att svetsa delar, göra hål osv. för att inte förändra styvheten i anti-tippkonstruktionen.

Håll en första hjälpen-väska tillgänglig för att kunna agera så snabbt som möjligt vid behov. Försäkra dig om att du känner till hur denna utrustning ska användas.

Bär inte lösa kläder, smycken som lätt kan fångas av någon rörlig del eller trassla in sig i traktorns reglage. Sätt upp långt hår.

Verifiera att alla roterande delar anslutna till kraft uttaget är väl skyddade.

2.1.3 Säkerhetssymboler

I den här manualen finns signal orden FARA, VARNING och OBSERVERA följt av special instruktioner. Dessa försiktighetsåtgärder tillhandahålls för operatörens och dennes medarbetares personliga säkerhet.

Läs noga igenom alla meddelandena i denna manual innan du utför ingrepp för reparation/underhåll.

Kontakta den auktoriserade återförsäljaren för att ta detektera och beställa eventuella ytterligare uppsättningar. Reservdelskatalogen är endast tillgänglig hos auktoriserade återförsäljare. Använd identifikations datan för ditt fordon som har kopierats från märkplåtarna och registrerats manuellt på denna sida.



Symbol som används för att varna operatören om förekomsten av potentiella faror, som kan orsaka personskador om de inte respekteras. Följ alla säkerhets meddelandena som följer efter denna symbol för att undvika möjliga personskador eller dödsfall



Varning

Den här typen av meddelanden indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till lindriga eller måttliga skador



Observera

Den här typen av meddelanden avser potentiellt farliga situationer som kan orsaka lindriga skador, om de inte undviks



Fara:

Den här typen av meddelanden indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarliga skador.

2.1.4 Identifiering av farliga punkter på maskinen

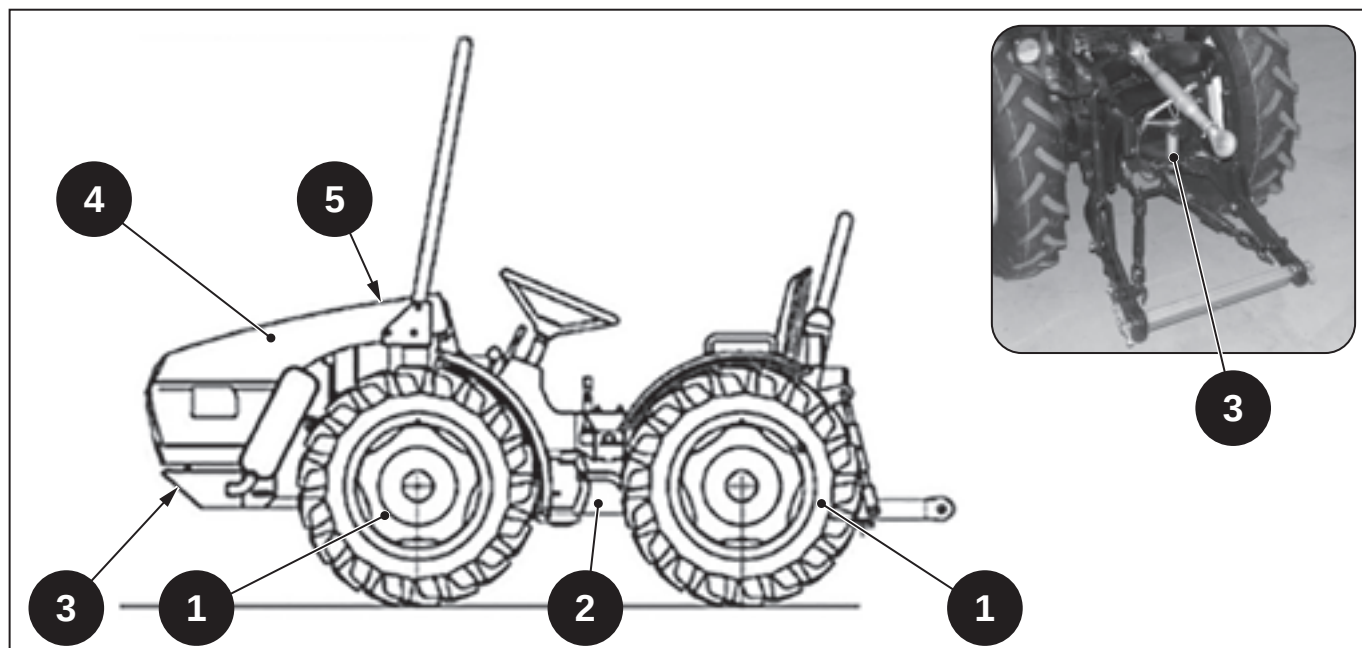


Fig. 2.2

1- Fram-/bakhjul	Kollision med delen på traktorn i rörelse. Klämskada i däckområdet. Däckexplosion.
2- Åtkomst till förarsätet	Risk för fall. Varning för kontakt med varma delar.
3- Koppling främre/bakre verktyg	Varning för roterande delar (P.d.F.). Risk för klämskador orsakade av anslutna verktyg. Risk för fall av hängda laster. Risk för läckage av olja under tryck.
4- Motorhuv	Varning för kontakt med varma delar. Varning, möjlig kontakt med delar under spänning. Varning för närvaro av vassa delar. Varning för roterande delar (t.ex. fläkt).
5- Fylla på bränsle	Varning för läckande bränsle. Fara för brand. Varning för kontakt med varma delar.

2.1.5 Säkerhetsskyltar

Säkerhetsskyltarna appliceras på maskinen för att skydda operatörernas och andra anställdas personliga säkerhet.

Observera innehållet på och placeringen av dessa säkerhets skyltar innan du använder maskinen.

Det är viktigt att noga läsa igenom, förstå och följa indikationerna och varningarna som ges på alla säkerhets dekalerna och informationen i bruks anvisningen.

Ta inte bort och dölj inte säkerhetsdekalerna och instruktionerna.

Håll säkerhetsskyltarna läsbara genom att rengöra dem med en mjuk trasa, vatten och ett mildt rengöringsmedel.

Byt ut alla säkerhetsetiketter och instruktioner som är oläsliga eller saknas, finns hos din återförsäljare.

Vid förlust eller skada är det möjligt att begära utbytes dekalerna från auktoriserade återförsäljare. Om du har köpt en begagnad traktor, kontrollera att alla dekalerna och säkerhets instruktioner finns, är läsbara och i korrekt position . För att göra detta, se avsnittet om presentationen och placeringen av dessa dekalerna.

2.1.6 Säkerhetsdekalernas placering

Följande säkerhetsdekalerna får aldrig tas bort från sin ursprungliga position på traktorn. Om de på grund av underhåll eller försämring måste tas bort eller blir oläsliga, måste de återställas och placeras på rätt plats som anges i denna paragraf.

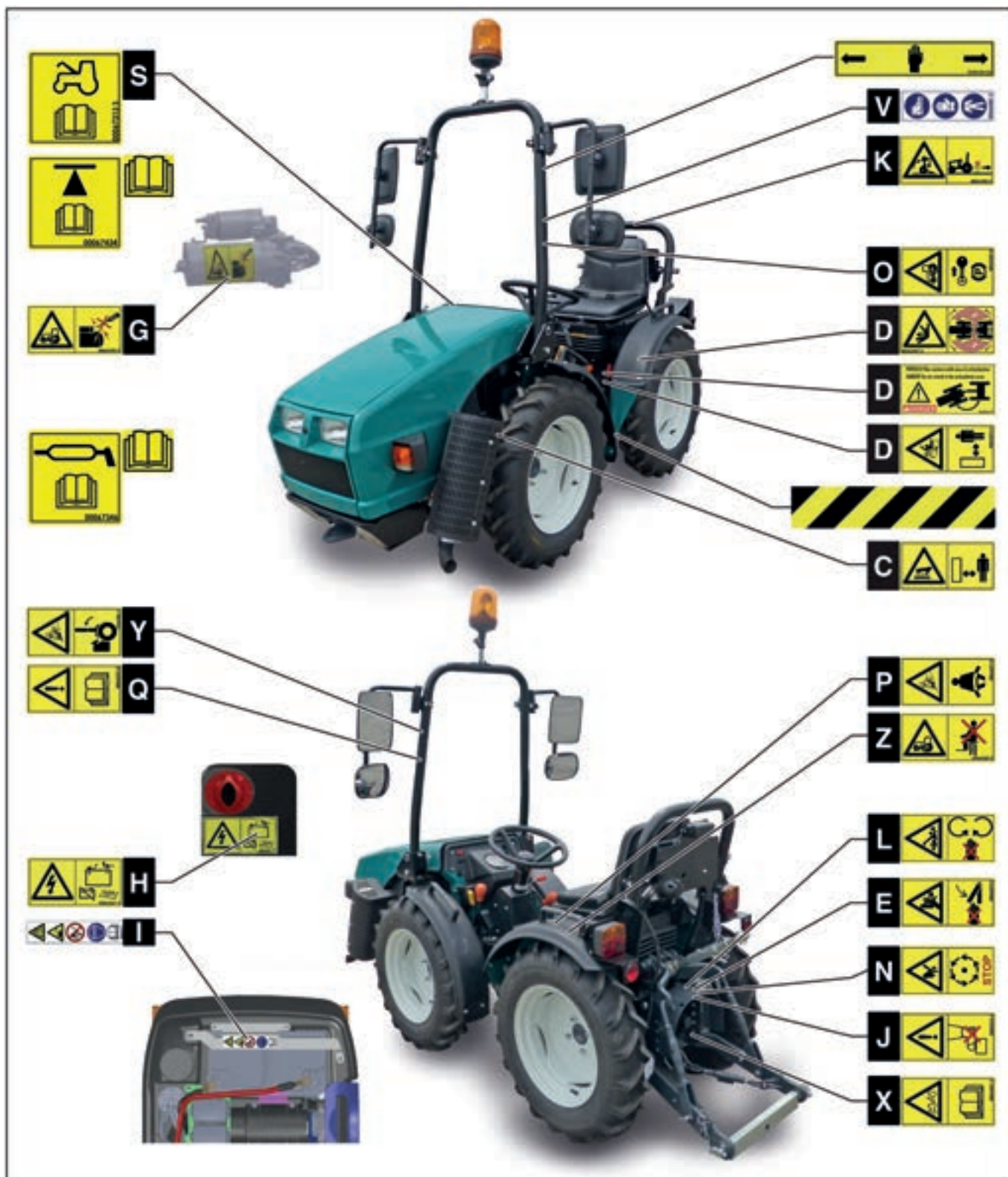


Fig. 2.3

(A) 00065368 - Risk för intrassling

Används inte för närvarande

WARNING: Risk för intrassling i remtransmissionen. Håll händerna på avstånd från roterande drivremmar medan motorn är igång. Stäng av tändningen och dra ut nyckeln innan du arbetar på traktorn. Läs den tekniska manualen för mer information.

POSITION: Kylare, höger och vänster sida.



Fig. 2.4

(B) 00065374 - Risk för kapning

Används inte för närvarande

WARNING: Risk för kapning - motorfläkt. Håll händerna på avstånd från fläkten och från drivremmarna när motorn är igång. Ta inte bort skydds anordningarna. Stäng av motorn och ta ut nyckeln innan du utför underhåll eller reparationsarbeten.

POSITION: Vattenkylare, höger och vänster sida



Fig. 2.5

(C) 00065372 - Risk för brännskador - varma ytor

WARNING: Risk för brännskador - varma ytor. Håll dig på avstånd från varma delar på motorn när den är påslagen. Stäng av motorn, dra ut nyckeln och vänta tills systemet har svalnat innan du utför underhålls- eller reparationsarbeten.

POSITION: Avgas motor, varma ytor



Fig. 2.6

(D) 00065407 - Ledat område

Endast ledad version

FARA: Håll dig på avstånd från led området när motorn är igång.

POSITION: Ledad maskin: Bakre stänkskärmar höger och vänster sida. Ledområde maskin.



Fig. 2.7

(D) FEM51201101 - Ledat område

Endast ledad version

FARA: Håll dig på avstånd från ledområdet när motorn är igång.

POSITION: Ledad maskin: Främre stänkskärmar höger och vänster sida. Ledområde maskin.



Fig. 2.8

(D) FEM51201103 - Ledat område

Endast ledad version

FARA: Håll dig på avstånd från ledområdet när motorn är igång.

POSITION: Ledad maskin: Central tunnel servostyrningsskydd



Fig. 2.9

(E) 00065379 - Risk för nyp punkt

VARNING: Risk för nyppunkt på grund av delar i rörelse. Håll händerna på avstånd från de justerbara anslutnings spakarna. Gå aldrig in i krossområdet så länge som delarna kan röra sig.

POSITION: Zon lyftanordning bak



Fig. 2.10

(F) 00065402 - Risk för skållning

Används inte för närvarande

OBSERVERA: Risk för brännskador - Ånga under högt tryck och varmt vatten. Stäng av motorn, ta ut nyckeln och vänta tills systemet har svalnat innan du tar bort kylarlocket. Ta bort påfyllningslocket med extrem försiktighet. Läs den tekniska manualen för mer information.

POSITION: Vattenkylare, höger och vänster sida/ expansionskärl vattenkylare.



Fig. 2.11

(G) 00065378 - Maskin utom kontroll, risk för att bli överkörd

FARA: Risk för att bli överkörd. Starta inte motorn förrän du sitter i sätet, med fränkopplat kraft uttag och transmissionen i friläge. Kortslut INTE start klämmorna för att starta motorn.

POSITION: Startmotor



Fig. 2.12

(H) 00065367 - Risk för el stöt

VARNING: Risk för el stöt - risk för personskador och skador på komponenterna. Koppla bort batteriet innan underhåll på el systemet. Läs den tekniska manualen för mer information.

POSITION: Zon batteribrytare.

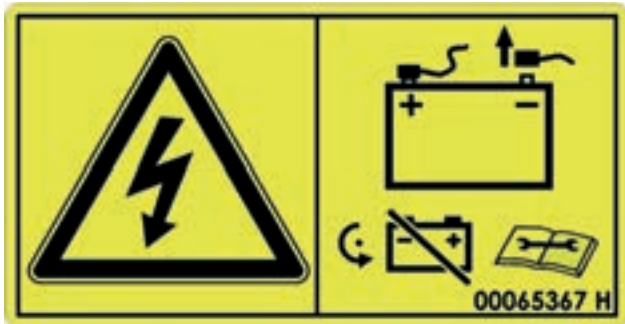


Fig. 2.13

(I) 00065377 - Risker batteri

FARA: Risker blybatteri eller explosiva gaser; eller frätande vätska (svavelsyra); Håll på avstånd från öppen låga eller gnistor. Skydda ögonen när du arbetar på eller runt batteriet. Läs säkerhets- och driftsinformationen i bruksanvisningen för mer information.

POSITION: Zon batteristöd



Fig. 2.14

(J) 00065413 - Risk för person skador

FARA: Kliv inte upp på delarna där denna dekal finns.

POSITION: Dragkrok, eventuell verktyglåda plattformshöjd, eventuell bränsletank plattformens höjd



Fig. 2.15

(K) 00065405 - Risk för tippning bakåt

FARA: Risk för tippning bakåt som kan orsaka personskador eller dödsfall. Dra endast från den godkända dragstången eller 3-punktskopplingen och armar sänkta i horisontellt läge eller lägre. Dra aldrig över bakaxelns mittlinje.

POSITION (version roll-bar): roll-bar bak, extern övre del



Fig. 2.16

(L) 00065376 - Risk för intrassling – kraftuttag, roterande axlar

FARA: Risk för intrassling – överföring kraftuttag. Håll dig på avstånd från roterande axlar. Håll alla skydd kraftuttag, roterande axlar, i position under operationerna.

POSITION: Skydd kraft uttag



Fig. 2.17

(N) 00065403 - Risk för intrassling och skärning - kraftuttag.

FARA: Risk för intrassling - överföring kraftuttag. Vänta tills alla komponenter på maskinen står helt stilla innan du rör dem.

POSITION: Skydd kraft uttag



Fig. 2.18

(O) 00065369 - Maskin utom kontroll, risk för att bli överkörd

WARNING: Maskin utom kontroll. Risk för att bli överkörd. Stäng av motorn, dra ut tändnings nyckeln och lägg i parkeringsbromsen innan du lämnar traktorn.

POSITION (version hytt): vänster stötta

POSITION (version roll-bar): vänster stötta



Fig. 2.19

(P) 00065371 - Tippning av maskinen

WARNING: Tippning av maskinen. Fall och risk för klämskada om traktorn välter. Håll bältet väl åtdraget under användningen, hoppa inte om traktorn börjar luta. Använd inte traktorn på lutningar eller under förhållanden som äventyrar säkerhets- och stabilitetsgränserna.

POSITION (version hytt): vänster stötta

POSITION (version roll-bar): vänster stänkskärm



Fig. 2.20

(Q) 00065370 - Läs bruks anvisningen

WARNING: För att undvika person skador, läs bruksanvisningen och information om säkerheten innan du använder traktorn.

POSITION (version hytt): höger central stötta

POSITION (version roll-bar): höger stötta



Fig. 2.21

(S) 00067313 - Öppning huv

WARNING: Öppning motorhuv: Stäng av motorn och läs anvisningarna i bruksanvisningen innan öppnar huven.

POSITION: Öppningszon motor huv



Fig. 2.22

(V) 00065387 - Personlig skyddsanordning (PPE)

WARNING: Ta på dig personlig skyddsutrustning (PPE) lämplig för arbetet som ska utföras, inklusive skyddsskor, skyddsglasögon, ansiktsskydd, hjälm, arbetshandskar, andnings skydd, hörsel .

POSITION (version roll-bar): vänster del

POSITION (version hytt): vänster del



Fig. 2.23

A - Första kategorin

B - Andra kategorin

C - Tredje kategorin



Fig. 2.24

(X) 00065381 - Dragkrok – Läs bruksanvisningen

OBSERVERA: Dragkrok – Läs noga igenom instruktionerna i bruks anvisningen innan du bogserar traktorn.

POSITION: Dragkrok



Fig. 2.25

(Y) 00065386 - Blockera alltid Rollbar

FARA: Risk för tippning och personskador. Håll alltid skyddsstrukturen roll-bar i upplyft läge. Blockera alltid roll-bar i vertikalt läge såvida det inte ska fällas ner för att tillåta operationer under träd eller buskar.

POSITION (version roll-bar): roll-bar höger del



Fig. 2.26

(Z) 00065385 - Risk för att bli överkörd

VARNING: Risk för att bli överkörd. Ställ dig inte på stänkskärmen under körningen och transportera inte människor. På den här maskinen är det tillåtet att sätta sig i passagerarsätet om förarens sikt inte hindras.

POSITION (version roll-bar): Stänkskärm vänster bak



Fig. 2.27

00067434 - Lyftpunkt

VARNING: För att identifiera positionerna på utrustningen där ett lyft don eller en stödanordning kan användas. Lyft endast den främre eller bakre delen, aldrig samtidigt. Placera alltid hjulens låskilar på axeln som inte lyfts. Läs instruktionerna i bruksanvisningen.

POSITION: Center främre och bakre axeln, frontområde.



Fig. 2.28

00067346 - Smörjfett

OBSERVERA: Dekalen indikerar smörj punkterna. Smörj angivna punkter, läs instruktionerna i bruksanvisningen.

POSITION: Zon smörj punkter.



Fig. 2.29

00070020 - Momentbegränsare

VARNING: Använd koppling med moment begränsare max 300 Nm.

POSITION: Skydd kraftuttag

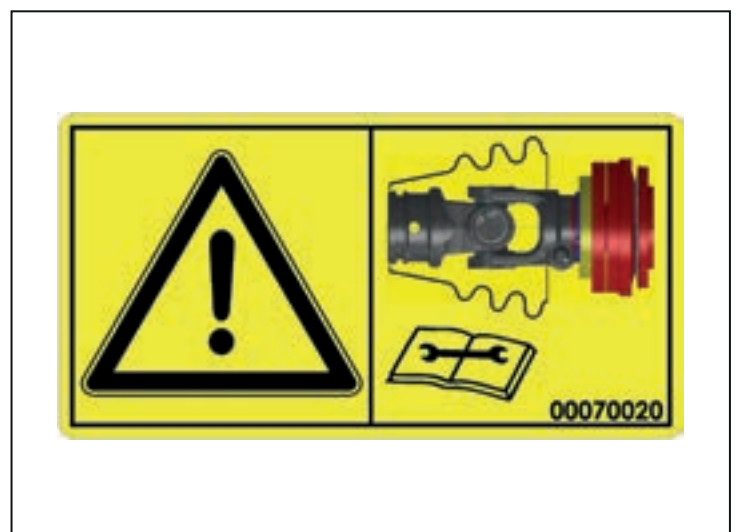


Fig. 2.30

FDM51201104 - Greppunkt roll-bar

VARNING: -

POSITION: Vänster stötta roll-bar med central höjd
1 500 mm från marken.

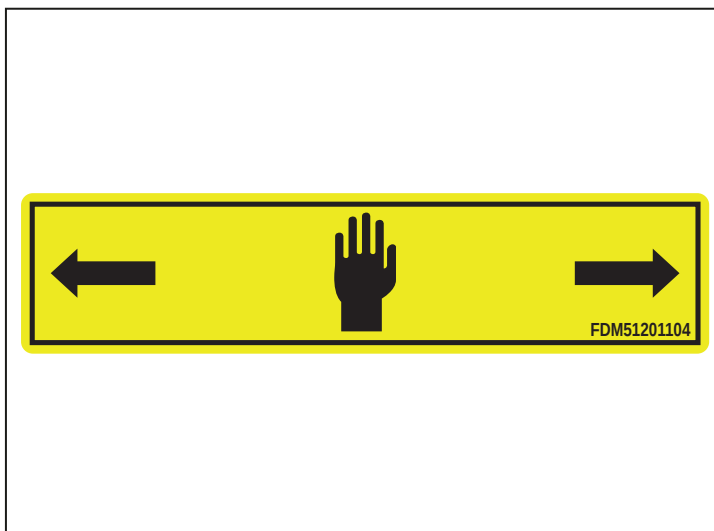


Fig. 2.31

FEM51201102 - Närvaro trappa

VARNING: -

POSITION: Vänster fotsteg



Fig. 2.32

2.1.7 Använda traktorn

Välj de lämpligaste körbanorna för jobbet som ska utföras alltid med tanke på bästa stabilitet.

Koppla gradvis in kopplingen. Ett plötsligt inkoppling, i synnerhet när det kommer från utgrävningar, dike, lerig mark eller fortsätter i en brant sluttning, kan orsaka farliga resningar av hjulen på traktorn. Lossa kopplingen snabbt när fram hjulen tenderar att lyfta.

Ha en växel ilagd på traktorn när du närmar dig sluttningar. Koppla aldrig från kopplingen och växla aldrig växellådan till friläge.

Var mycket uppmärksam när du arbetar med hjulen nära kanten av dikar eller vallar. Om du måste arbeta med traktorn på nivåskillnader, till exempel på sluttningar, kör med måttlig hastighet och undvik plötsliga eller för snäva svängar.

När traktorn rör sig måste föraren sitta ordentligt i förarsätet.

Stig inte på eller kliv inte av en traktor i rörelse.

Om du måste använda bromsen, tryck gradvis på pedalen.

Undvik att närma dig kurvor i hög hastighet.

Följ trafikbestämmelserna vid förflyttning på vägar som är öppna för trafik.

Håll inte fötterna på broms- och kopplings pedalerna under körningen.

Transportera aldrig passagerare, inte ens i hytten, såvida inte maskinen har ett extra säte vederbörligen godkänt. I detta fall måste passageraren sitta på det extra sätet med fastspänt bälte.

När du kör på vägen ska du alltid ansluta bromspedalerna med lämplig platta. Bromsning med pedaler som inte anslutna till traktorn kan glida. Missbruka inte användningen av bromsarna utan föredra användningen av motorbromsen.

2.1.8 Bogsering och transport

Bogsering

Följ instruktionerna nedan för att ha en god traktorstabilitet under körningen:

- Bromssträckan ökar med hastigheten och vikten på den bogserade lasten. Fortsätt långsamt och upprätthåll en extra tidsmarginal och avstånd för stopp.
- Justera draganordningen korrekt enligt fordonet eller verktyget som ska bogseras.
- Fortsätt långsamt när du bogserar mycket tunga laster.
- För din säkerhet, bogsera inte släp utan oberoende bromssystem.
- Vid bogsering ska du aldrig närma dig kurvor med blockerad differentialspärr eftersom det finns risk för att traktorn inte kan styras.
- Låt aldrig barn eller andra transporteras i bogserat verktyg eller på det.
- Använd endast krokar av godkänd typ.
- Bogsera endast med en maskin utrustad med en krok lämplig för bogsering. Bogserade redskap får endast kopplas på den godkända fästpunkten.
- Närma dig aldrig en sluttning med maskinen på tomgång.
- Uppehåll dig aldrig i området mellan traktorn och bogserat fordon.
- Utför inte skarpa svängar. Vidta särskilda försiktighetsåtgärder när du svänger eller arbetar på ytor under svåra förhållanden. Var försiktig när du backar.
- Bogsering av överdriven belastning kan orsaka minskad dragkraft och förlorad kontroll i sluttningar. Minska den bogserade vikten när du kör i sluttningar.
- Den totala bogserade vikten får inte överstiga traktorns , ballastens och förarens kombinerade vikt. Använd motvikter eller ballast på hjulen enligt beskrivningen i bruksanvisningen till verktyget eller traktorn.

Transport

- Traktorn får endast bogseras över korta avstånd och inte på allmänna vägar.
- En operatör måste sitta kvar i förarsätet på den bogserade traktorn.
- Hastigheten får inte överskrida 10 km/h.

2.1.9 Transportera passagerare

Endast föraren får sitta på maskinen. Lasta inte på passagerare. Passagerare på maskinen eller verktyget, kan träffas av främmande föremål eller kastas ut från maskinen med allvarliga konsekvenser.

Transport av en passagerare utan säte orsakar våldsamma stötar i händelse av olyckor. Transportera INTE passageraren om traktorn inte har ett lämpligt säte som tillverkaren har tillhandahållit.

Passagerare hindrar förarens sikt, med resultatet att maskinen inte används under säkra förhållanden.

Passagerarsätet, om sådant finns, tillåter endast transport av en passagerare under operationer på vägen. Transportera INTE passageraren under fältarbete.

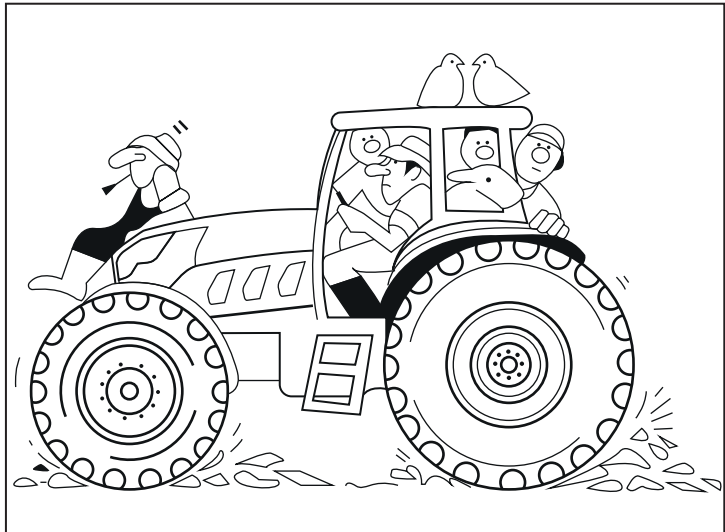


Fig. 2.33



Anmärkning

För vissa marknader och vissa traktormodeller, där så är tillåtet enligt lokal lagstiftning, finns ett fällbart säte för passageraren.

2.1.10 Lyftpunkter

Följ instruktionerna nedan om det blir nödvändigt att lyfta maskinen vid ingrepp på den :

- Parkera maskinen på en plan yta.
- Blockera hjulen.
- Se till att det inte finns några personer i närheten innan du lyfter.
- Kontrollera lämpligheten för utrustningen som ska användas före ingreppet.
- Använd verktyg som kan stödja maskinens belastning eller tillhörande komponenter.
- Arbeta inte under bilen som endast stöds med hydrauliska klaffar.
- Stöd maskinen med säkerhetsstativ.
- Använd bara punkterna som visas i figuren för att lyfta maskinen.
- Lyft endast maskinen i dess bakre eller främre del, aldrig samtidigt.
- Placera alltid låskilar framför eller bakom axlarnas hjul som inte berörs av lyften.

Hydrauldomkraft: För underhållsförfaranden och hur du utför underhåll, se bruks- och underhållsanvisningen som du har i din ägo.



Fara:

Innan du använder den hydrauliska domkraften måste du se till att anordningarna är korrekt säkrade.



Fara:

Använd inte dragkroken som lyftpunkt.

Rekommenderade lyftpunkter är:

- Framaxel hjulnav
- Bakdel bromsar



Fara:

När du lyfter traktorn i den främre delen, placera fasta stödstativ under du fast stöd under de bakre laterala semiaxlarna för att förhindra att traktorn svänger.

När du lyfter traktorn i den bakre delen, placera fasta stödstativ under du fast stöd under de främre laterala semiaxlarna för att förhindra att traktorn svänger.

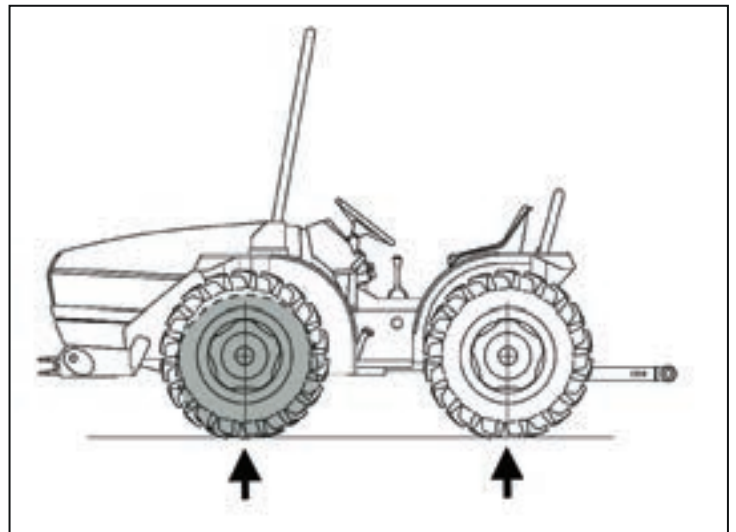


Fig. 2.34

2.1.11 Användning av jordbruksverktyg och maskiner

Koppla inte verktyg eller arbetsmaskiner till traktorn som kräver mer kraft än den klass som traktorn tillhör.

Närma dig inte snäva kurvor med kraftuttaget under kraftig belastning; för att undvika att skada kardanknutarna på transmissions axeln ansluten till själva uttaget.

När du använder verktyg som kräver att traktorn står still med motorn igång, håller du både växellådans spakar och växellådan i neutral, lås handbromsen. Vi rekommenderar att du även använder stoppkilen.

Innan du använder kraftuttaget som är ansluten till en arbets maskin måste du alltid se till att det inte finns några personer inom arbets maskinens arbetsområde. Verifiera även att alla roterande delar anslutna till kraftuttaget är väl skyddade.



Fig. 2.35

2.1.12 Uppehåll dig inte mellan traktorn och verktyget/utrustningen

Traktorn kan avancera plötsligt eller verktyget/utrustningen kan plötsligt börja röra sig.

För att undvika allvarliga fysiska och ibland dödliga skador, stanna aldrig mellan traktorn och redskapet eller mellan traktorn och släpvagnen för att underlätta anslutningen när traktorn backar.

- Stäng alltid av motorn innan du utför någon typ av ingripande som kräver att du uppehåller dig mellan traktorn och den anslutna utrustningen.
- När det är nödvändigt att använda hissen, flytta människorna bort från berört rörelse område.

De flesta skadorna orsakas av oaksamhet och maskiner i rörelse.

2.1.13 Förebygga bränder

Ta bort gräs och skräp från motorrummet och från ljuddämparens område innan och efter du använder maskinen.

Stäng alltid bränsleventilen, om sådan finns, när maskinen lagras eller transporteras.

Parkera inte maskinen i närheten av öppna lågor eller antändningskällor, t.ex. en varmvattenberedare eller en värmepanna.

Kontrollera ofta att bränsleledningarna, tanken, locket och kopplingarna inte uppvisar några sprickor eller läckage. Byt ut skadade komponenter vid behov.

Förvara aldrig maskinen med bränsle i tanken i en byggnad där ångorna kan nå en öppen låga eller gnista.

Låt motorn svalna innan maskinen lagras i någon stängd miljö.



Fig. 2.36

2.1.14 Säkerhetsåtgärder för användning och underhåll av däcken

Explosiv avskiljning av delar av däck och fälgen kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall.

Försök aldrig montera ett däck med utrustning och erfarenhet som är olämpliga för jobbet.

Upprätthåll alltid korrekt tryck i däck.

Pumpa inte däcken till ett högre tryck än det rekommenderade.

Håll inte trycket under de erforderliga värdena, för att inte för att undvika överhettning av däcken, detta kan orsaka:

- brott på däck;
- överhäng;
- inre skador;
- oregelbundet slitage och kort hållbarhet.

Svetsa inte eller värm inte upp ett monterat hjul och däck. Värmen kan orsaka ett ökat lufttryck och därmed att däck exploderar. Svetsning kan strukturellt försvaga eller deformera hjulet.

Kontrollera däcktrycket genom att hålla din kropp på avstånd från möjlig projektil från ventilmekanismen eller huven.

När du pumpar däcken, använd en spindel och ett tillräckligt långt förlängnings rör så att föraren kan stå på sidan och INTE framför den pneumatiska enheten eller ovanför den.

Kontrollera däcken för att se till att de inte har lågt tryck, snitt, bubblor, skadade fälgar eller saknade eller lossade muttrar eller bultar.

Överskrid inte hastigheten som visas på däcken, utöver överhettning fastställs för tidigt däckslitage och för tidigt däckslitage.

Parkera inte med däcken på alicykliska kolväten (olja, diesel, fett, etc.)

Efter montering av däcken, kontrollera däckens åtdragning efter 100 km eller 3 timmars körning. Kontrollera sedan åtdragningen med jämna mellanrum.

Låt däcken kontrolleras av en specialist när du stöter på ett eller flera problem.

Däck monterade på traktorer som är parkerade under lång tid tenderar att åldras snabbare än däck som används oftare. I detta fall rekommenderas att lyfta traktorn från marken och skydda däcken mot direkt solljus.



Observera

Byte av däck måste utföras av kompetent personal som har nödvändig utrustning och teknisk kunskap. Däckbyte som utförs av icke kompetent person kan orsaka allvarlig fysisk skada på människor, däckskador och deformation av själva fälgen.

2.1.15 Kontrollera hjulbultarna

Om hjulets bultar inte är ordentligt åtdragna kan en allvarig olycka med allvarliga personskador uppstå.

Kontrollera regelbundet åtdragningen av bultar och muttrar på hjulen under de första 100 driftstimmarna.

Hjulbultarna måste dras åt med angivet vridmoment med korrekt procedur varje gång som de skruvas loss.

2.1.16 Underhåll och lagring

Håll muttrar, bultar och skruvar perfekt åtdragna för att vara säkra på att maskinen arbetar under säkra förhållanden.

Förvara aldrig maskinen med bränsle i tanken i en miljö där ångorna kan nå öppna lågor eller gnistor.

Låt motorn svalna innan maskinen vinterlagras i en stängd miljö.

För att minska risken för brand, håll motor, ljuddämpare, batterifack och bränsleförvaringsområdet rent från gräs, löv eller överflödigt fett.

Byt av säkerhetsskäl ut slitna eller skadade delar.

Om bränsletanken måste tömmas ska detta ske utomhus.

När maskinen måste parkeras, lagras den eller lämnas obevakad, sänk ner verktyget om du inte använder ett positivt mekaniskt .

Lämna inte maskinen oövervakad medan den är igång.



Fig. 2.37

2.1.17 Idrifttagning efter lagring

Innan du använder maskinen för första gången, eller efter en lång period av inaktivitet, är det nödvändigt att fortsätta enligt följande:

- kontrollera att maskinen inte uppvisar några skador;
- kontrollera att de mekaniska delarna är i gott skick och inte rostiga;
- smörj in alla rörliga delar korrekt;
- kontrollera att det inte finns något oljeläckage;
- kontrollera motoroljenivån;
- kontrollera motoroljenivån i transmissionen;
- kontrollera att alla skydd är korrekt positionerade.

2.1.18 Säkerhetsåtgärder för parkering

Följ anvisningarna nedan innan du lämnar maskinen:

- stoppa maskinen på en horisontell yta, inte i en lutning;
- koppla bort kraftuttaget och stoppa verktygen;
- sänk ned verktygen till marken;
- lås parkeringsbromsen;
- stäng av motorn;
- ta ut nyckeln;
- vänta tills motorn och alla rörliga delar stannar innan du lämnar förarplatsen;
- stäng bränsleavstängningsventilen om maskinen är utrustad med en sådan.

2.1.19 Arbetskläder

Bär alltid kläder och utrustning som är lämpliga för arbetsförhållandena. Du måste förfoga över:

- skyddsglasögon eller skyddsglasögon med sidoskydd;
- en hjälm när du arbetar med maskinen;
- skyddshandskar (i neopren för kemiska produkter, i läder för tungt arbete);
- hörselskydd eller öronproppar;
- andningsskydd eller filtrerande mask;
- vattentäta och åtsittande kläder;
- reflexkläder;
- säkerhetsskor.

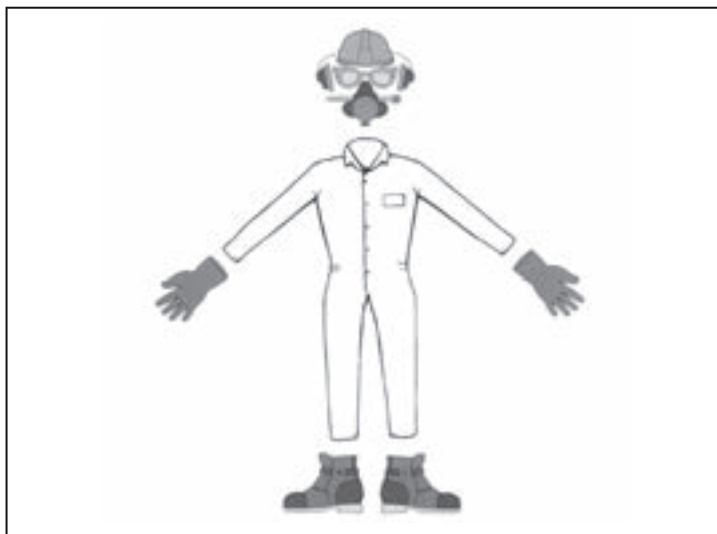


Fig. 2.38

2.1.20 Säkerhetsåtgärder för underhållet

De enda godkända ingreppen är de som anges i kapitlet UNDERHÅLL. Alla andra ingrepp måste utföras på en verkstad som tillverkaren har godkänt. Kontakta återförsäljaren för information om auktoriserade centrum.

Vanlig hjälp med maskinen får endast utföras av kvalificerad och erfaren personal. Förstå proceduren väl innan du utför något hjälparbete.

Innan du utför fordonsunderhåll måste du noga läsa instruktionerna nedan:

- använd aldrig maskinen i en stängd miljö där farliga ansamlingar av kolmonoxid kan uppstå;
- håll muttrar och bultar perfekt åtdragna för att vara säkra på att maskinen arbetar under säkra förhållanden;
- förhindra att skräp av alla slag samlas på maskinen. Samla upp utspild olja eller bränsle, ta bort allt skräp indräkt i bränsle. Låt maskinen svalna innan den lagras;
- gör aldrig justeringar eller reparationer när motorn är igång. Vänta tills alla rörelser på maskinen har stannat innan du utför justeringar, rengöring eller reparationer;
- kontrollera regelbundet att bromsfunktionen är korrekt. Låt auktoriserade verkstäder utföra justerings- och underhållsarbeten;
- byt ut dekalerna med säkerhetsanvisningarna, om de är skadade;
- hålla alla kroppsdelar och kläder på avstånd från de rörliga delarna och kontrollspakar för att undvika att de trasslar in sig;
- innan du utför några rengörings- eller underhållsarbeten på maskinen måste du alltid sänka ned eventuellt anslutna verktyg till marken;
- koppla bort all strömförsörjning och stäng av motorn;
- lås parkeringsbromsen och ta bort nyckeln. Låt maskinen svalna;
- använd säkra stöd för maskinens delar som måste lyftas för underhåll;
- använd stativ eller lås servicebultarna för att stödja komponenterna vid behov;
- koppla ur batteriet innan du utför reparationer. Koppla först bort minusklämman, och sedan den positiva. Installera först plusklämman, sedan den negativa;
- innan allt underhåll på maskinen eller verktygen, avlasta försiktigt trycket korrekt från alla komponenter med ackumulerad energi, t.ex. hydraul- eller fjäderkomponenter;
- avlasta hydraultrycket genom att sänka verktyget eller skärutrustningen till marken eller till det mekaniska stoppet, och flytta de hydrauliska styrspakarna framåt och bakåt;
- hålla alla delar i gott skick och korrekt installerade. Reparera eventuella skador omedelbart. Byt ut de trasiga eller slitna delarna ;
- ladda batterierna i ett öppet och välventilerat område, på avstånd från gnistor. Koppla bort laddaren innan du ansluter den till eller kopplar loss den från batteriet. Använd skyddskläder och använd isolerade verktyg.

2.1.21 Var uppmärksam på högtrycksvätskor

Rör och flexibla hydraulslangar kan spricka på grund av fysiska skador, åldrande och exponering. Kontrollera regelbundet flexibla hydraulslangar och rör. Följ säkerhetsanvisningarna nedan:

- de hydrauliska anslutningarna kan lossna på grund av fysiska skador eller vibrationer. Kontrollera anslutningarna regelbundet. Dra åt lossade anslutningar regelbundet;
- läckage av vätskor under tryck kan penetrera huden och orsaka allvarliga personskador;
- avlasta trycket innan du kopplar bort hydraulledningar eller andra typer av ledningar. Dra åt alla anslutningar innan du applicerar tryck;
- använd en kartongbit för att leta efter läckage. Skydda händerna och kroppen från högtrycksvätskor;
- uppsök omedelbart en läkare om en olycka inträffar;
- all vätska som injiceras i huden måste tas bort kirurgiskt inom några timmar för att undvika att det ger upphov till kallbrand. Läkare som inte känner till denna typ av skada måste hänvisa till en pålitlig medicinsk källa.

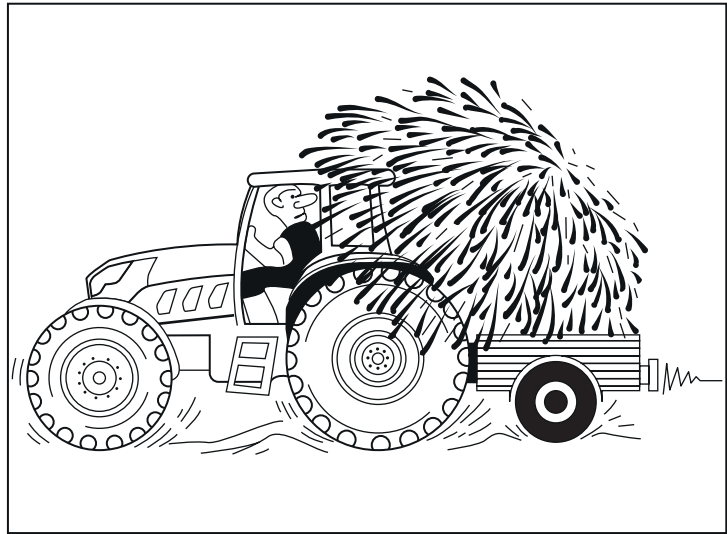


Fig. 2.39

2.1.22 Säkerhetsåtgärder för bränslehantering

Bränsle är extremt brandfarligt och dess ångor är explosiva. För att undvika personskador eller skador på egendom måste du vara ytterst försiktig när du hanterar bränsle och vidta säkerhetsåtgärderna nedan:

- Närma dig ALDRIG den brandfarliga källan med cigaretter, cigarrer, pipa eller andra antändningskällor.
- använd endast bärbara icke metalliska behållare för bränslet. Om du använder en tratt måste du försäkra dig om att den är av plast och inte innehåller nät eller filter;
- Demontera ALDRIG tanklocket eller fyll inte på bränsle när motorn är på. Låt motorn svalna innan påfyllningen;

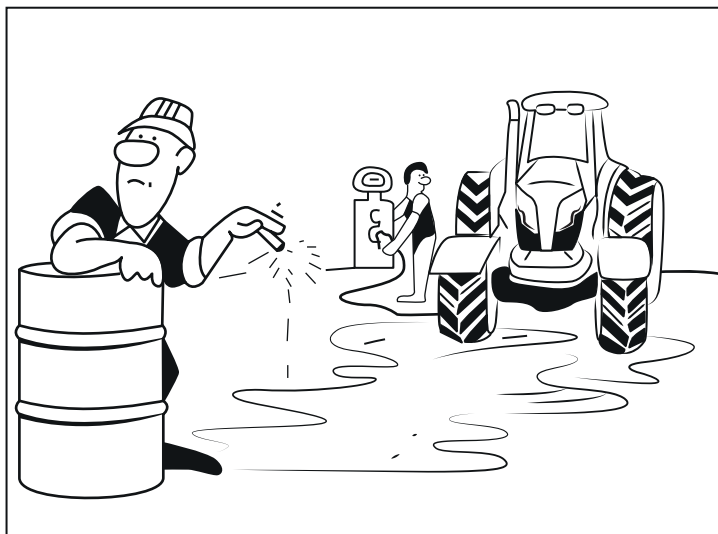


Fig. 2.40

- Tillsätt ALDRIG bränsle eller tappa inte ur maskinen i sluten miljö. Flytta maskinen utomhus och tillse en lämplig ventilation;
- Samla omedelbart upp utspillt bränsle. Om du spiller bränsle på kläderna ska de omedelbart bytas ut. Om du spiller bränsle i närheten av maskinen, försök inte starta motorn utan flytta maskinen från spillområdet. Undvik att skapa antändningskällor tills bränsle ångorna har försvunnit;
- förvara aldrig maskinen eller bränslebehållaren där det finns öppna lågor, gnistor eller kontrollampor, t.ex. på en vattenvärmare eller annan utrustning;
- förhindra brand och explosion orsakad av statisk elektricitet. Urladdning av statisk elektricitet kan antända ångorna i en behållare utan jordning ;
- fyll aldrig på behållarna inuti ett fordon eller på en släpvagn eller trailer fodrad med plast. Placera alltid behållarna på marken, på avstånd från fordonet, innan du fyller på dem;
- Förbrukningsmaterial är skadliga för hälsan. Håll dem utom räckhåll för barn. Kontakta omedelbart en läkare om vätskan förtärs annars kan allvarliga hälsorisker uppstå.
- Allt förbrukningsmaterial och delar i kontakt med dem kasseras i enlighet med det som beskrivs i bestämmelserna i relevant lagstiftning. De auktoriserade verkstäderna är utrustade för korrekt avfallshantering och för att säkerställa respekt för miljön.
- Användning av speciella tillsatser kan äventyra garanti anspråket. Använd inte tillsatser för smörjmedlen.

2.1.23 Åtgärder som ska utföras innan påfyllningen

Följande anvisningar måste följas för att fordonets tank ska kunna fyllas på i total säkerhet:

- ta bort utrustning som använder bränsle från släpvagnen och fyll på den på marken. Om detta inte är möjligt, fyll på sådan utrustning med en bärbar behållare, i stället för med bränslepumpen;
- hålla pumpens munstycke i kontinuerlig kontakt med tankens kant eller med behållarens öppning tills påfyllningen är klar. Använd inte en anordning med en munstycksspärr;
- överfyll inte tanken. Sätt tillbaka locket på tanken och dra åt det ordentligt;
- efter användning, sätt tillbaka och dra åt alla lock på bränsletankarna;
- använd inte bensin med metanol till bensinmotorer. Metanol är skadligt för hälsan och miljön.

2.1.24 Säkerhetsbestämmelser elektrisk utrustning

Den elektriska utrustningen har konstruerats och tillverkats i enlighet med gällande bestämmelser.

Listan anger nödvändiga varningar för att den elektriska utrustningen ska fungera korrekt:

- Använd inte booster eller snabbstartare för att starta motorn.
- Koppla inte bort strömförsörjningen med motorn igång.



Observera

Innan du kopplar bort strömförsörjningen, stäng av motorn och vänta minst 2 minuter så att den elektroniska styrenheten kan utföra proceduren "after-run".



Observera

Demontera ALLTID den elektroniska styrenheten och skydda alla elektriskt anslutna enheter, belägna nära den negativa polen (mark), innan du utför en bågsvetsning på ramen där motorn är installerad.

2.1.25 Säkerhetsbestämmelser batteri

Följande instruktioner måste följas för underhållet på fordonets batteri ska kunna utföras korrekt:

- ta alltid på dig skyddsutrustningen för ögonen;
- generera inte gnistor eller använd inte öppna lågor i närheten av batteriet.
- Ventilera lokalen under laddningen eller medan batteriet används i trånga utrymmen.
- Den negativa polen (-) måste kopplas bort först anslutas igen sist.
- Svetsa inte, slipa inte metall och rök inte i närheten av ett batteri.
- För att starta motorn med hjälpbatterier eller hoppare, följ proceduren som illustreras i bruksanvisningen.
- Kortslut inte klämmorna. Följ tillverkarens instruktioner för lagring och hantering av batterierna. Klämmorna, batteripolerna och tillhörande tillbehör innehåller bly eller blyföreningar. Tvätta händerna efter underhållsarbete.
- Håll batterierna utom räckhåll för barn och andra obehöriga personer.
- Batterisyrans kan orsaka brännskador. Batterierna innehåller svavelsyra. Undvik kontakt med huden, ögonen eller kläder.
- Motgift (vid extern kontakt):
 - vid kontakt med ögonen:
 - skölj med vatten i minst 15 minuter;
 - kontakta omedelbart en läkare.
 - Vid förtäring:
 - drick mycket vatten eller mjölk;
 - framkalla inte kräkningar;
 - uppsök omedelbart medicinsk personal.



Observera

När du behöver slå på traktorn med en booster eller ett externt batteri ska du inte ta bort originalbatteriet.

Ta endast bort batteriet när motorn är avstängd annars skadas motorstyrenheten.

2.1.26 Säkerhetsbestämmelser för kraftuttag (PTO)

Utrustning som aktiveras av kraftuttaget kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall. Innan du ingriper på kraftuttagets (PTO) axel eller i dess närhet, eller innan du utför underhålls- eller rengöringsarbeten på utrustningen som drivs av kraftuttagets (PTO) axel, koppla ur själva kraftuttaget, stoppa motorn och ta ut nyckeln.

Vidta alltid följande säkerhetsåtgärder:

- Ta INTE bort skyddet på kraftuttagets axel (PTO). Avlägsnande av skydd kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall för operatören eller personer i närheten av arbetsområdet;
- bär inte stora kläder när du använder utrustning aktiverad av kraftuttaget (PTO). Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan leda till allvarlig personskador eller dödsfall;
- När du använder kraftuttaget (PTO), och i synnerhet när du byter från en hastighet till en annan på densamma, ska du alltid se till att terminalen monterad på traktorn motsvarar den terminal som anges för den valda hastigheten.
- Innan du använder kraftuttaget (PTO), försäkra dig om att det inte finns några personer eller föremål i arbetsområdet.



Fig. 2.41

2.1.27 Säkerhetsbälten

Inspektion och underhåll av säkerhetsbältena:

- använd säkerhetsbälten för att minimera risken för olyckor som exempelvis vältning;
- kontrollera att säkerhetsbältena inte är skadade;
- håll föremål med vassa kanter på avstånd från bältena eftersom det kan skada dem och äventyra säkerheten;
- kontrollera regelbundet att fästbultarna är ordentligt åtdragna.

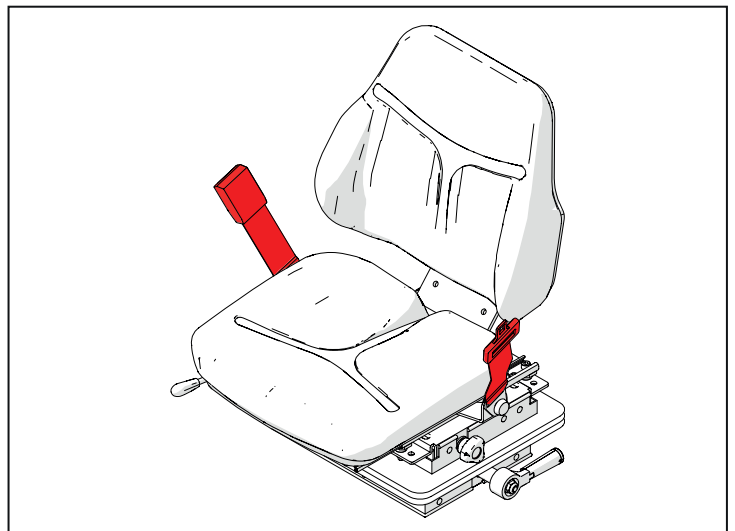


Fig. 2.42

2.1.28 Säkerhetsbestämmelser - lyft och hängande laster

Eventuella lyfta laster kan falla. Utrustning och delar av traktorn som har lyfts hydrauliskt kan av misstag sänka sig, krossa eller döda eventuellt närvarande personer.

Följ instruktionerna nedan för att undvika fysiska skador, ibland till och med dödliga på grund av krossning:

- identifiera hela maskinens och utrustningens rörelsesområde och låt ingen få åtkomst till det;
- uppehåll dig inte under hydrauliskt lyfta laster. Sänk ner lyfta laster innan du passerar under dem;
- hålla inte utrustningen lyft från marken medan maskinen är parkerad eller under underhållsarbeten. Om det är nödvändigt att hålla hydraulcylindrarna i upplyft position, för underhåll eller behov av tillgång, lås dem mekaniskt eller stöd dem;
- lyft inte laster högre än nödvändigt. Sänk lasterna för transporten. Kom ihåg att hålla ett säkert avstånd från marken eller andra hinder.



Anmärkning

I händelse av felaktig användning av skopan eller annan utrustning som kan orsaka fara för passagerarna i hytten, kan ansvaret inte tillskrivas tillverkaren.

I versioner med frontlastare:

- använd endast frontlastare om föraren är tillräckligt skyddad med säkerhetsanordningar (FOPS) eller om de använder fasthållningsverktyg monterade på lastaren;
- skopor, gafflar eller annan utrustning på lastaren eller annan utrustning för lyft, hantering eller grävning och tillhörande belastningen förändrar maskinens tyngdpunkt. Detta kan göra så att maskinen välter i sluttningar eller ojämn mark;
- upphängda laster kan falla från lastarens skopa eller från lyftutrustningen och krossa föraren. Var väldigt uppmärksam när du lyfter en last. Använd korrekt lyftutrustning.

2.1.29 Skyddsstruktur anti-vältning

Maskinen är utrustad med skyddsbåge eller hytt. Strukturen skyddar föraren vid vältning. Följ anvisningarna nedan för högre säkerhet.

Följ instruktionerna nedan för att undvika allvarliga personskador eller dödsfall:

- undvik att använda traktorn på lutningar eller under förhållanden som äventyrar säkerhets- och stabilitetsgränserna. Användning av traktorn utanför dessa gränser kan få den att vändas upp och ner eller tippa. Observera levererade rekommendationer;
- var särskilt uppmärksam när du kör i en brant sluttning med maskinen lastad;
- det är förbjudet att ansluta anordningar till skyddsstrukturen för bogsering;
- modifiera inte säkerhetsbågen genom svetsning, borring, böckning, smärgling etc. Dessa förändringar resulterar i förlust av de homologa egenskaperna;
- hålla alltid säkerhetsbälten fastspända när du använder maskinen. strukturen ger endast tillräckligt skydd om föraren är korrekt säkrad i sätet;
- om strukturen uppvisar deformationer och slitage på grund av olyckor eller tippningar är det viktigt att säkerställa dess effektivitet innan du använder maskinen igen på arbetsplatsen. Förlita dig på kvalificerad personal för reparationer eller byte av strukturen;
- skyddsbågen måste alltid vara upphöjd och låst. Använd alltid säkerhetsbältet;
- sänk endast skyddsbågen om det är absolut nödvändigt. Var alltid försiktig i en sådan situation och ha alltid säkerhetsbältet fastspänt. När arbetet är klart, lyft upp bågen igen och lås den innan du använder maskinen igen;
- använd inte maskinen med skyddsbågen för att utföra behandlingar med växtskyddsmedel;
- använd inte maskinen för bogserings- eller extraktionsarbete när omfattningen på dragkraften inte är känd, till exempel vid extraktion av stubbar. Traktorn kan tippa bakåt i händelse av att stubben inte ger efter.

2.1.30 Skyddsstruktur förare (FOPS)

 Fara:
På dessa traktormodeller är den FOPS-godkända hytten inte installerad. Jobb som kräver en viss skyddsnivå kräver ytterligare skyddsåtgärder.

Hyttens syfte är att undvika eller begränsa riskerna för föraren på grund av fallande föremål ovanifrån vid normal användning. En icke-certifierad hytt (FOPS) erbjuder en otillräcklig grad av skydd mot fallande stenar, tegel eller betong block.

Använd en certifierad struktur (FOPS) när du arbetar med frontlastare eller för skogsbruk.

2.1.31 Skyddsstruktur förare (OPS)

 Fara:
På maskinen utrustad med denna typ av hytt finns inga fästpunkter för skyddskonstruktioner som är lämpliga för att skydda operatörerna (OPS), enligt definitionen i standarden ISO 8084:2003. Eftersom maskinen inte har en skyddsstruktur som effektivt skyddar operatören från ovan nämnda faror är den inte avsedd för användning i skogsbruk. Jobb som kräver en viss skyddsnivå kräver ytterligare skyddsåtgärder.

Operatörens skyddsstruktur (OPS) är monterad på traktorn för att begränsa riskerna för skador på operatören orsakade av inträngning av föremål i området för förarsätet.

Luftfiltrerings- och ventilationssystemet i hytten, tillåter inte fullständigt skydd mot inträngning av damm eller gaser under behandlingar med bekämpningsmedel. Vidta följande försiktighets åtgärder för att öka skyddsnivån:

- använd alltid personlig skyddsutrustning (PPE) och skyddskläder;
- håll dörrar, fönster och tak stängda under besprutnings arbetet;
- håll hyttens insida ren;
- gå inte in i hytten med kontaminerade skor och/eller kläder ;
- förvara all personlig skyddsutrustning (PPE) utanför hytten;
- ta med kablaget in i hytten med kommandoknappen på avstånd från sprutmaskinen;
- använd endast originalreservfilter och se till att filtret är korrekt installerat;
- kontrollera skicket på tätningsmaterialet och filtren byt ut dem om de är skadade.

2.1.32 Frontlastare (om tillgänglig)

Föremål kan falla ner från frontlastaren vilket kan orsaka allvarliga personskador, och ibland till och med dödsfall. Följ instruktionerna nedan för att undvika olyckor på grund av fallande föremål:

- installera aldrig en frontlastare på traktorer utan skydd (FOPS);
- anta kvarhållande tillbehör installerade på lastaren;
- lyft inte frontlastaren till en höjd som kan orsaka fall eller att föremål välter på operatören;
- tillåta inte att åskådare kommer in i arbetsområdet eller manövrering av traktorn med frontlastare. Tillåt inte att människor kommer i närheten av eller under den upphöjda skopan i en frontlastare;
- använd aldrig frontlastare för att lyfta personer;
- var uppmärksam på att det inte finns några upphängda elektriska kablar lastarens användningsområde. I annat fall ska du hålla ett tillräckligt avstånd för säkert arbete;
- Använd frontlastaren för att flytta hö balar, pallar etc. endast om den är utrustad med nödvändig utrustning;
- Placera lastaren i transport läget och lås den vid förflyttning på väg. Respektera maximalt främre överhäng. Om de övergripande dimensionerna på fordonet med monterat verktyg överskrider 3,5 m är det nödvändigt att säkerställa trafiksäkerheten med ytterligare åtgärder. Det är förbjudet att transportera utrustning och material med frontlastaren på allmänna vägar;
- risk för oavsiktlig sänkning av frontlastaren. Av den här anledningen måste du blockera ventilerna efter avslutat arbete. Sänk frontlastaren till marken innan du lämnar traktorn;
- montering och demontering av frontlastaren av säkerhetsskäl får endast utföras av en person, föraren själv;
- demontera frontlastaren endast med monterad utrustning (spade, gaffel) på en fast och plan mark;
- när frontlastaren är monterad ska du ansluta alla hydraulledningar., inklusive den hydrauliska returledningen;
- utför endast underhållsarbeten (smörjning) med monterad lastare på traktorn i sänkt läge;
- risk för personskador på grund av lyfthöjden, genomgång under undergångar, broar etc.
- förflyttningshastigheten måste alltid anpassas till körförhållandena;
- det är absolut förbjudet att transportera personer. Lagra och blockera frontlastaren så att icke-anställda, som t.ex. barn, inte kan välta den.

2.1.33 Säkerhetsbestämmelser luftkonditioneringssystem

Luftkonditioneringssystemet utsätts för högt tryck. Koppla inte bort rörledningarna. Avlastningen av det höga trycket kan orsaka allvarliga personskador.

Luftkonditioneringssystemet innehåller gaser som är skadliga för miljön om de släpps ut i atmosfären. Försök inte att utföra underhåll eller reparationer på systemet.

Låt endast kvalificerad personal utföra underhåll, reparation eller laddning av luftkonditioneringssystemet.

2.1.34 Personlig skyddsutrustning

Den personliga skyddsutrustningen (PPE) är utrustning som bärs av arbetaren för att skydda sig mot en eller flera risker som uppstår under bearbetnings-, underhålls- och reparationsfaserna som kan hota säkerheten eller hälsan under arbetet.

Använd alltid (PPE) under bearbetningsfaserna, underhåll även om risken för olyckor är reducerade till ett minimum, för att förhindra riskerna som inte kan elimineras "kvarvarande risker".

Använd lämplig PPE vid varje specifik procedur. För personlig skyddsutrustning som kan krävas är skyddsskor, skyddsglasögon och/eller ett ansiktsskydd, hjälm, arbetshandskar, andningsskydd och hörselskydd inkluderade.



Fig. 2.43

2.1.35 Säkerhetsbestämmelser - skylt "Använd inte"

Innan du startar underhållsarbetet på maskinen måste du anbringa en varningsskylt "Använd inte" på ett synlig plats på maskinen, och ta ut nyckeln från tändningslåset.

2.1.36 Farliga kemiska ämnen

Farliga kemiska ämnen kan orsaka allvarliga personskador. Vätskor, smörjmedel, färger, lim, kylvätskor etc. som krävs för att maskinen ska fungera kan vara skadliga.

Informationsbladen om materialsäkerhet (MSDS) ger information om kemiska ämnen i varje specifik produkt, hur man använder dem på ett säkert sätt och hur man ska ingripa om en sådan produkt oavsiktligt spills ut. Informationsbladen MSDS finns hos återförsäljaren.

Innan du utför underhållsarbeten, läs noga igenom informationsbladen för de enskilda produkterna avseende säkerheten för materialen som används på maskinen.

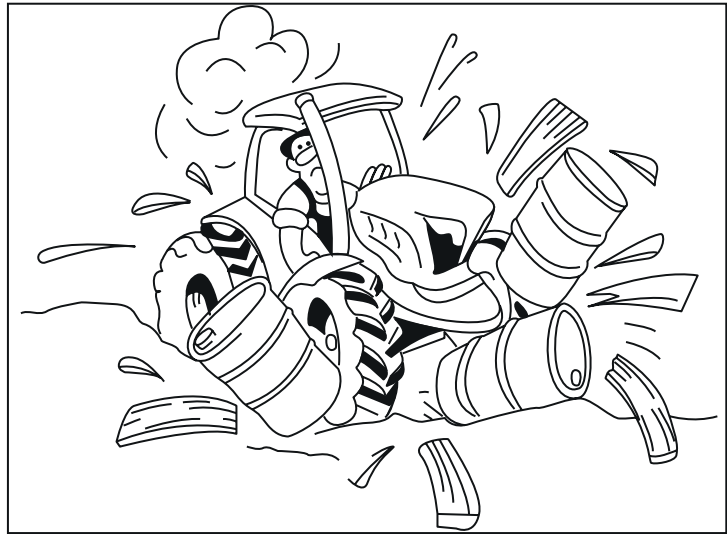


Fig. 2.44

Informationen på informationsbladet möjliggör säkra ingrepp på maskinen.

Följ även informationen från tillverkaren på produktbehållarna och informationen i denna bruksanvisning.

Bortskaffande av vätskor, filter och behållare måste göras med hänsyn till miljön, och bestämmelserna och gällande lagar om miljöskydd ska respekteras. För korrekt information om bortskaffande, kontakta ditt lokala källsorterings centrum eller till återförsäljaren.

Vätskor och filter måste lagras i enlighet med gällande lokala bestämmelser i ditt land. För lagring av kemiska eller petrokemiska ämnen, använd endast lämpliga behållare.

2.1.37 Säkerhetsinformation för tillämpning av sanitets produkter, Plant Protection Products (PPP)

Traktorns hytt motsvarar klass 1 enligt specifikationen i EN 15695-1:2009 och ger inte skydd mot farliga ämnen.

Traktor utrustad med denna hytt får inte användas under förhållanden som kräver skydd mot farliga ämnen. Hytten skyddar endast operatören delvis mot kemikalier och damm.

Följ anvisningarna nedan för att utföra behandlingar med växtskyddsmedel:

- under behandlingarna ska du bära specifika apparater för skydd mot kemiska ångor (PPE) även om du befinner dig i hytten;
- läs instruktionerna noggrant och följ informationen från tillverkaren av det farliga ämnet på etiketterna på produktbehållarna;
- läs noggrant igenom bruksanvisningen från tillverkaren av sprutmaskinen;
- även om ventilations- och luftfiltreringssystemet inte kan ge en fullständig skyddsnivå, kommer införandet av adekvata skyddsåtgärder att bidra till att öka det;
- du kan använda sprutmaskinen som bogseras eller är monterade på traktorn, men det är obligatoriskt att använda personlig skyddsutrustning (PPE) för att minska risken för förgiftning;
- oavsett vilken typ av kemisk produkt som används är det obligatoriskt att använda personlig skyddsutrustning (PPE).

2.1.38 Upp- och nedstigning från maskinen

Uppstigning och nedstigning från maskinen ska endast göras från den sida som tillverkaren har indikerat och håll i lämpliga handtag, trappsteg eller stegar.

Hoppa inte ner från maskinen, i synnerhet om den är i rörelse.

Trappstegen, stegarna och plattformen måste hållas rena och fria från skräp.

Uppehåll dig inte på trappstegen eller stegarna med maskinen i rörelse.

Använd inte ratten eller andra reglage som handtag när du går upp och ner från traktorn.

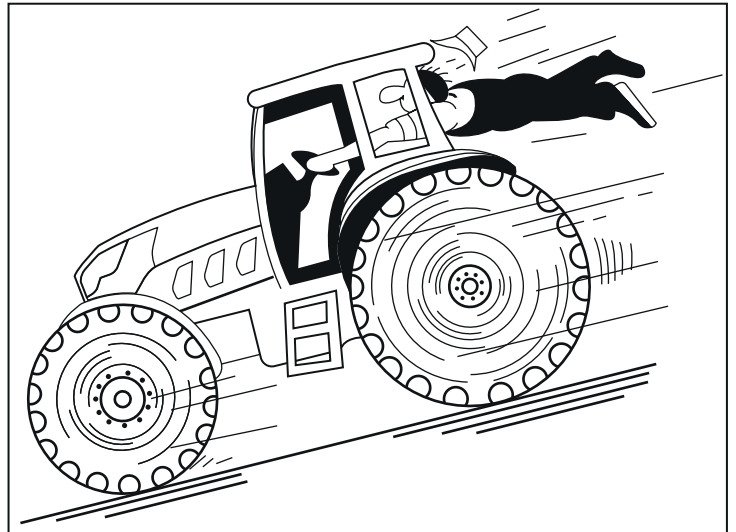


Fig. 2.45

2.1.39 Användning i skogsbruk

Maskinen är inte utrustad för tung användning i skogsbruk. För detta ändamål är det förbjudet att använda den, såvida du inte kontaktar återförsäljaren för att verifiera möjligheten att förse maskinen med en lämplig struktur. Skydd mot fall av tunga föremål från ovan säkerställs endast genom antagande av specifika säkerhetsåtgärder.

2.1.40 Vibrationsnivåer



Observera

Vibrationer på grund av felaktigt underhåll kan orsaka skador på operatören. Kontrollera att maskinen är i gott skick och att underhållet på maskinen uppfyller anvisningarna i denna handbok för att undvika hälsoskador.

Vibrationer som operatörens kropp utsätts för beror på olika faktorer:

- mark eller yta som man kör på;
- korrekt underhåll;
- korrekt tryck i däck;
- sätestyp och slitage på sätet;
- maskinens hastighet;
- felaktigt styr- och bromssystem;

Vibrationerna som överförs av maskinen till operatören är en olägenhet för operatören.

Långvarig exponering för vibrationer kan i vissa fall orsaka hälsoproblem och säkerhets problem.

2.1.41 Säkerhetsinformation för kontakt med elektriska luftledningar

Traktorn, under öppning och stängning av fällbara verktyg, kan under användningen och genom antenner komma i kontakt med elektriska luftledningar.

För att undvika dödliga elstötar eller härledda bränder som härrör från strömmar som släpps ut på traktorn:

- håll ett tillräckligt avstånd från de elektriska ledningarna med hög spänning när utrustningen öppnas/stängs ;
- öppna eller stäng inte verktyg i närheten av högspännings stolpar eller elektriska ledningar;
- håll ett säkert avstånd från högspänningsledningen med öppet verktyg för att kunna manövrera;
- lämna inte traktorn eller lämna den inte under elektriska luftledningar för att undvika eventuella faror med elektrisk urladdning på grund av elektriska bågar;
- i närvaro av elektriska luftledningar kan elektriska bågar uppstå av misstag. Dessa elektriska bågar producerar, utanför traktorn, mycket höga elektriska spänningar och stora spänningsskillnader skapas i den omgivande terrängen.

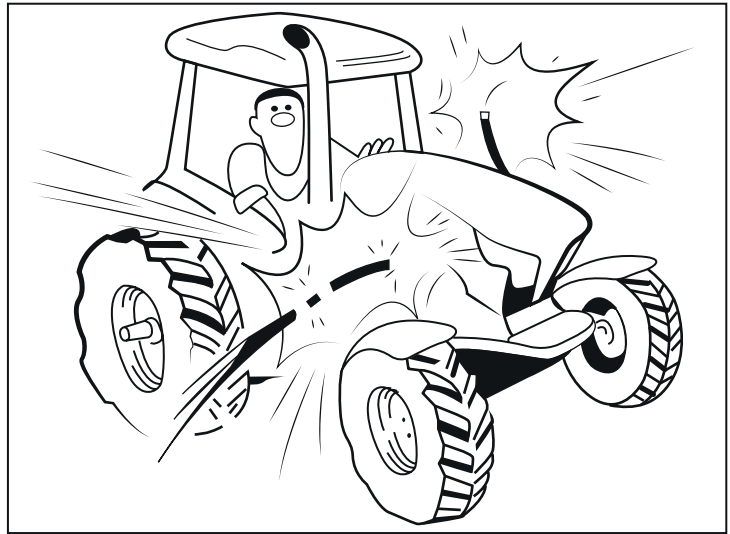


Fig. 2.46

För att undvika ofta dödliga spänningar:

- gå inte långt, ligga inte på marken eller rör inte marken med dina händer;
- rör inte metalldelar;
- upprätta inte någon markkontakt;
- varna närvarande människor: Närma dig INTE maskinen. Elektriska spänningar på marken kan orsaka starka elektriska urladdningar;
- invänta ingrepp från specialiserad räddningspersonal. Den elektriska luftledningen måste inaktiveras.

Om du tvingas lämna hytten trots den elektriska bågen på grund av risk för dödsfall på grund av en brand:

- överge traktorn genom att hoppa så långt som möjligt och leta efter ett säkert läge;
- kom inte i kontakt med traktorns yttre delar och lämna riskområdet.

2.1.42 Elsystem på traktorn

Vissa delar på traktorn kan vara under spänning.

Undvik kontakt för att undvika drabbas av eventuella elektriska urladdningar.

För att undvika skador som ibland kan vara dödliga, vänd dig till specialiserad personal.

2.1.43 Maskinens stabilitet

Anslut de främre och bakre redskapen till traktorn, viktfordelningen på axlarna varierar.

Lägg till eller ta bort ballast från traktorn tills en korrekt viktfordelning har upprättats efter verktyget som används.

Överskrid aldrig maximalt tillåtna vikter på axlar och däck.

Korrekt statisk viktfordelning säkerställer maximal traktoreffektivitet, maximal produktivitet och förlänger maskinkomponenternas hållbarhet.

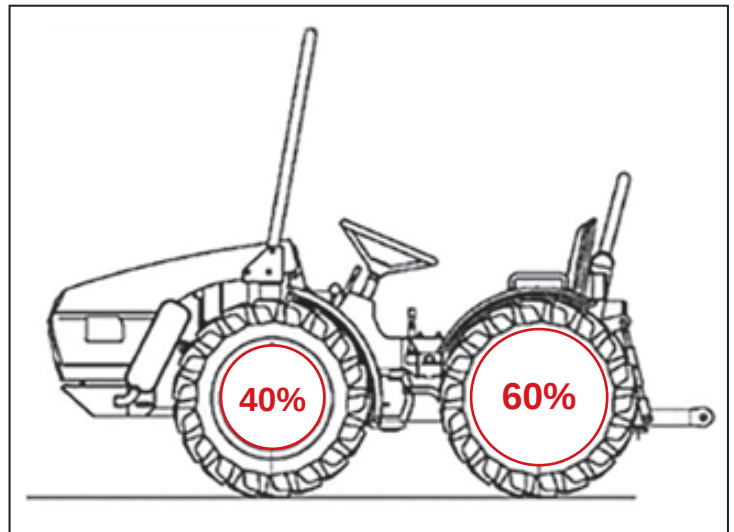


Fig. 2.47



Anmärkning

Procentsatserna som visas i figuren för modellerna med dubbel dragkraft är vägledande. De hänvisar till traktorn helt påfylld och komplett med ballast.

2.1.44 Ekologiska standarder

Att skydda miljön är mycket viktigt. Om du kasserar vätskor eller avfall på fel sätt kan det förändra det ekologiska systemet.

Alla vätskor (smörjmedel, bränslen, kylmedel etc.) får inte släppas ut i miljön. Dess avfallshantering måste ske enligt gällande regler i det egna landet.

För korrekt kassering, kontakta behöriga myndigheter eller personalen hos din återförsäljare.

När du utför underhållsarbeten som kräver avtappning av smörjmedel ska du alltid placera ett uppsamlingskärl under samlaren på den relevanta komponenten.

Behållarna som används för uttappning av de olika vätskorna måste vara igenkännbar. För återvinning av dessa ämnen, använd aldrig behållare som härrör från livsmedelsprodukter, vilket kan vara vilseledande.

2.1.45 Avfallshantering och skrotning

Traktorn består av delar som omfattas av regler och förordningar för bortskaffande, därför måste traktorn skrotas av behöriga organ när den inte längre används.

Kassera inte traktorn eller dess komponenter i miljön.



Varning

Vid skrotning måste motorn kasseras hos lämpliga avfallsföretag enligt gällande lagstiftning.

Innan skrotning är det nödvändigt att separera plast- eller gummidelar från resten av komponenterna.

Delar av enbart plast, aluminium och stål kan återvinnas om det samlas in av särskilda uppsamlingscentraler.

För insamling av begagnade oljor och filter är det obligatoriskt att kontakta "Konsortium för spillolja".

Använd olja måste återvinnas korrekt och får inte avyttras i miljön, eftersom den, enligt gällande rättsliga bestämmelser, är klassad som farligt avfall och som sådan bör den överlämnas till ett insamlingsställe.

3 : Tekniska egenskaper

Index

3.1 Tekniska data	3-2
3.1.1 Motor	3-2
3.1.2 Överföring	3-2
3.1.3 Bromsar	3-3
3.1.4 Styrning	3-3
3.1.5 Bakre kraftuttag	3-3
3.1.6 Lyftanordning bak	3-3
3.1.7 Hydraulsystem	3-3
3.1.8 Elsystem	3-3
3.1.9 Förarplats	3-4
3.1.10 Maximal operativ lutning på maskinen	3-4
3.1.11 Draganordning	3-4
3.1.12 Ballast	3-4
3.2 Vikter och dimensioner	3-5
3.3 Smörjmedel, bränslen och kylmedel	3-6
3.3.1 Bränsle	3-6
3.3.2 Motorolja	3-7
3.4 Tabell över hastigheter	3-8
3.5 Bullernivå	3-9
3.6 Däck	3-10
3.6.1 Allmän information om däck	3-10
3.6.2 Tillgängliga däck	3-12

3.1 Tekniska data

3.1.1 Motor

Traktor		E20 SN
Tillverkare		LOMBARDINI
Modell		12LD477/2 B1
Typgodkännandekod		e3-24R-036033
Srömförsörjning		Diesel direktinsprutning
Utsläppsstandard		3A
Cylindrar		2
Nominell hastighet	rpm	3000
Nominell effekt (N 80/1269/CEE-ISO 1585)	kW (CV) @ varv/ min.	15 (20,5) @ 3000
Kylning		Luft
Cylindervolym	cm ³	954
Specifik bränsleförbrukning (max vridmomenthastighet)	g/kWh	236
Maximalt vridmoment	N m	53
Maximalt vridmoment	varv/min.	2300
Vridmomentsreserv		6%
Tankens kapacitet	l	14,5
Luftfilter		Ett oljebad
Torrsvikt	kg	78
Motorhuv		Plåt

3.1.2 Överföring

Transmissionstyp		Mekanisk dragkraft, fyrhjulsdraft
Växellådstyp		6+3 förenklad koppling
Styrenhet växellåda		Mekanisk med främre spakar
Säkerhet		Anordning PUSH & START på kopplingspedalen och interlock på växelspaken
Koppling		Torr monodisk, diameter 7,3" (182,5 mm)
Kommando koppling		Mekanisk med pedal
Kommando drivkoppling fram		4WD permanent
Bakre differentialspärr		Mekanisk
Främre differentialspärr		Mekanisk
Svängning framaxel	Grader	8° till höger + 8° till vänster
Minimal hastighet	km/h	2,45
Maximal hastighet	km/h	18,36

3.1.3 Bromsar

Typ		Mekaniska trumbromsar, agenter på bakaxeln
Kommando		Mekanisk, unik pedal
Nöd- och parkeringsbroms		Agent på bakhjulen, med oberoende mekanisk styrenhet
Bromsanordning på släpvagnen		Förutom tröghetsbromssystemet finns en manuell mekanisk bromsanordning på den bogserade jordbruksmaskinen, vars hölje överensstämmer med tabellen CUNA NC 441-00

3.1.4 Styrning

Styrningstyp		Hydrostatisk
Ledvinkel	Grader	30° (höger); 30° (vänster)

3.1.5 Bakre kraftuttag

Typ		Mono-axel, oberoende och synkroniserad
Hastighet oberoende av avancemanget	varv/min.	540 - 750 (540E)
Hastighet synkroniserad till avancemanget		Ja
Rotationsriktning (sett mot kraftuttaget)		Tid
Profil		1-3/8" till 6 spår
Koppling		Mekanisk med torr skiva (samma transmissionskoppling)
Kommando koppling		Mekanisk
Säkerhet		Interlock till urvalsspaken oberoende/synkroniserad

3.1.6 Lyftanordning bak

Typ		Hydraulisk höjning och sänkning
Lyftkapacitet	kg	500
Kategori trepunktskoppling		Kategori 1N
Mekanisk arm tredje punkt		Kategori 1N
Typ av nedre armar		Fasta
Typ av dragstång höger och vänster		Mekaniskt justerbar

3.1.7 Hydraulsystem

Typ		Till öppet centrum
Pumpens flödeshastighet med maximal hastighet på motorn	l/min.	10,7
Pumpens cylindervolym	cm ³	4

3.1.8 Elsystem

Batteri		12 V 360A 44 Ah
Säkerhet		Batteribrytare
Instrumentering		Digital/analog
Uttag 7 poler	Volt	12
Roterande lampa		Orange (valfri)

3.1.9 Förarplats

Plattform	/
Främre stänkskärmar	Integrerade i karossen
Skydd bakre stänkskärmar	Gummiprofil
Skydd främre stänkskärmar	Gummiprofil
Säkerhetsram	Central fullständigt ihopfällbar
Standardhytt	/
Hytt låg profil	/
Bakspegel vänster och höger	Justerbar
Säte	På elastisk suspension, med säkerhetsbälten och OPS (sensor närvaro förare)
Justerbart säte	Längsgående, vertikalt, förarens vikt
Verktygslåda	Ja
Bruks- och underhållsanvisning	Ja

3.1.10 Maximal operativ lutning på maskinen

Framåtkörning	Grader	25°
Körning bakåt	Grader	25°
Vänster	Grader	25°
Höger	Grader	25°

3.1.11 Draganordning

Bakre dragkrok	Kategori CEE-X justerbar med stift
Bakre dragkrok SLIDER	/
Främre dragkrok	Fast
Dragstång	/

Vertikala laster

	Tillåtna vertikala laster på kroken (kg)	Maximal angiven höjd på kroken (mm)
Kroktyp CEE-X	500	330-495

Bogserbar vikt

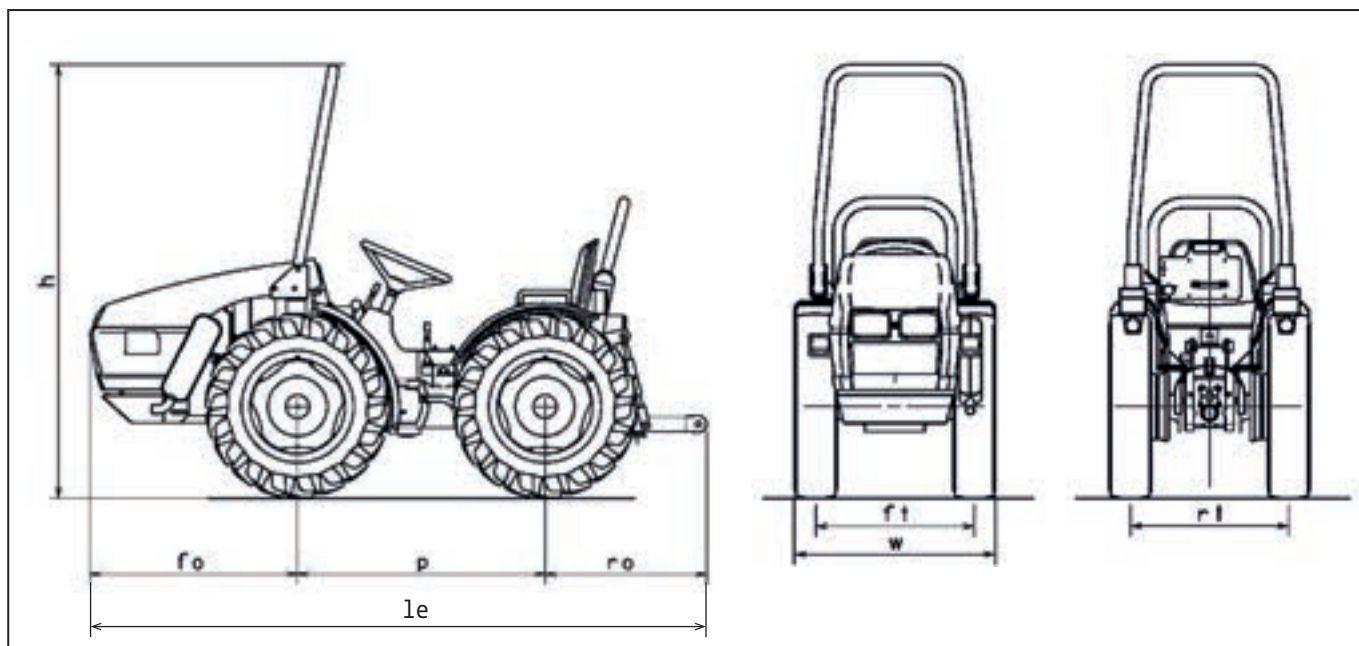
Traktorvikt i körklart skick (minimalt värde)	730 kg
Maximal bogserbar vikt begärd och verifierad	1500 kg
Maximalt tillåten total vikt på kombinationen traktor-släpvagn	2230 kg
Bogserbar vikt jordbruksmaskin utan bromsar	725 kg
Bogserbar vikt jordbruksmaskin MED bromsar	1500 kg

3.1.12 Ballast

Främre	/
För vatten i däcket	Med luft-/vattenventil
Hjul	Ställ in ballast hjul 2x30 kg (totalt 60 kg)

3.2 Vikter och dimensioner

Dimensioner


Fig. 3.1

fo	Främre överhäng	mm	880
p	Steg (hjulbas)	mm	990
ro	Bakre överhäng	mm	650
h	Maxhöjd	mm	1740
ft	Främre körbana	mm	646 (max)
rt	Bakre körbana	mm	632 (max)
w	Maximal bredd för körning på väg	mm	815
le	Maximal längd	mm	2520

Tom vikt

Tom vikt i körklart skick	730 kg
Vikt framaxel i körklart skick	435 kg
Vikt bakaxel i körklart skick	295 kg

Tillåten teknisk vikt (för körning på väg)

Maximalt tillåten belastning framaxel	460 kg
Maximalt tillåten belastning bakaxel	730 kg
Totalt tillåten teknisk vikt	1190 kg

3.3 Smörjmedel, bränslen och kylmedel

Grupp	Smörjmedel, bränslen och kylmedel	Kapacitet	Rekommenderade produkter	Typ	Specifikationer
Motor	Motorolja	3,15 l	ARBOS ONYX - ENGINE OIL E7 10W/40	SAE 10W-40	API CI-4 ACEA E7
	Bränsle (1)	15 l	\	\	ASTM D-975 - 1D o 2D, EN590
Överföring	Framaxelolja - Främre differentialspärr	6.3 l	ARBOS ZIRCON TRANSMISSION OIL GL5 80W/90	TRW 90	API GL-5
	Transmissionsolja - Bakre differentialspärr	6.5 l	ARBOS AMBER STOU GL4 15W/40	UNIVERSAL 15W-40	API GL 4
Olika	Fett	\	ARBOS CORAL - MULTIPURPOSE EP 2	MULTIUSO E.P.	NLGI 2

(1) - Vid kalla omgivningstemperaturer (-10 ° C), tillsätt dieselbränslet med specifika tillsatser för att undvika att paraffin bildas.

3.3.1 Bränsle



Observera

Det är förbjudet att använda bränslen med andra specifikationer än de som har angetts.

En hög svavelhalt kan orsaka för tidigt slitage av motorn.

Användning av bränsle som inte har rekommenderats kan skada motorn. Använd inte smutsig bränsle eller blandning diesel-vatten eftersom det kan orsaka allvariga fel på motorn.

Fel som har orsakats av andra bränslen än de som har rekommenderats täcks inte av garantin.



Varning

Korrekt filtrerat bränsle förhindrar skador på insprutningssystemet.

Fyll inte på tanken helt utan håll dig till cirka 1 cm från maxnivån, för att tillåta en viss rörelse av bränslet.

Rengör omedelbart bränsle spill under tankningen. Torka upp eventuellt utspillt bränsle innan start.

Förvara inte bränsle i galvaniserade behållare (eller täckta av zink). Bränsle i en galvaniserad behållare genererar en kemisk reaktion, producerar "föreningar" som snabbt blockerar filtren och orsakar fel på injektionspumpen och/eller injektorerna.

För att uppnå optimal prestanda, använd endast dieselbränsle kommersiellt tillgängligt, nytt och rent. Dieselbränslen som motsvarar specifikationerna ASTM D-975 - 1D eller 2D, EN590, eller liknande, är lämpliga att använda i denna motor.

3.3.1.1 Bränsle för låga temperaturer

För motordrift vid temperaturer under 0°C använd lämpliga bränslen som normalt distribueras av olje bolag och som motsvarar specifikationerna listade i tabellen över kompatibla bränslen.

Dessa bränslen begränsar bildandet av paraffin vid låga temperaturer.

Vid kalla omgivningstemperaturer (-10 ° C), tillsätt dieselbränslet med specifika tillsatser för att undvika att paraffin bildas.

När bränslet bildar paraffin blockeras dieselfiltret vilket stoppar bränsleflödet.

3.3.1.2 Bränsle biodiesel

Bränslen som innehåller mindre än 20 % metylestrar eller B20 är lämpliga att använda i denna motor. Biodiesel som uppfyller specifikationerna i BQ-9000, EN 14214 eller liknande rekommenderas. ANVÄND INTE vegetabiliska oljor som biobränsle till denna motor. Fel som har orsakats av andra bränslen än de som har rekommenderats täcks inte av garantin.

3.3.2 Motorolja

Varning

Motorn kan skadas om de arbetar med felaktig olje nivå.

Överskrid inte MAX-nivån eftersom dess förbränning kan orsaka en plötslig ökning av rotationshastigheten.

Använd endast föreskriven olja för att garantera ett lämpligt skydd, effektivitet och hållbarhet på motorn.

Användning av olja med sämre kvalitet än den föreskrivna äventyrar avsevärt motorns hållbarhet.

Oljans viskositet måste vara tillräcklig för omgivnings temperaturen som motorn arbetar i.

Fara:

Långvarig hudkontakt med spillolja kan orsaka hudcancer.

Tvätta händerna ordentligt med vatten och tvål så fort som möjligt om kontakten med olja var oundviklig.

Se avsnittet "Avfallshantering och skrotning" i kapitlet "Allmänna säkerhets bestämmelser" för bortskaffande av spillolja.

3.3.2.1 Oljeklassification SAE

Identifierar oljor baserade på viskositet utan hänsyn till andra kvalitativa egenskaper.

Koden består av två siffror med inskjutning av ett "W", där första siffran fastställer värdet för kalla omgivnings temperaturer, medan den andra fastställer värdet vid höga temperaturer.

3.4 Tabell över hastigheter

Variant/modell traktor	Alla
Rotationshastighet motoraxel	3000 varv/min.
Index hastighetsområde	345 mm

Område	Gång	Namnplåt	Förhållande	Hastighet (km/h)
Framåt långsamt	1	FW1	328,89	1,19
	2	FW2	153,16	2,55
	3	FW3	100,39	3,88
Snabbt framåt	1	FW4	69,57	5,61
	2	FW5	32,40	12,04
	3	FW6	21,24 *	18,36 *
Backning	1	RW1	446,35	0,87
	2	RW2	207,86	1,88
	3	RW3	136,25	2,86

* - Maximal hastighet

3.5 Bullernivå

Extern ljudnivå: 77,8 dB(A)

Tabell maximala bullernivåer

Modell	Variant/version	Maximal bullernivå på förarsätet dB (A)	Maximalt buller på traktorn i rörelse dB
		Capo II	
E20 SN	YBC01	85	77

Informationsblad om buller



Anmärkning

I enlighet med bestämmelserna i lagdekretet 81/2008 och direktivet 77/311/EEG gällande ljud nivån i förarens öron på jordbruks traktorer med hjul, anges värdena beträffande bullret från traktorn i den här handboken Användning och underhåll.



Anmärkning

Med tanke på den objektiva svårigheten för tillverkaren att i förväg fastställa de normala användningsvillkoren för jordbrukstraktorn från användarens sida, har ljudnivåerna fastställts enligt metoderna och villkoren som anges i bilaga 8 i DPR nr 212 från 1981-02-10 som implementerar direktivet 77/311/EEG (upphävt av 2009/76/EEG) gällande ljudnivån i örat på föraren av jordbrukstraktorn med hjul.

Bilaga 6 i direktivet 2009/63/EEG gällande ljud nivån på traktorn i rörelse.

Varning till användaren



Varning



Kom ihåg faktumet att jordbruks traktorn kan användas på olika sätt eftersom den kan anslutas till en oändlig serie av utrustningar och att de är hela kombinationen traktor-utrustning som måste utvärderas i syfte att skydda arbetarna mot de risker som uppstår vid exponering för buller.



Varning



Med hänsyn till bullernivåerna som anges ovan och efterföljande hälsorisker måste användaren vidta lämpliga försiktighetsåtgärder som anges i kapitel IV i lag dekretet 81/2008.

3.6 Däck

3.6.1 Allmän information om däck

Märkning

På de enskilda däck

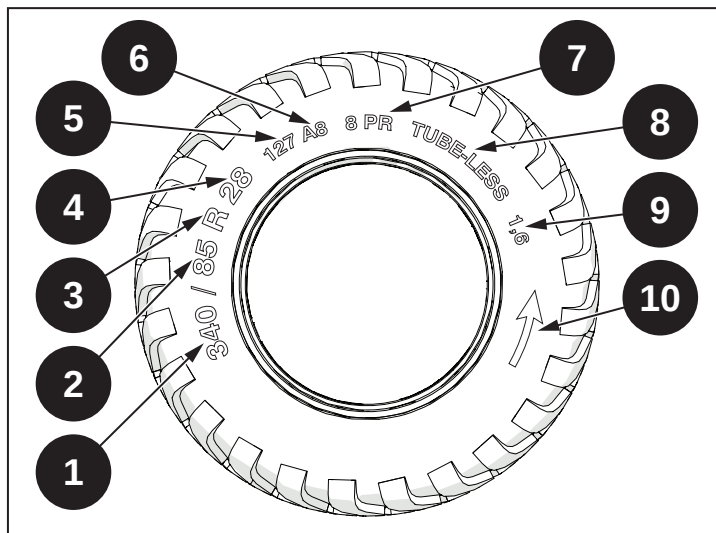


Fig. 3.2

	Exempel	Beskrivning
1	340	Avsnittets nominella bredd (i mm)
2	85	Profilmått (i angivet exempel är höjden 85 % av bredden)
3	R	Däck med radiell struktur; "-" om med en konventionell struktur
4	28	Fälgens nyckeldiameter (i tum)
5	127	Index över lastkapaciteten
6	A8	Hastighetskod
7	8 PR	Index motstånd eller antal skikt som utgör däck (denna förkortning anges vanligtvis inte på radiella däck)
8	TUBE-LESS	Endast om slanglösa däck; om med slang "TUBE TYRE" eller ingen märkning
9	1,6	Referenstryck (i bar)
10		Körriktningen anges av pilen.

Belastningsindex

Belastningsindex ger indikation om maximalt tillåten belastning på däck.

Innehållsförteckning	kg	Innehållsförteckning	kg	Innehållsförteckning	kg	Innehållsförteckning	kg	Innehållsförteckning	kg
80	450	100	800	120	1400	140	2500	160	4500
81	462	101	825	121	1450	141	2575	161	4625
82	475	102	850	122	1500	142	2650	162	4750
83	487	103	875	123	1550	143	2725	163	4875
84	500	104	900	124	1600	144	2800	164	5000
85	515	105	925	125	1650	145	2900	165	5150
86	530	106	950	126	1700	146	3000	166	5300
87	545	107	975	127	1750	147	3075	167	5450
88	560	108	1000	128	1800	148	3150	168	5600
89	580	109	1030	129	1850	149	3250	169	5800
90	600	110	1060	130	1900	150	3350	170	6000
91	615	111	1090	131	1950	151	3450	171	6150
92	630	112	1120	132	2000	152	3550	172	6300
93	650	113	1150	133	2060	153	3650	173	6500
94	670	114	1180	134	2120	154	3750	174	6700
95	690	115	1215	135	2180	155	3875	175	6900
96	710	116	1250	136	2240	156	4000	176	7100
97	730	117	1285	137	2300	157	4125	177	7300
98	750	118	1320	168	2360	158	4250	178	7500
99	775	119	1360	139	2430	159	4375	179	7750

Hastighetskod

Hastighetskoden anger maximalt tillåten hastighet på däck under belastningsförhållanden som tillverkaren har angivit.

Kod	km/h	mph
A1	5	3.10
A2	10	6.21
A3	15	9.32
A4	20	12.42
A5	25	15.53
A6	30	18.64
A7	35	21.74
A8	40	24.85
B	50	31.06
C	60	37.28
D	65	40.38

3.6.2 Tillgängliga däck

Nedan anges däckens tryckvärden och belastningsindex baserat på monterade däck.

[illegible]**Fig. 3.3**

Sep	Hjulaxel	Däck	Index hastighetsområde (mm)	Däckklassificering	Maximal belastning däcket, hjulaxel (kg)	Maximal tillåten belastning fordonet, hjulaxel (kg)	Tryck (bar)
1	Fram	6.00-16	350	6 PR	1118	460	2,2
	Bak	6.00-16	350	6 PR	1118	730	2,2
2	Fram	6.5/80-15	320	4 PR	970	460	1,9
	Bak	6.5/80-15	320	4 PR	970	730	1,9
3	Fram	5.00-15	310	6 PR	880	460	1,8
	Bak	5.00-15	310	6 PR	880	730	1,8
4	Fram	23x8.5-12	280	4 PR	962	460	2,2
	Bak	23x10.50-12	280	4 PR	1128	730	2,2

4 : Kommandon och instrument

Index

4.1 Lista över allmänna reglage	4-2
4.1.1 Kommandon instrumentbräda.....	4-2
4.1.2 Kommandon främre område	4-2
4.1.3 Kommandon bakre område	4-3
4.2 Manöverdon	4-4
4.2.1 Säte	4-4
4.2.2 Backspeglar	4-7
4.2.3 Akustisk varningssignal	4-8
4.2.4 Säkerhetsram	4-8
4.2.5 Griphandtag	4-9
4.3 Flerfunktionsinstrument	4-10
4.3.1 Digital instrumentbräda	4-10
4.3.2 Kontrollampor	4-12
4.4 Lampor	4-13
4.4.1 Ljuskontakt.....	4-13
4.4.2 Körriktningsvisare	4-14
4.4.3 Halvljus blinkar.....	4-14
4.4.4 Nödbelysning	4-15
4.4.5 Roterande lampa.....	4-15

4.1 Lista över allmänna reglage

4.1.1 Kommandon instrumentbräda

- 1 - Brytare nödbelysning
- 2 - Brytare roterande lampa
- 3 - Flerfunktionsinstrument
- 4 - Ljuskontakt och akustisk varnings-signal
- 5 - Brytare samtycke kraftuttag AUTO
- 6 - Väljare körriktningsvisare och blinkande helljus
- 7 - Panel startnyckel

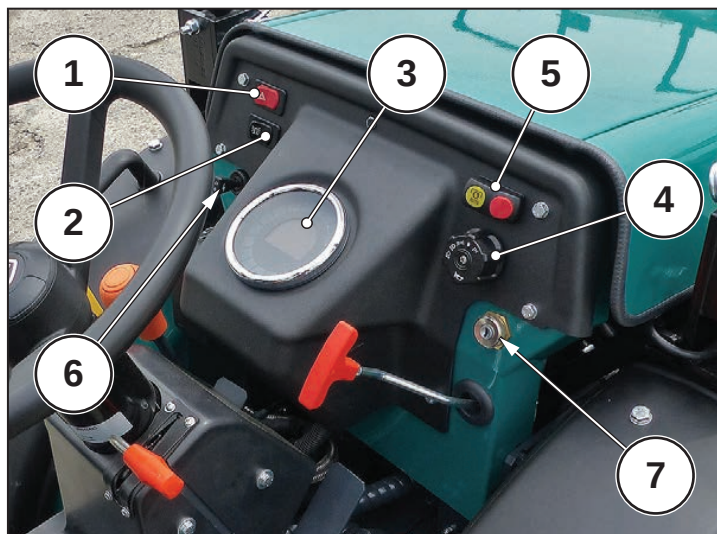


Fig. 4.1

4.1.2 Kommandon främre område

- 1 - Spak-hastighetsområde
- 2 - Hastighetsspak bakre kraftuttag
- 3 - Styrreglage lyftanordning bak
- 4 - Handgasreglage
- 5 - Växelspak
- 6 - Låsspak främre differentialspärr

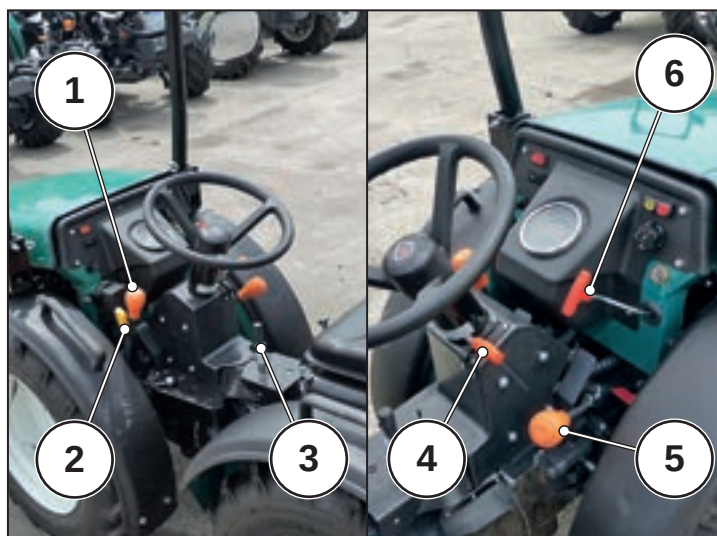


Fig. 4.2

- 7 - Kopplingspedal
- 8 - Färdbrmspedal

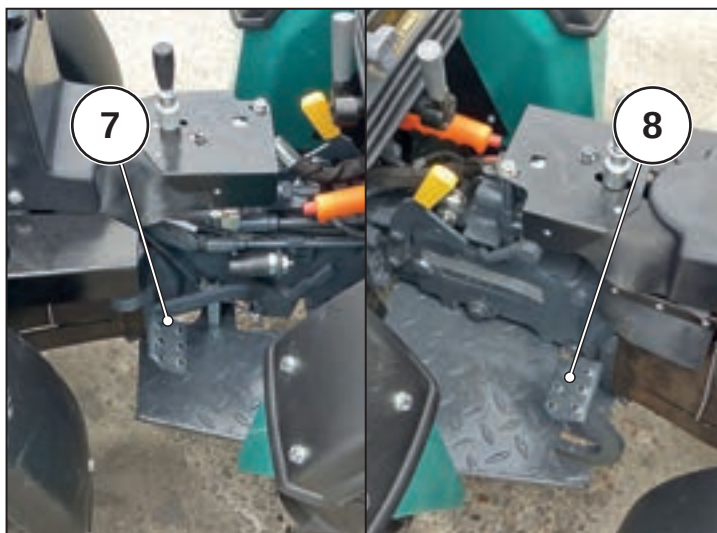


Fig. 4.3

4.1.3 Kommandon bakre område

- 1 - Lägesspak bakre kraftuttag obero-
ende eller synkroniserat
- 2 - Låsspak bakre differentialspär
- 3 - Spak parkeringsbroms

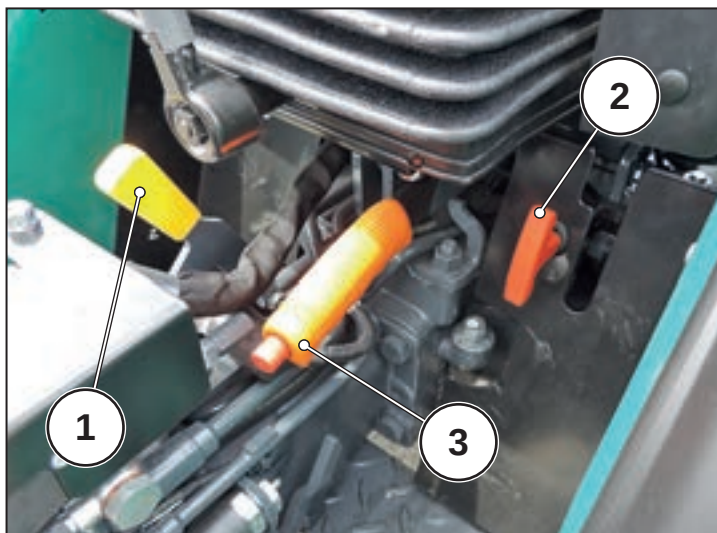


Fig. 4.4

4.2 Manöverdon

4.2.1 Säte



Fara:

Stig inte på eller lämna inte sätet när maskinen är i rörelse.



Fara:

Sätet måste justeras när maskinen står still, och med avstängd motor och inkopplad parkeringsbroms.

Sätteskommandon:

- 1 - Longitudinell justering säte
- 2 - Höjdjustering säte
- 3 - Justerspak fjädersäte (förarens vikt)
- 4 - Säkerhetsbälte

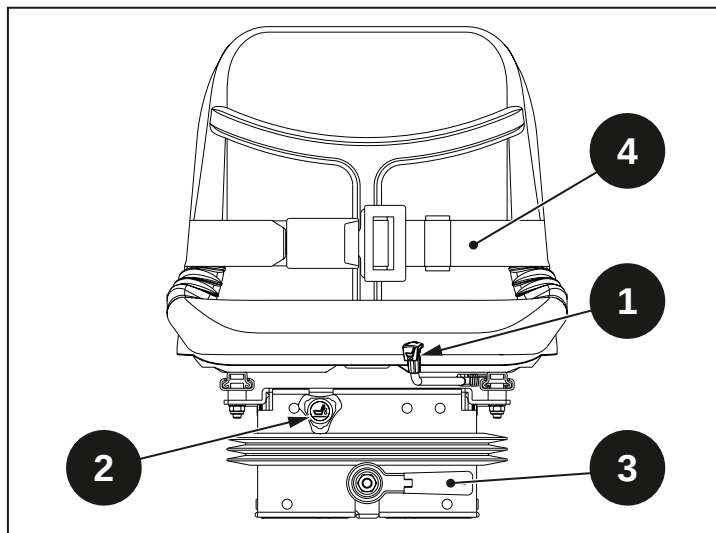


Fig. 4.5

Tillverkare	COBO
Typ	GT62-M91
Typgodkännande Nr	e13 00015 W2
Kategori	A
Klass	I, II
Position	Central

Justering av vikten



Varning

Kontinuerlig justering av förarens vikt från 50 till 120 kg.

Vrid spaken placerad på framsidan av upphängningen medurs eller moturs. Korrekt justering har uppnåtts när säteshöjden har förts till hälften av upphängningens räckvidd.

Om sätet har ett fönster med en viktindikator, justera det enligt avläsningen av vikten på indikatorn.

Om sätet har ett fönster med nålindikatorn (M99-upphängning) har korrekt justering uppnåtts när nålen befinner sig i mitten av det gröna området.

Vissa upphängningar har en spärrspak, handtagets läge måste justeras enligt den rotationsriktning som spaken måste utföra; dra handtaget utåt och vrid det i 180° tills du har fört tillbaka det i läge.



Anmärkning

Utför justeringen medan operatören sitter ner så att sätet belastas.

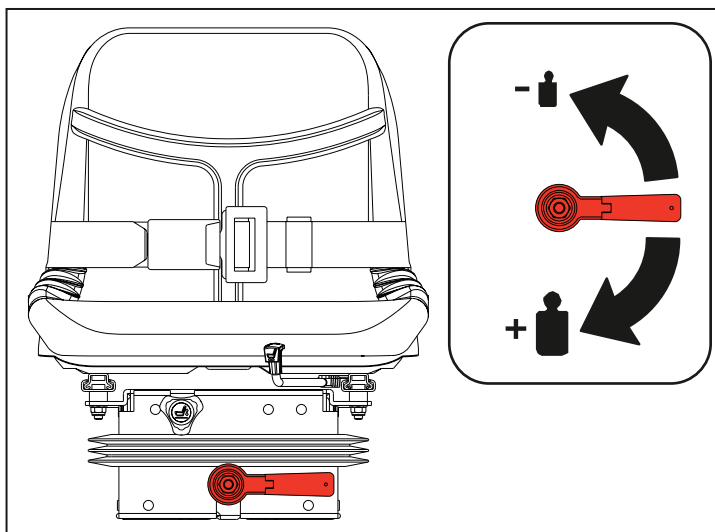


Fig. 4.6

Höjjustering (begränsare)

Begränsaren begränsar upphängningens rörelse uppåt.

Begränsningen utförs kontinuerligt, som ska utföras när operatören sitter ner så att sätet belastas. Sätets höjden kan justeras både uppåt och nedåt, genom vridning av höjjusteringsknappen.

Efter varje justering av höjden måste vikten justeras.



Anmärkning

Utför justeringen medan operatören sitter ner så att sätet belastas.

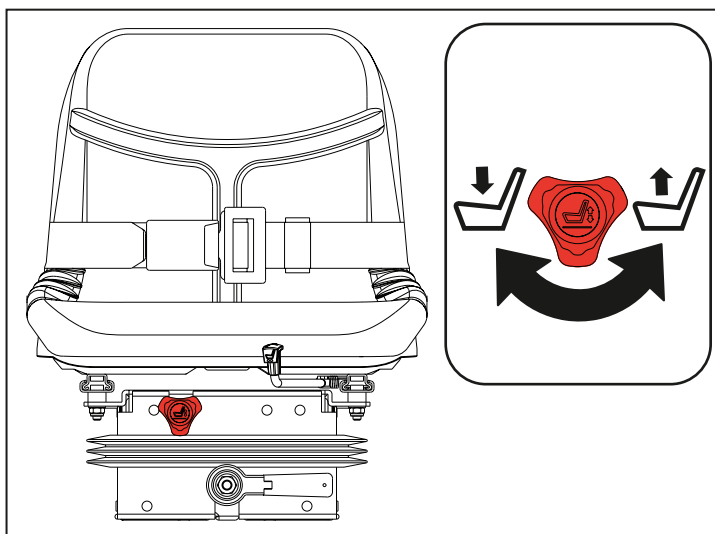


Fig. 4.7

Longitudinell justering

För justerspaken till höger för att frigöra guiden; spaken kan finnas på den vänstra sättesguiden. Försäkra dig om att spaken "rycker" och spärrar guiderna efter justeringen. Kontrollera att sätet inte flyttar sig longitudinellt.

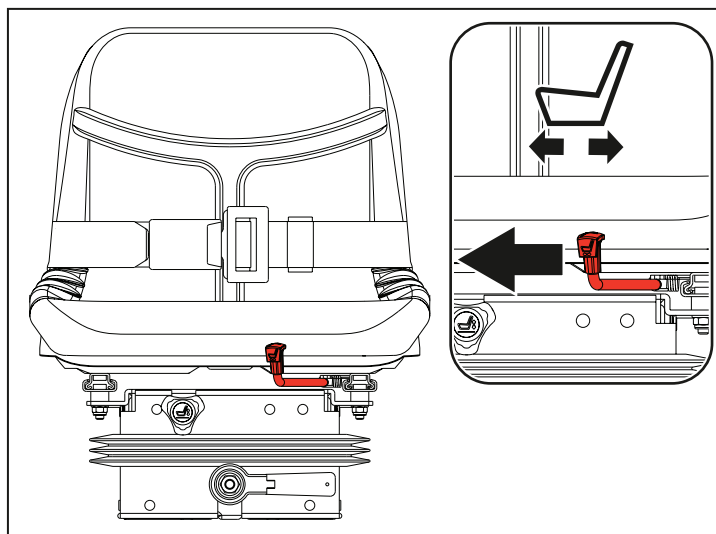


Fig. 4.8

Dokumentfack (i förekommande fall)

Typ	Bruksanvisning
Styv ficka med bakre skydd	Öppna fickan genom att flytta skyddet mot sätets bakre sida när de två laterala flikarna har tagits ut från deras säten
Flexibelt fack med stängning genom automatisk knapp	Öppna fickan genom att lösgöra den automatiska knappen och lyfta stängningsklaffen uppåt

4.2.1.1 Midjebälte

Statiskt bälte: justera längden på bälten efter förarens midjemått, lutad mot ryggstödet och hålla bältet tight mot den nedre delen av buken, på lårsidan. Håll fliken vinkelrätt mot bältet, förkorta bältet genom att dra i delen (A) (fri ände), förlänga bältet genom att dra i delen (B).

Bälte med upprullare: ju steringen sker automatiskt för bälte med upprullare.

När du har tagit på dig bältet måste du kontrollera att det inte har vridits och att det inte passerar över vassa kanter eller ömtåliga föremål om dessa föremål kommer i kontakt med kläderna.

Fäst bältet genom att snäppa fast fliken i spåret på spännet tills det snäpps fast (signaleras av ett "klick") och kontrollera korrekt fastspänning av fliken genom att försöka dra ut den genom att dra i bältet.

Lossa säkerhetsbältet genom att trycka på den röda knappen på spännet (C), tills det snäpps loss och fliken lossnar.

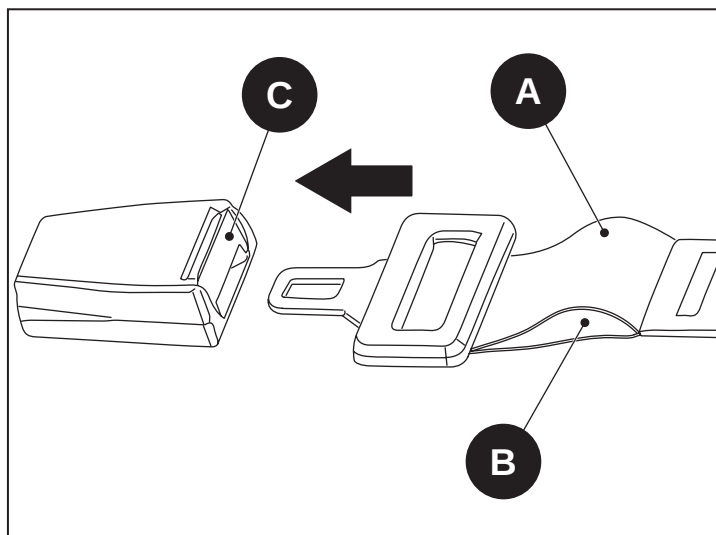


Fig. 4.9

Upprullarens funktion

Upprullaren har två funktioner:

- Spärra bältet när det har spänts fast. Kontrollera, när bältet har tagits på, att bältet är spärrat genom att långsamt försöka dra ut det från upprullaren.
- Spärrar bältet när det dras ut hårt från upprullaren.

Kontrollera, när bältet har tagits på, att upprullaren spärrar bältet genom att bryskt dra ut det från upprullaren.

4.2.1.2 Sätessvård

Alla ingrepp, inklusive underhållet, måste utföras av specialiserad personal med användning av lämplig personlig skyddsutrustning.

Smuts kan äventyra sätets funktion. Håll alltid sätet rent!

Dynorna får inte tas bort från sätetsramen vid rengöringen.



Varning

Rengör inte sätet med ångrenare med högt tryck!

Undvik att fukt passerar genom stoppningen vid rengöring av stoppningsytorna.

Kontrollera lösningsmedlets kompatibilitet med stoppningen eller med syntetiska material i handeln först på en dold och liten yta.

4.2.2 Backspeglar

Backspeglarna kan justeras i alla riktningar vilket ger användaren en utmärkt sikt från förar platsen.



Fig. 4.10

4.2.3 Akustisk varningssignal

Tryck på ljuskontakten på instrumentbrädan. Akustisk varningssignal (signalhorn) börjar ljuda.

Använd den akustiska varningssignalen för att varna fotgängare eller andra fordon när du kör traktorn.



Anmärkning

Den akustiska varningssignalen fungerar oberoende av ljuskontaktens position.

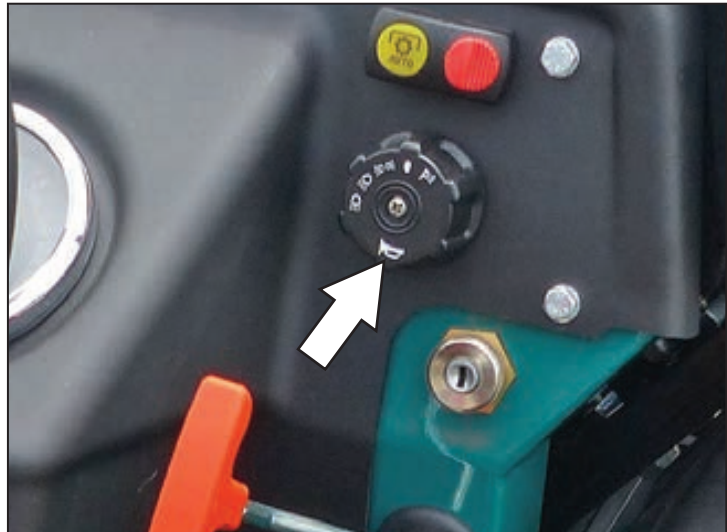


Fig. 4.11

4.2.4 Säkerhetsram

Maskinen är utrustad med säkerhetsram av ihopfällbar typ.



Fara:

Håll alltid säkerhetsramen monterad i korrekt position under arbetet.

Med roll-bar i horisontellt läge saknas säkerhetsförhållandena i händelse av tippning.

Kontrollera korrekt placering av roll bar innan du startar motorn.



Fara:

Skyddsramens strukturella komponenter får under inga omständigheter modifieras genom att svetsa ytterligare delar, göra hål, slipa etc. Bristande efterlevnad av dessa anvisningar kan äventyra ramens styvhet vilket minskar skyddsnivån som garanteras av den ursprungliga utrustningen.



Fara:

I händelse av att traktorn tippa eller skador på säkerhetsramen eller hytten (till exempel på grund av slag), måste alla deformerade strukturella komponenter bytas ut för att garantera ursprunglig säkerhet.

- 1 - Låsstift
- 2 - Säkerhetsram
- 3 - Låspinne

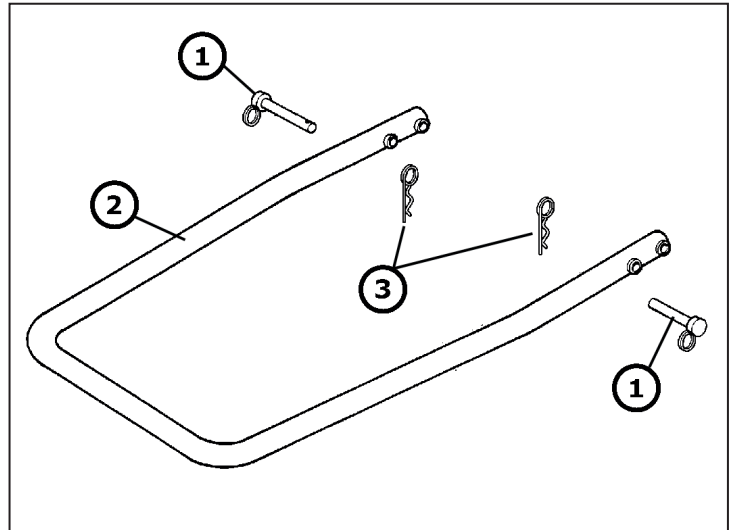


Fig. 4.12

För att sänka säkerhetsramen på båda sidorna:

- Dra ut låspinnen (3).
- Ta ut stiftet (1).
- Sänk ramen (2).
- För in stiftet (1) i det andra sätet.
- Sätt tillbaka låspinnen (3).

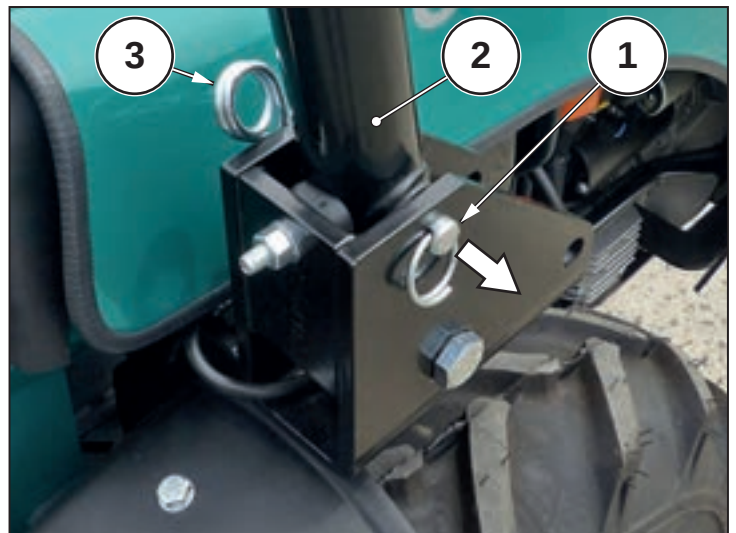


Fig. 4.13

4.2.5 Griphandtag

Griphandtagen placerade på stänkskärmarna möjliggör enklare och säkrare åtkomst till förarplatsen.

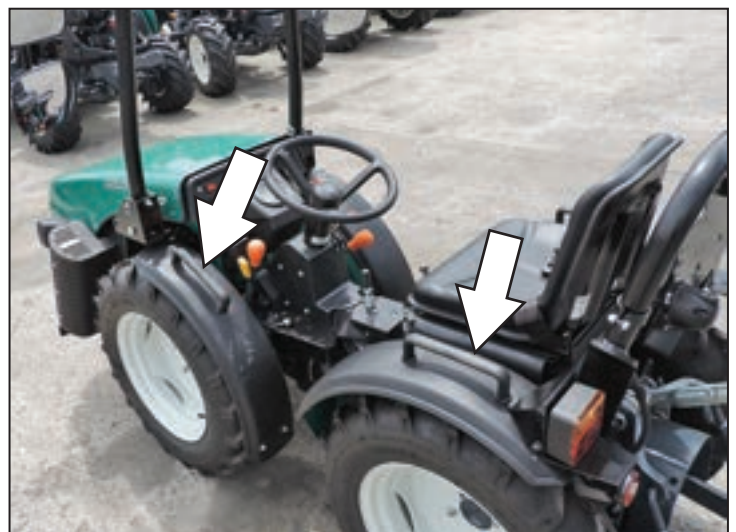


Fig. 4.14

4.3 Flerfunktionsinstrument

I det här kapitlet listas och beskrivs informationen på ackompanjemangsinstrument, både vad gäller kontrolllamporna, analoga indikatorer och digital informationsvisning.

Vrid startnyckeln medurs till läge "ON" för att starta displayen.

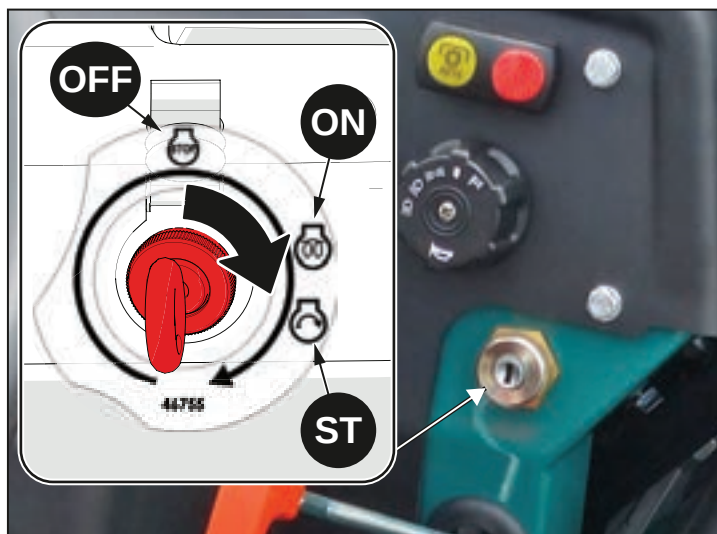


Fig. 4.15

4.3.1 Digital instrumentbräda

- 1 - Inställningsratt
- 2 - Räknare
- 3 - Indikator motorvarv

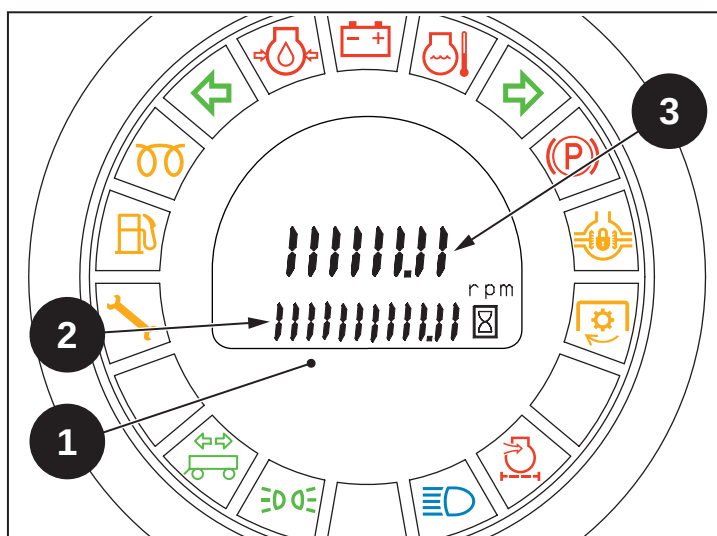
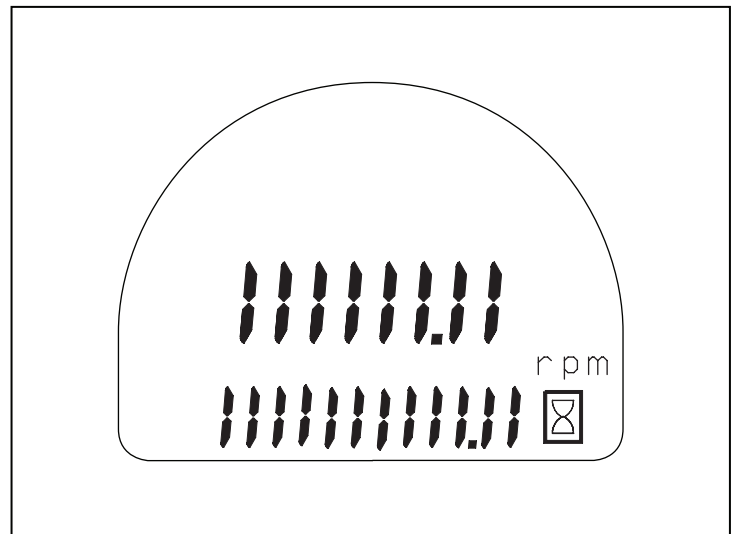


Fig. 4.16

Indikator digital LCD-display

Inledande kontroll

När panelen slås på måste den tända alla segment på displayen i 1 sekund.

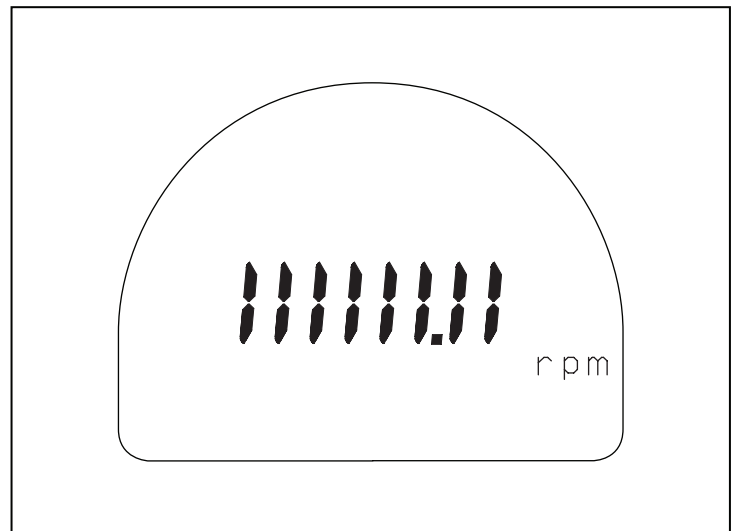
**Fig. 4.17**

Indikator motorvarv

Motorns varvtal visas med de centrala siffrorna på displayen.

De tänds:

- Förkortningen RPM (varv per minut).
- Antal varv.

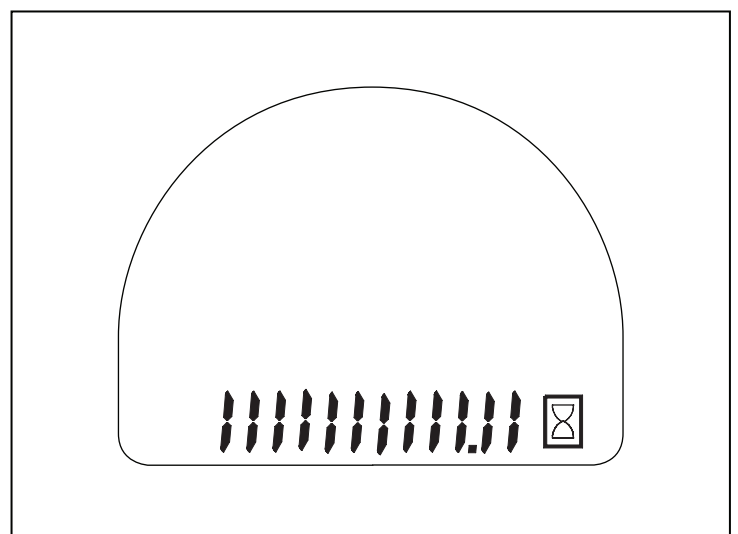
**Fig. 4.18**

Räknare totalt

Räknaren är placerad på den nedre delen av displayen. Maskinens totala drifttimmar visas i 7 sekunder efter den återstående tiden till nästa underhållsarbete har visats.

De tänds:

- Timglassymbolen.
- Antal timmar.

**Fig. 4.19**

Underhållsindikator

För att underlätta underhållsarbetena har följande förts in i instrumentbrädan:

- 1 - Räknare för underhåll
- 2 - Gul kontrollampa underhåll

Service lampen (2) och kvarvarande timmar tills nästa underhålls ingrepp på motorn visas i 3 sekunder när tändningsnyckeln är inställd på ON .

När maskinen startas för första gången kommer räknaren för schemalagt underhåll att visa värdet 50 timmar (första schemalagt underhåll), när räknaren har nått värdet noll kommer den nya underhålls intervallen på 150 timmar att visas, och nedräkningen till noll återupptas.

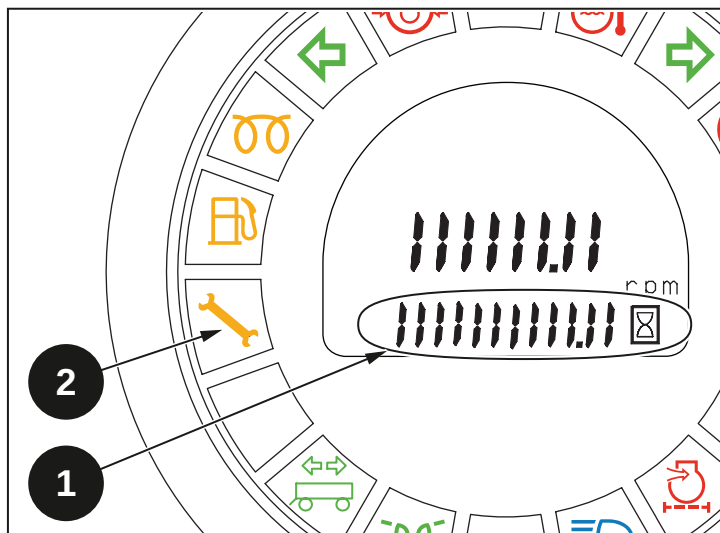


Fig. 4.20

Vänd dig till auktoriserad serviceverkstad för underhåll.

Vänd dig till auktoriserad serviceverkstad för inställningar och kalibrering.

4.3.2 Kontrollampor

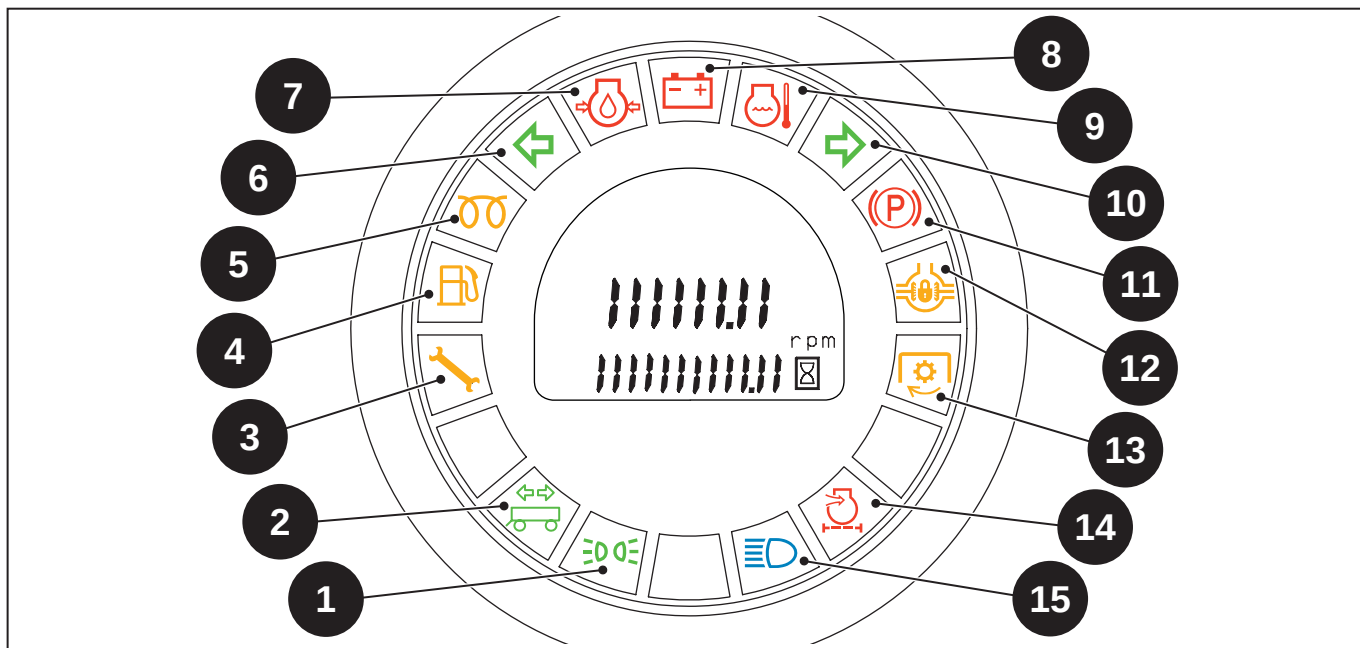


Fig. 4.21

1 - Grön kontrollampa positionsljus

2 - Grön kontrollampa körriktningsvisare släpvagn

3 - Gul kontrollampa underhåll

4 - Gul kontrollampa bränslereserv

5 - Gul kontrollampa förvärmning motor

6 - Grön kontrollampa vänster körriktningsvisare

7 - Röd kontrollampa otillräckligt oljetryck motor

8 - Röd kontrollampa batteriladdning

9 - Används ej

10 - Grön kontrollampa höger körriktningsvisare

11 - Röd kontrollampa parkeringsbroms ilagd

12 - Gul kontrollampa inkopplad differentialspär

13 - Gul kontrollampa kraftuttag ilagd

14 - Röd kontrollampa luftfilter motor tilltäppt

15 - Blå kontrollampa helljus

4.4 Lampor

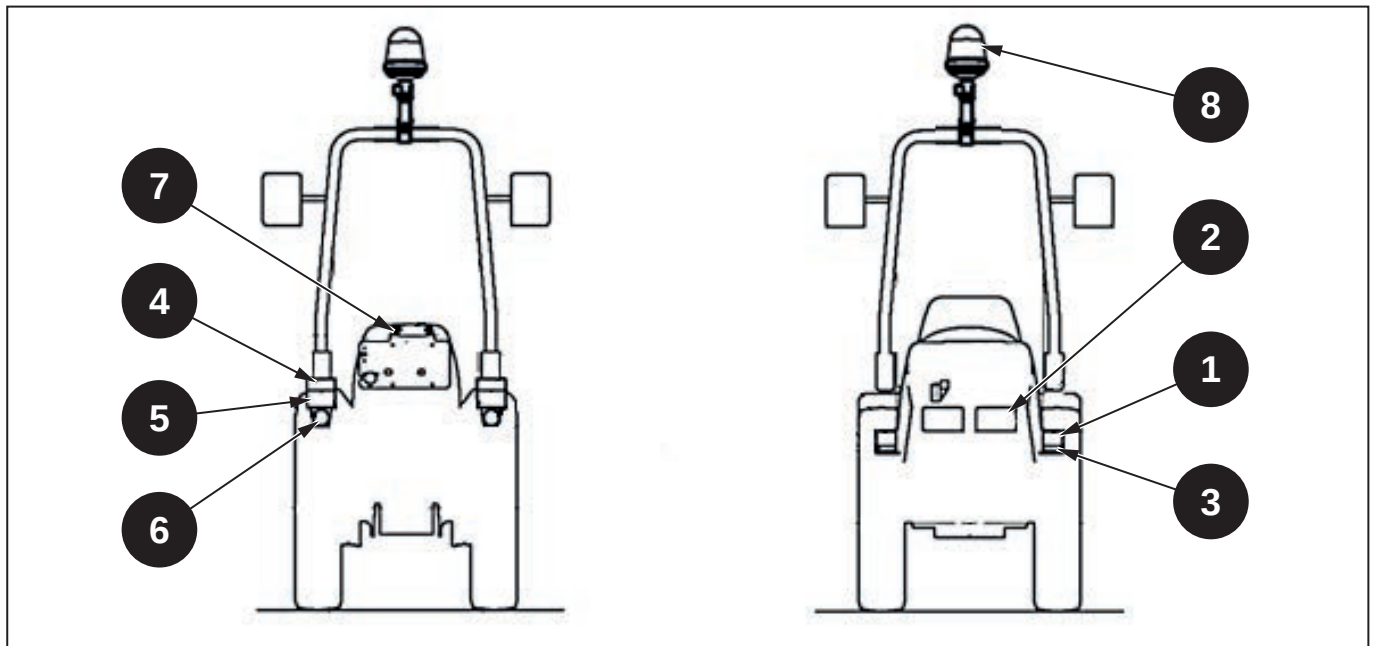


Fig. 4.22

- 1 - Främre körriktningsvisare
- 2 - Främre skydd halvljus/helljus
- 3 - Främre positionsljus
- 4 - Bakre körriktningsvisare
- 5 - Bakre positionsljus
- 6 - Bakre reflexanordning
- 7 - Belysning registreringsskylt
- 8 - Roterande lampa

4.4.1 Ljuskontakt

Placera ljusomkopplaren i läge (1) för att tända positionsljuset.

Placera ljusomkopplaren i läge (2) för att tända halvljuset.

Placera ljusomkopplaren i läge (3) för att tända helljuset, kontrollampa tillhörande helljuset tänds på instrumentbrädan.

Placera ljusomkopplaren i läge (0) för att släcka halvljuset.

Placera ljusomkopplaren i läge (P) för att tända parkeringsljuset.

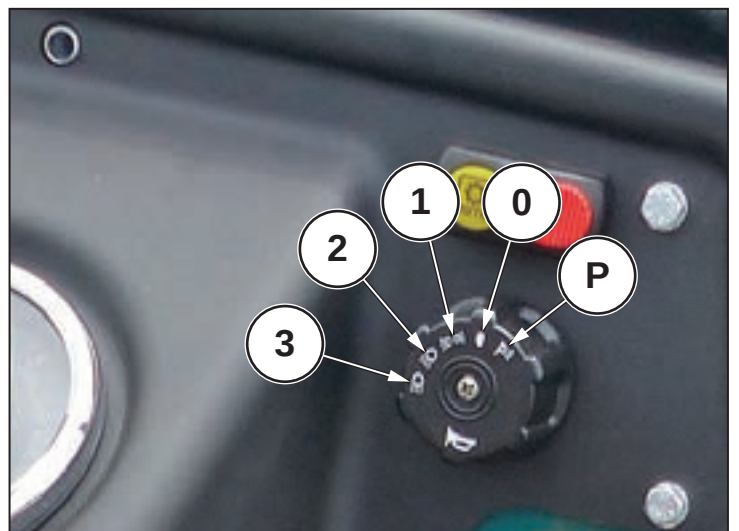


Fig. 4.23

4.4.2 Körriktningsvisare

Flytta omkopplaren (1) till höger för att indikera riktningsändring till höger.

Flytta omkopplaren (1) till vänster för att indikera riktningsändring till vänster.

De tänds:

- Grön kontrollampa körriktningsvisare traktor.
- Akustisk varningssignal (summer).

För tillbaka omkopplaren till mitten i slutet av riktningsförändringen.

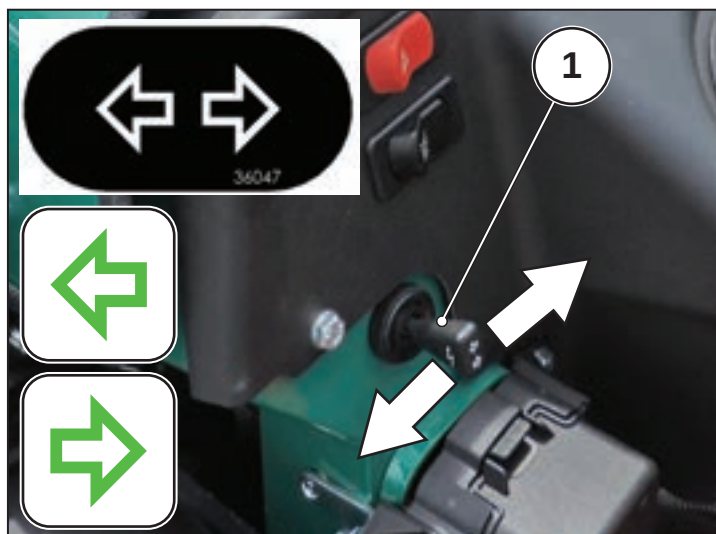


Fig. 4.24

4.4.3 Halvljus blinkar

Tryck ner omkopplaren (1) för att blinka med helljuset.

De tänds:

- Blå kontrollampa helljus.

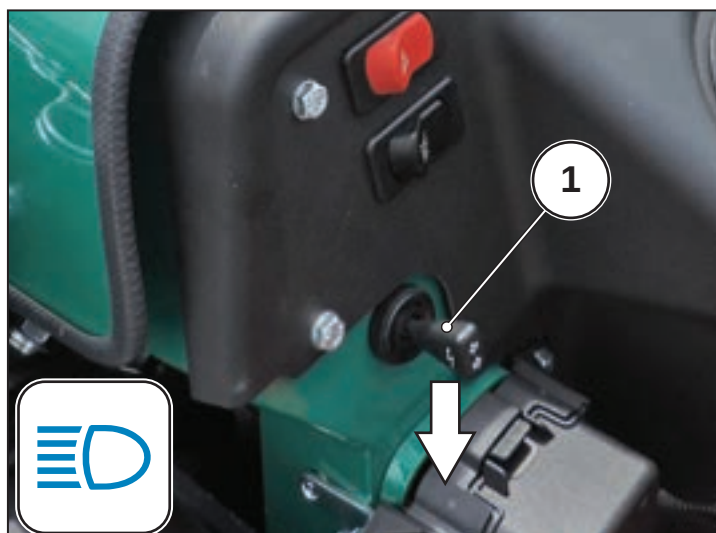
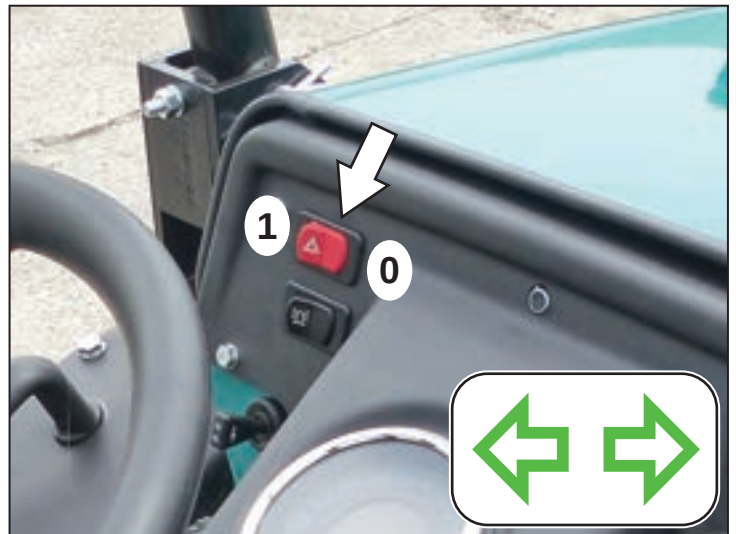


Fig. 4.25

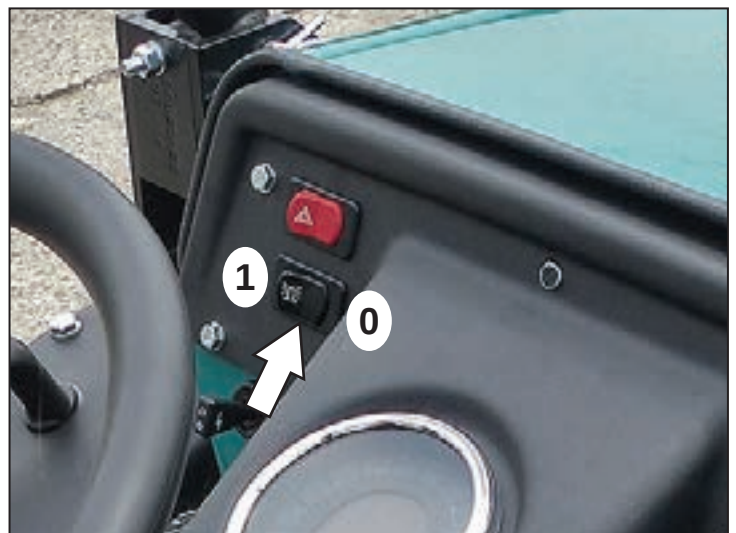
4.4.4 Nödbelysning

Brytaren till nödbelysningen används för att kontrollera nöd belysningen. Genom att trycka brytaren till position (1) blinkar körriktningsvisarna samtidigt. Genom att trycka brytaren till position (0) slutar körriktningsvisarna att blinka.

**Fig. 4.26**

4.4.5 Roterande lampa

Brytaren till den roterande lampan används för att kontrollera att det roterande varningsljuset tänds. Tryck brytaren till läge (1) för att tända den roterande lampan; tryck brytaren till läge (0) för att släcka den.

**Fig. 4.27**

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

5 : Användarnamn

Index

5.1	Starta och stoppa motorn	5-3
5.1.1	Säkerhetssystem vid starten	5-3
5.1.2	Åtkomst till förarsätet	5-4
5.1.3	Starta motorn	5-4
5.1.4	Stoppa motorn	5-7
5.1.5	Starta traktorn	5-8
5.1.6	Stoppa traktorn	5-10
5.1.7	Inkörningsfas	5-12
5.2	Central led för styrningen	5-13
5.3	Växlingskommandon	5-14
5.3.1	Handgasreglage	5-14
5.3.2	Kopplingspedal	5-14
5.3.3	Spak-hastighetsområde	5-15
5.3.4	Växelspak	5-16
5.3.5	Differentialspärr	5-17
5.4	Bromssystem	5-19
5.4.1	Färdbromsar	5-19
5.4.2	Parkeringsbroms	5-19
5.5	Kraftuttag	5-21
5.5.1	Bakre kraftuttag	5-21
5.5.2	Hastighet kraftuttag	5-25
5.5.3	Kardanknut	5-25
5.6	Lyftanordning bak	5-26
5.6.1	Höjning-sänkning	5-26
5.7	Krok och dragstång	5-27
5.7.1	Säkerhetsföreskrifter	5-27
5.7.2	Främre nödkrok	5-28
5.7.3	Bakre dragkrok	5-29
5.8	Bogsering av släpvagnar	5-30
5.8.1	Uttag med 7 poler för släpvagn	5-31

5.9 Trepunktskoppling verktyg	5-32
5.9.1 Bakre trepunktskoppling.....	5-33
5.10 Hjul och körbanor	5-35
5.10.1 Pumpa däcken.....	5-36
5.10.2 Punktering på däck	5-38
5.10.3 Byta hjul	5-38
5.10.4 Justera körbanorna	5-39
5.10.5 Inställning styrvinkel	5-42
5.11 Ballast.....	5-44
5.11.1 Ballast hjul.....	5-44
5.11.2 Vätskeballast	5-44

5.1 Starta och stoppa motorn

5.1.1 Säkerhetssystem vid starten

I det här kapitlet listas säkerhets åtgärderna tillämpade på traktorn för att garantera minimi säkerhets förhållanden under starten.

 Anmärkning				
Det går inte att starta traktorn utan vidtagande av säkerhetsåtgärderna.				
Funktion	Ikon	Beskrivning ikon	Traktorns beteende	Lösning
Sensor föraren sitter på sätet		Ikonen indikerar att föraren måste sitta på sätet under traktorns startfas	Om systemet inte detekterar att föraren sitter på sätet hörs en ljudsignal. Det går inte att starta traktorn	Sätt dig på förarsätet för att starta traktorn
Positionssensor växelspak		Ikonen indikerar att växelspaken måste vara placerad i Neutral (N)	Om systemet inte detekterar att växelspaken är placerad i Neutral (N) hörs en ljudsignal. Det går inte att starta traktorn	För växelspaken till läget Neutral (N).
Sensor kraftuttag bakre inte inkopplad		Ikonen anger att det bakre kraftuttaget inte behöver kopplas in	Om systemet upptäcker att det främre kraftuttaget är inkopplat och brytaren "PTO Auto" är intryckt hörs en ljudsignal. Det går inte att starta traktorn	Placera lägespaken Oberoende/ Synkroniserad i läge Neutral (N), och koppla från brytaren "PTO Auto"
Sensor parkeringsbroms åtdragen		Ikonen anger att parkeringsbromsen måste dras åt	När systemet detekterar att parkeringsbromsen inte är åtdragen visas ikonen på instrumentbrädans display följt av en ljudsignal. Det går inte att starta traktorn	Dra åt parkeringsbromsen
Sensor kopplingspedal nedtryckt		Ikonen anger att bromsspaken måste tryckas ner	När systemet detekterar att kopplingspedalen inte är nedtryckt avges en ljudsignal. Det går inte att starta traktorn	Tryck på kopplingspedalen

5.1.2 Åtkomst till förarsätet

Följ instruktionerna nedan för att nå förarsätet på ett säkert och korrekt sätt:

- Ta tag i ledstången (1) och kliv sedan försiktigt upp på traktorn.



Fara:

Fotsteget (2) kan vara halt, håll därför i ledstången (1) under hela uppstigningsmanövern.

- Sätt dig på sätet.
- Justera speglarna och sätets läge enligt illustrationen i föregående kapitel.
- Bekanta dig med placeringen av de olika reglagen på traktorn.
- **Spänna fast säkerhetsbältet.**

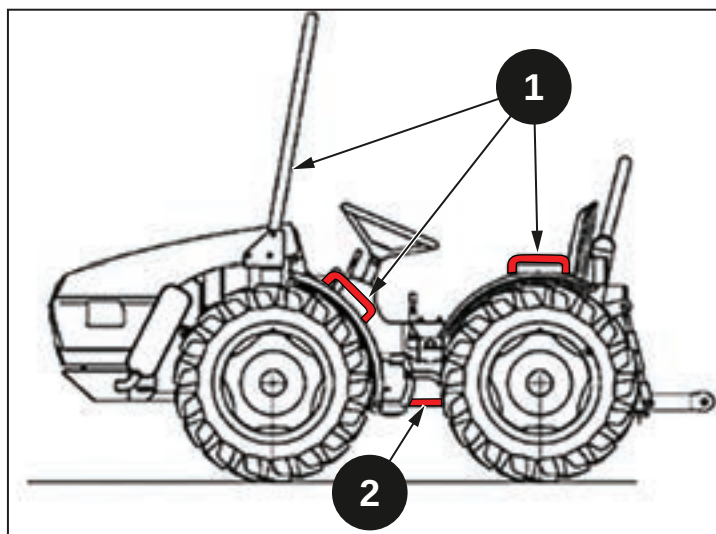


Fig. 5.1

5.1.3 Starta motorn

För att starta motorn måste du sitta korrekt på förarplatsen och följa instruktionerna nedan:

- dra åt handbromsen;
- tryck ner kopplingspedalen och för sedan alla placera alla manöverspakar i läge Neutral (friläge);
- vrid startnyckeln till start läget och vänta tills kontrollampan för startanordningens aktivering slocknar;
- vrid startnyckeln till läge .

Innan du flyttar traktorn vänta i några minuter med motorn på tomgång enligt vad som anges i tabellen.

Omgivningstemperatur	Väntetid
-20°C eller lägre	5 minuter
Mellan -20°C och -10°C	2 minuter
Mellan -10°C och -5°C	1 minut
5°C eller högre	20 sekunder



Varning

Kontrollera att det finns bränsle i tanken innan du försöker starta motorn.

Stoppa in nyckeln i tändningslåset. Tändnings låset har 3 lägen:

- OFF: i det här läget är motorn avstängd och nyckeln kan stoppas in och tas bort.
- ON: i det här läget ges ström till traktor kretsen och displayen tänds. (Om utemperaturen är under -8 °C aktiveras förvärmnings systemet automatiskt)
- ST: I det här läget kan motorn startas. Släpp nyckeln, som automatiskt återgår till läge ON, när motorn har startat.

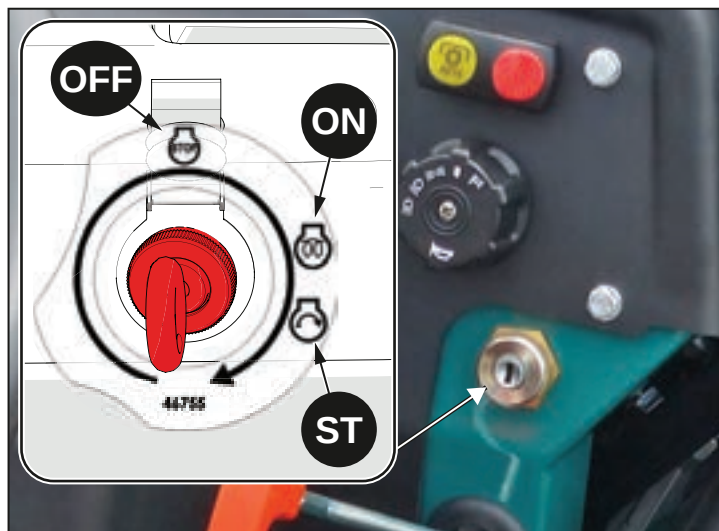


Fig. 5.2

Tryck ner kopplingspedalen (1) och vrid nyckeln till ON. Kontrollera att inga varningslampor lyser på displayen.

När kontrollampen för förvärmningen slocknar kan motor startas genom att vrida nyckeln till ST. Vänta tills motorn startar och släpp nyckeln.



Varning

Släpp omedelbart nyckeln när motorn har startat så att den återgår till ON, annars kommer motorn att skadas .



Varning

Aktivera inte startmotorn på mer än 20 på varandra följande sekunder. Vänta i 1 minut innan du upprepar startprocessen om motorn inte startar. Om starten misslyckas efter två på varande följande försök, konsultera kapitlet "Problem och åtgärder" för att identifiera och lösa problemet.

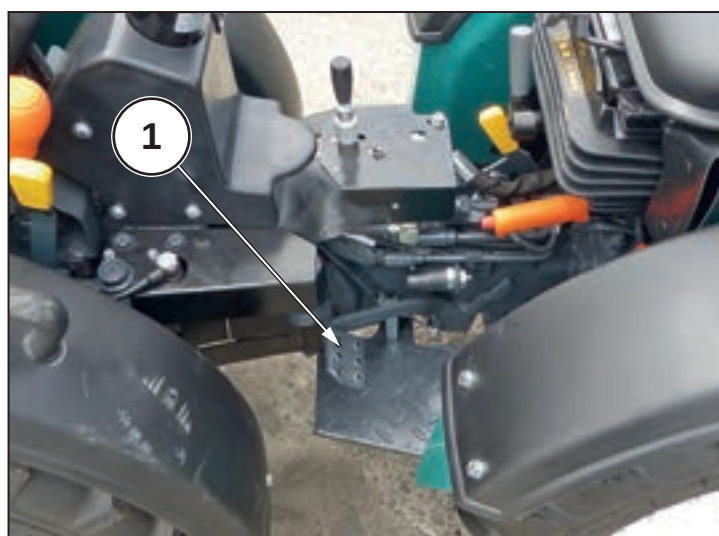


Fig. 5.3

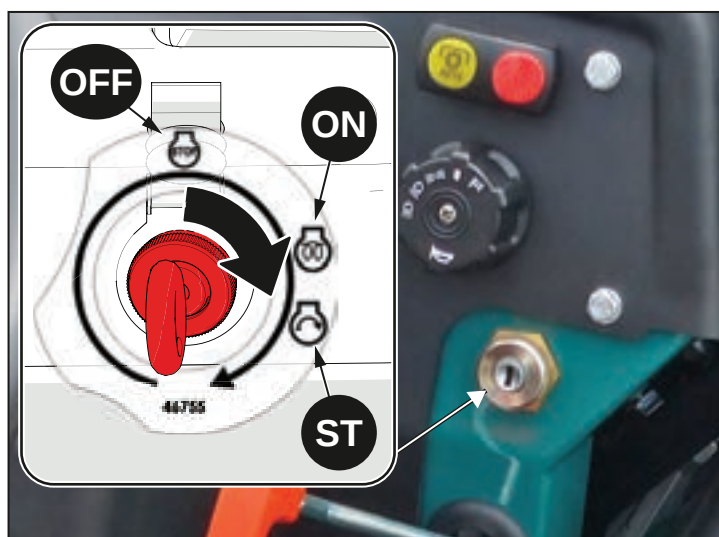


Fig. 5.4

5.1.3.1 Start av motorn vid låga utomhustemperaturer



Observera

ANVÄND inte eter eller andra vätskor för att starta motorn vid låga temperaturer, det kan orsaka allvarliga personskador och skador på fordonet.



Varning

Försök INTE att starta motorn under lång tid, annars kan batteriet laddas ur.



Varning

När temperaturen är lägre än 8°C, vrid endast nyckeln till läge ST när förvärmningsfasen är avslutad.

För att upprätthålla motorns hållbarhet och dess effektivitet måste den värmas upp både under varma och kalla årstider.

Vid låga temperatur, efter du har startat motorn, låt den gå med låg hastighet under tiden som anges i tabellen.

Omgivningstemperatur	Väntetid
-20°C eller lägre	5 minuter
Mellan -20°C och -10°C	2 minuter
Mellan -10°C och -5°C	1 minut
5°C eller högre	20 sekunder

När temperaturen är lägre än 0°C rekommenderar vi att du tillsätter i rekommenderad kylmedelsblandning i kylkretsen, och håller i antikoaguleringsmedel i tanken, och först därefter dieseln.



Varning

För mängd och vätsketyp, se "Smörjmedel, bränslen och kylmedel".

5.1.4 Stoppa motorn

 Varning

Stäng inte av motorn under förhållanden med hög belastning eller hög rotationshastighet.

 Varning

Innan du vrider startnyckeln till läge OFF, vänta några minuter med motorn på tomgång för att uppnå en homogen kylning av alla komponenter och undvika eventuella skador orsakade av hög temperatur och dålig smörjning.

Stoppa traktorn, lägg i en växel och dra åt hand bromsen.

Sänk alltid ner monterad utrustning till marken.

Vrid startnyckeln till läge OFF.

Ta ut nyckeln från tändningslåset för att förhindra att motorn startas av icke kvalificerad personal.

 Varning

Om batteribrytare finns, koppla inte bort strömförsörjningen med motorn igång.

Innan du kopplar bort strömförsörjningen, stäng av motorn och vänta minst 2 minuter så att den elektroniska styrenheten kan utföra proceduren "after-run": om denna procedur inte respekteras kan den elektroniska motorstyrenheten skadas.

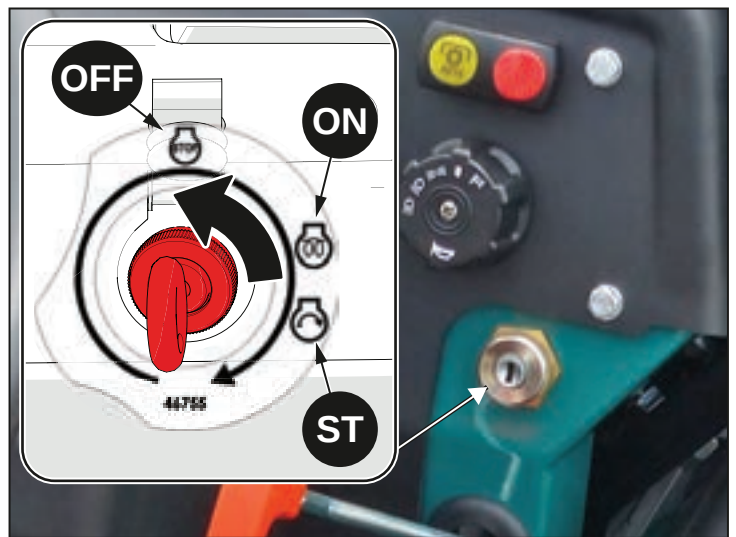


Fig. 5.5

5.1.5 Starta traktorn

**Fara:**

Starta alltid motorn från förarplatsen med alla växel spakar och spaken på kraftuttaget i neutral position. Bromsarna måste vara korrekt inställda och kopplas in samtidigt. Justera sätet och spänn fast säkerhets bältet.

**Fara:**

Kör aldrig motorn i sluten miljö utan att försäkra dig om att det har lämplig ventilation, av gaserna är skadliga för hälsan och kan även vara dödliga.

**Fara:**

Innan du startar motorn, försäkra dig om att handbromsen är blockerad och att växellådan och kraftuttaget är i neutralt läge, även om traktorn är utrustad med en säkerhetsanordning för starten. Stäng aldrig av säkerhetsbrytaren vid starten. Vänd dig till specialiserad personal hos din återförsäljare om detta inte fungerar.

**Fara:**

Innan du startar motorn, försäkra dig om att alla anslutna verktyg har sänkts ner helt.

**Fara:**

Försäkra dig om att alla tillhandahållna skydd och säkerhetsanordningar är korrekt installerade på traktorn (säkerhetsram, sidopaneler, huvar, skydd kraftuttag, skydd transmissions axel främre brygga etc.).

**Fara:**

Innan du startar traktorn, försäkra dig alltid om att det inte finns några personer eller hinder i traktorns arbetsområde.

**Fara:**

Kontrollera alltid att alla lampor och verktyg fungerar korrekt. Om du upptäcker ett problem eller en felfunktion får du INTE använda traktorn så länge som problemet inte är åtgärdat.

Fortsätt på följande vis när motorn har startats:

Trycka på kopplingspedalen (1);

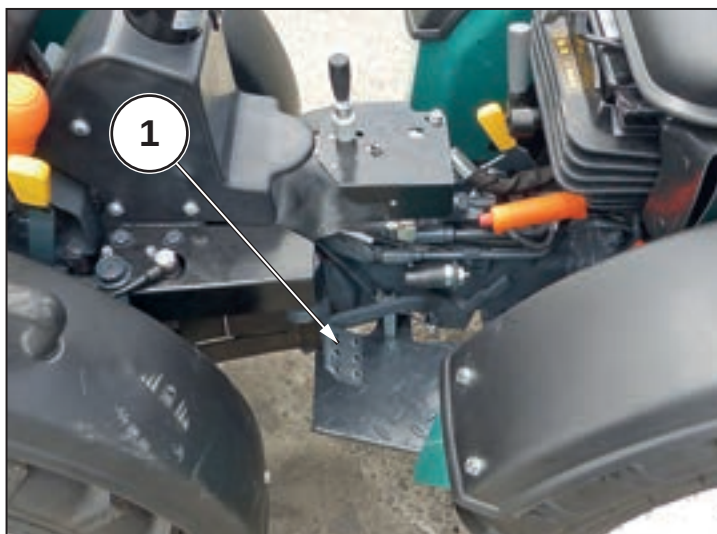


Fig. 5.6

Använd växelspaken (2) för att lägga i önskad växel;

Använd spak-hastighetsområde (3) för att koppla in önskat område;

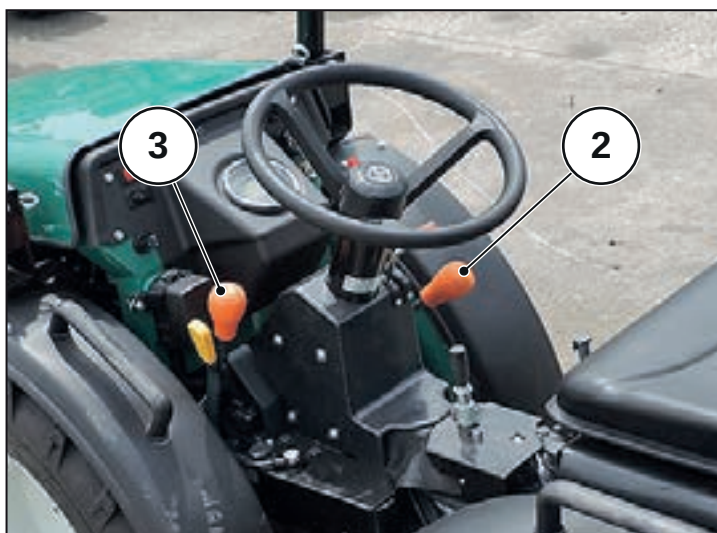


Fig. 5.7

Lossa parkeringsbromsen (4);

Släppa kopplingspedalen gradvist (1) och öka motorvarvtalet med gasen.

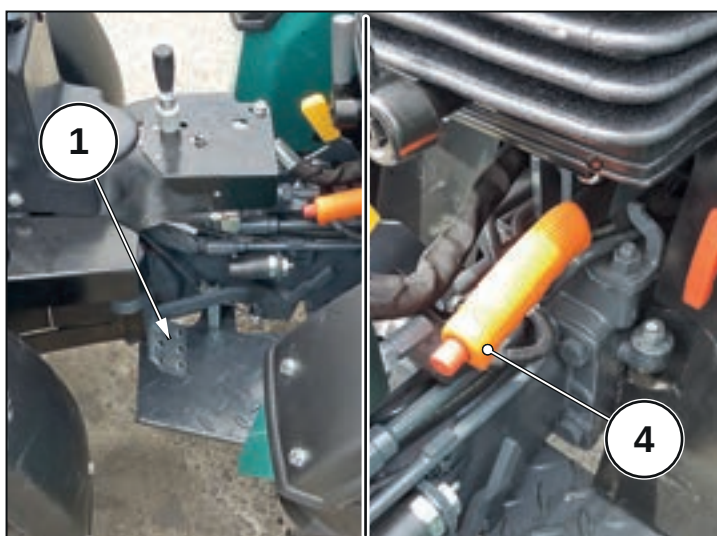


Fig. 5.8

5.1.6 Stoppa traktorn



Fara:

Sänk alltid ner anslutna verktyg till marken innan du lämnar traktorn. Lämna den aldrig i upplyft läge från marken.



Fara:

När du lämnar traktorn, för alltid alla styrspakar till friläget, dra åt handbromsen, stoppa motorn och lägg i en växel.



Fara:

När du lämnar traktorn och den förblir oövervakad, dra alltid ut startnyckeln.



Fara:

Parkera om möjligt traktorn på plan mark, lägg i en växel och blockera handbromsen. På sluttande mark, lägg i den första växeln vid uppförsbacke och den första backväxeln vid nedförsbacke. Använd även lås kil för högre säkerhet, glöm inte att göra det vid parkering med ansluten släpvagn.

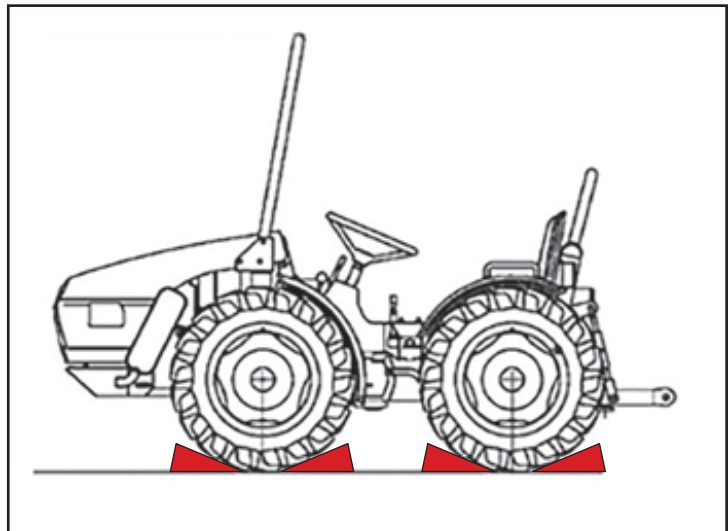


Fig. 5.9

Fortsätt på följande vis för att stoppa motorn:

Minska motorvarvtalen;

Trycka på kopplingspedalen (1) och bromsarna (2) för att sakta ner ända till stillastående;

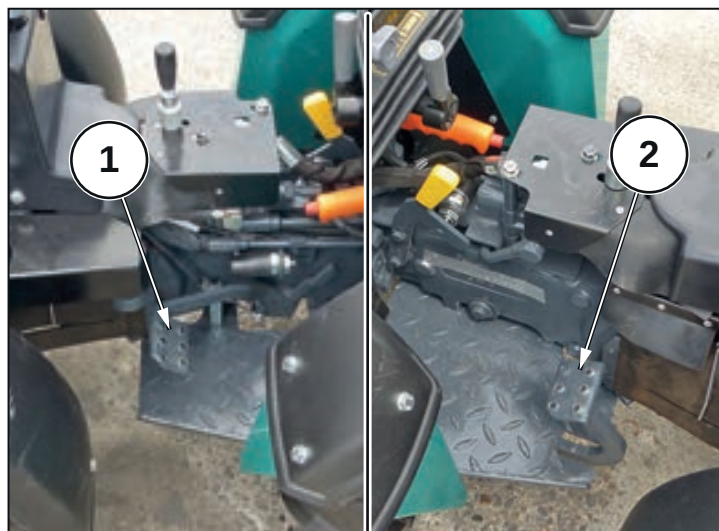


Fig. 5.10

Placera spak-hastighetsområde (3) och växelspaken (4) i läget neutral;

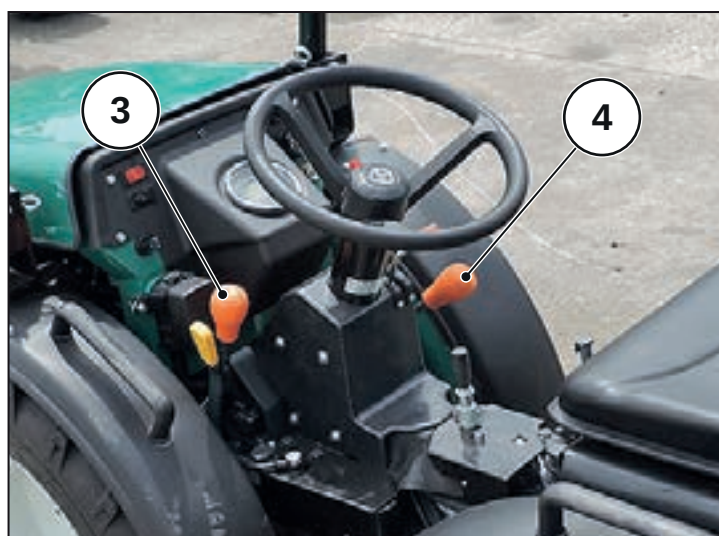


Fig. 5.11

Frigör kopplingspedalen (1);

Dra åt parkeringsbromsen (5) genom att dra i spaken;

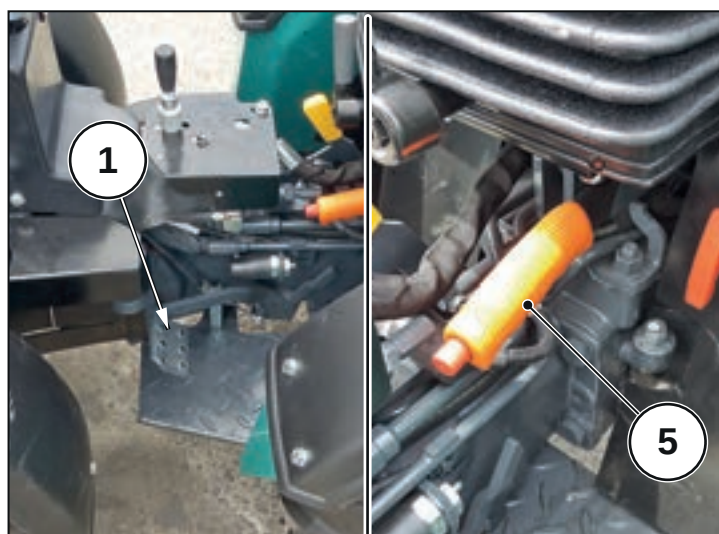


Fig. 5.12

Vrid nyckeln till läge OFF;

Ta ut nyckeln från tändningslåset för att förhindra att motorn startas av icke kvalificerad personal.

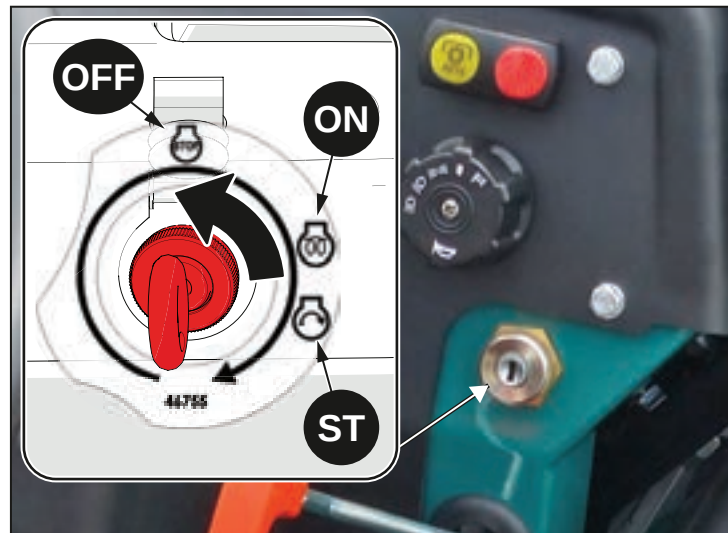


Fig. 5.13

5.1.7 Inkörningsfas

Innan traktorn kan användas måste den köras under en viss tid under förutsättningarna för smörjning, rotationshastighet och förutsedd last. Utför samtidigt nödvändiga kontroller, justerings- och underhållsarbeten för att normalisera de tekniska förhållandena.

Förberedelser före inkörningsfasen

- Kontrollera nivån i motoroljesumpen, i transmissions- och lyftsystemet, i den främre drivaxelns centrala styrhet liksom den slutliga reduceraren, utför nödvändiga påfyllningar.
- Fyll på diesel och kylmedel.
- Kontrollera att däcken är pumpade till normalt tryck.
- Kontrollera att elkretsen fungerar korrekt och att dess anslutningar är säkrade.

Inkörningsfas

Överskrid inte 70 % av den totala belastningen under inkörningsfasperioden (de 50 första drifttimmarna).

- Undvik att använda motorn vid dess maximala prestanda i långa perioder under inkörningsfasen.
- Om motorns inkörningsfas även utförs under en period längre än 50 timmar med en absorberad belastningsprocent mellan 50 % och 70 % av maximal effekt, kan man garantera en längre livslängd på komponenterna och en lägre underhållskostnad.
- Utför underhåll enligt fastställda intervaller under inkörningsfasen (se kapitlet "Öppna underhålls ärende").

5.2 Central led för styrningen

**Fara:**

Var mycket uppmärksam under styrningsfasen, den speciella egenskapen på den ledade maskinen leder till ett minskat utrymme mellan stänkskärmarna i närheten av fötternas stöd platta.

**Fara:**

Under styrningsfasen sker förflyttningen av traktorns framvagn, var mycket uppmärksam på det omgivande området.

Central led för styrningen

**Fig. 5.14****Fig. 5.15**

5.3 Växlingskommandon

5.3.1 Handgasreglage

Handgasreglaget tillåter manuell kontroll av motor varvtalet och hålla den konstant.

För spaken hela vägen ner för det lägsta motorvarvtalet. Tryck den gradvis uppåt för att öka motorvarvtalet.

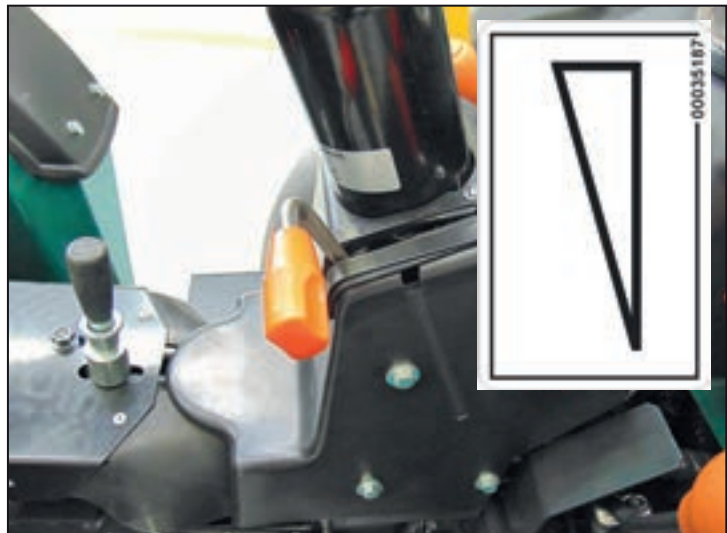


Fig. 5.16

5.3.2 Kopplingspedal

! Fara:

Närma dig ALDRIG en lutning med urkopplad koppling.

! Varning

Arbeta inte med foten vilande på kopplings pedalen för att undvika för tidigt slitage på kopplings skivan.

! Varning

En långvarig frångkoppling av kopplingen orsakar slitage på axiallagret.

När pedalen är uppe är kopplingen inkopplad och överför rörelsen mellan motorn och transmissionen. Tryck på pedalen (1) för att koppla ur kopplingen. Släpp den igen för att koppla in kopplingen på nytt.

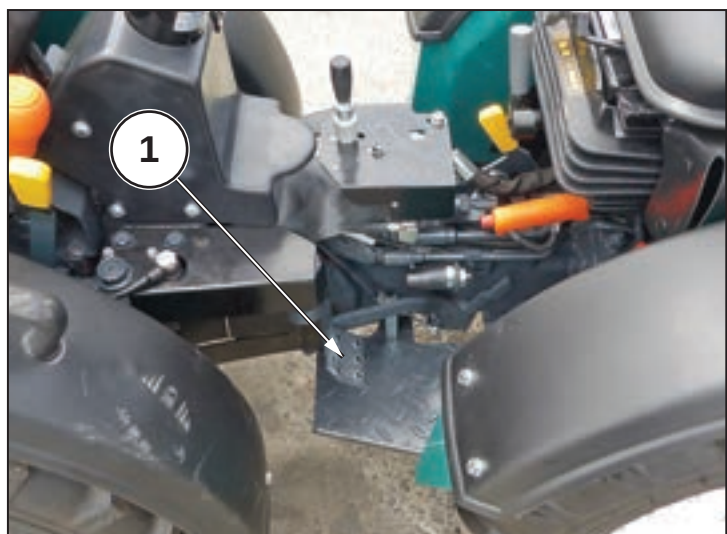


Fig. 5.17

5.3.3 Spak-hastighetsområde

Med spak-hastighetsområde kan du välja två olika arbetsområden eller backväxeln.

För att gå från ett hastighetsområde till ett annat måste du: stoppa maskinen, koppla ur kopplingen genom att trycka på pedalen, välja önskat hastighetsområde på spaken och sedan gradvist släppa kopplingspedalen.

Spaken har tre lägen plus (plus fri läget):

	Backning
	Neutral (friläge)
	Reducerad (sköldpadda)
	Neutral (friläge)
	Snabb (hare)

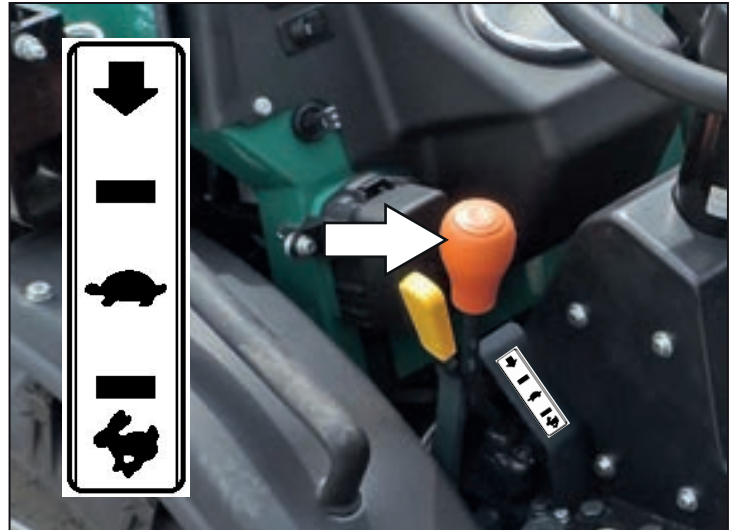


Fig. 5.18

Urvalen är inte synkroniserade. För att gå från ett urval till nästa måste du:

- Stoppa maskinen.
- Trycka på kopplingspedalen.
- Välj önskat område.
- Gradvist släppa kopplingspedalen.

5.3.4 Växelspak

Spaken har tre lägen plus friläget (Neutral):

1·4	1° Långsam • 1° snabb
—	Neutral (friläge)
2·5	2° Långsam • 2° snabb
—	Neutral (friläge)
3·6	3° Långsam • 3° snabb

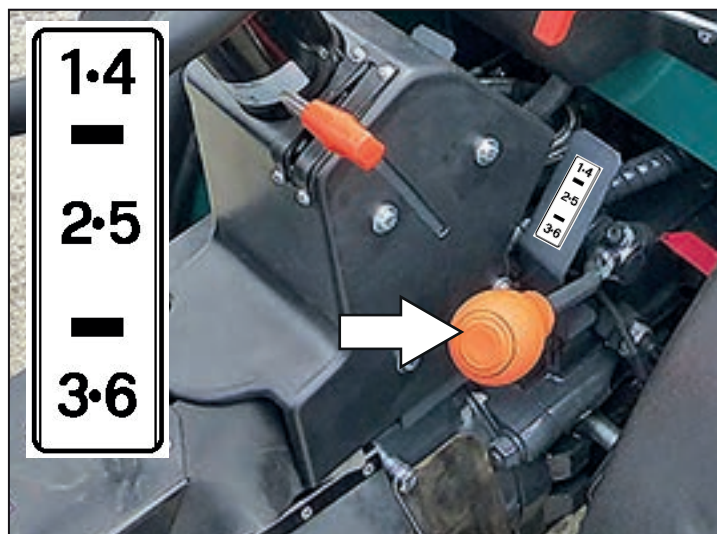


Fig. 5.19

Urvalen är inte synkroniserade. För att gå från ett urval till nästa måste du:

- Trycka på kopplingspedalen.
- Välj önskat område.
- Gradvist släppa kopplingspedalen.

5.3.5 Differentialspär



Anmärkning

För att dra nytta av anordningen fullt ut, koppla in differentialspärren innan hjulen börjar att glida. Koppla inte in blockeringen medan ett hjul redan glider.



Varning

Inkoppling av differentialspärren hindrar maskinen från att styra.



Varning

Använd inte differentialspärren i närheten eller i överenskommelse med kurvorna, och undvik att använda den vid snabb gång och med höga motorvarvtal.



Varning

Om ett hjul sjunker ner i marken, minska motor varvtalet innan du kopplar in differentialspärren för att undvika att skada växellådan.



Fara:

Använd inte differentialspärren vid en hastighet över 10 km/h.

5.3.5.1 Bakre differentialspär

Traktorn är utrustad med en bakre differentialspär. Vi rekommenderar att du använder den vid plöjning eller om ett av de två drivhjulena befinner sig under förhållanden med dåligt grepp (lerig, kuperad, hal terräng).

Differentialspärren styrs mekaniskt med spaken. Frigöring sker när spaken släpps.



Fara:

Om differentialspärren inte frigörs, minska motor varvtalet, stoppa maskinens avancemang och frigör differentialspärren genom att röra på styrningen.

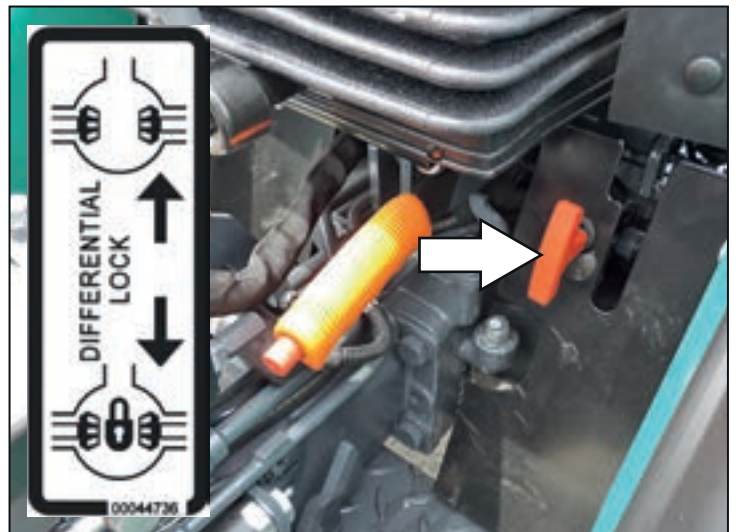


Fig. 5.20

5.3.5.2 Främre differentialspär

Traktorn är utrustad med en främre differentialspär. Vi rekommenderar att du använder den vid plöjning eller om ett av de två drivhjulena befinner sig under förhållanden med dåligt grepp (lerig, kuperad, hal terräng).

Differentialspärren styrs mekaniskt med spaken. Frigöring sker när spaken släpps.



Fara:

Om differentialspärren inte frigörs, minska motor varvtalet, stoppa maskinens avancemang och frigör differentialspärren genom att röra på styrningen.

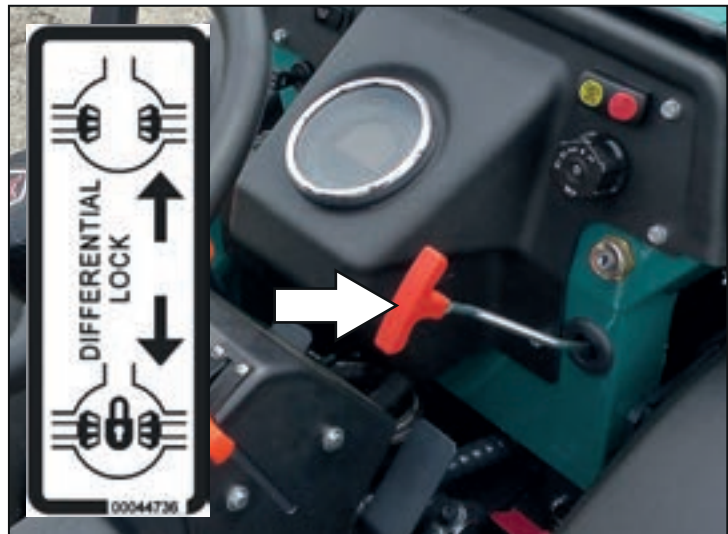


Fig. 5.21

5.4 Bromssystem

5.4.1 Färdbronsar

Tryck på bromspedalen. Maskinens bromsverkan uppnår du när du trycker på bromspedalen.

Om det finns en överdriven avlastning under åtgärden eller man fritt kommer till ändläget:

- Undvik att sätta maskinen i rörelse.
- Identifiera omedelbart orsaken och eliminera defekten.
- Vänd dig omedelbart till en auktoriserad serviceverkstad om du inte kan åtgärda den.

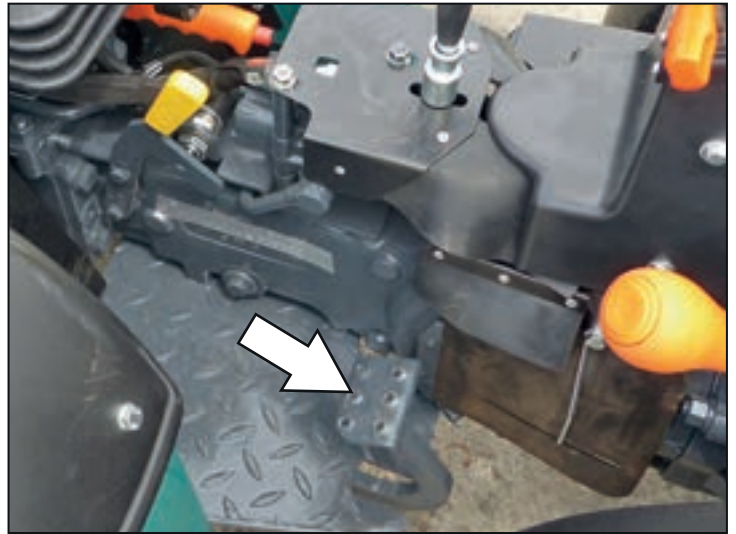


Fig. 5.22



Anmärkning

Undvik att bromsa plötsligt förutom i situationer där det är absolut nödvändigt.

Mjuk bromsning ökar säkerheten och minskar slitaget på bromsarna vilket ökar deras hållbarhet.



Fara:

Verifiera effektiviteten och korrekt funktion på bromsarna innan du sätter traktorn i rörelse.



Fara:

Vila inte foten på bromspedalen när det inte är nödvändigt.

5.4.2 Parkeringsbroms

Parkeringsbromsen (eller parkeringsbromsen) har skivor, totalt oberoende och styrs mekaniskt med spaken (1).

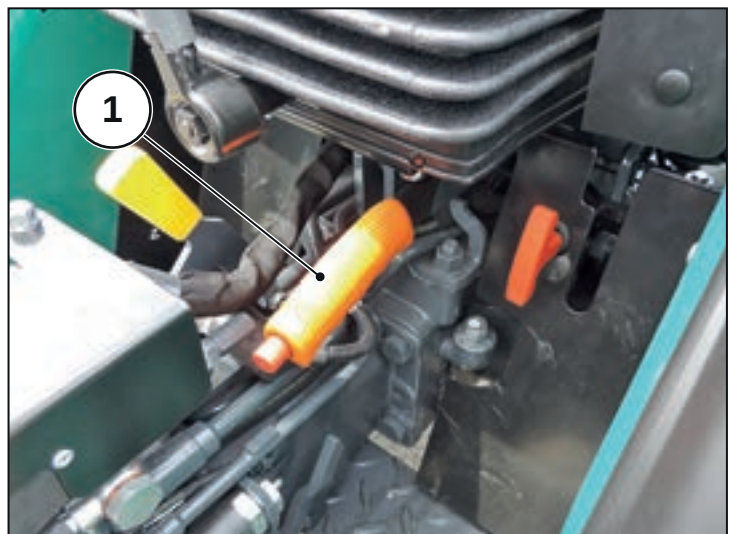


Fig. 5.23

För att koppla in parkeringsbromsen, tryck ner färdbräms pedalerna helt, vrid spaken uppåt (1), och släpp sedan pedalerna. Inkopplingen av bromsen indikeras genom att den röda kontrollampen (3) på instrumentbrädan tänds.

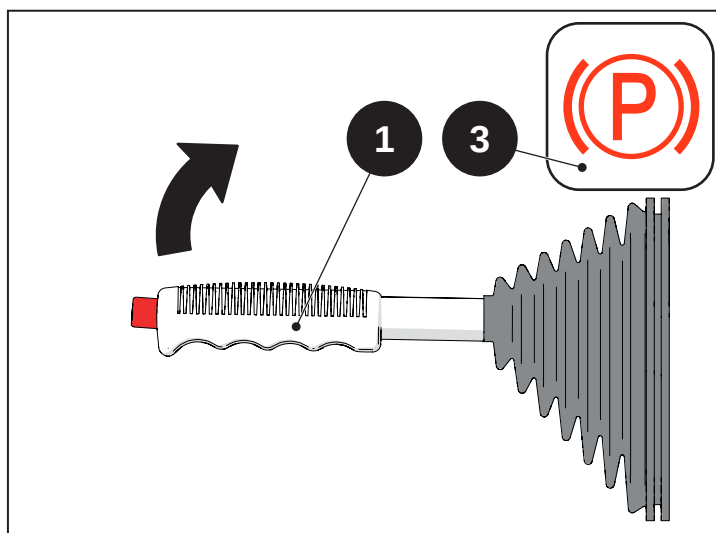


Fig. 5.24

Tryck på knappen (2) och sänk spaken (1) för att frigöra parkeringsbromsen. Frigöring av bromsen indikeras genom att den röda kontrollampen (3) på instrumentbrädan släcks.

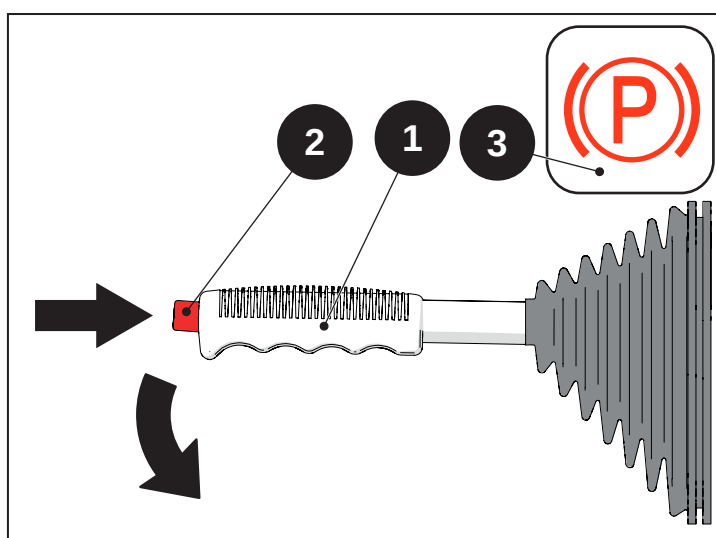


Fig. 5.25

⚠ Fara:

Innan du börjar köra, försäkra dig om att parkerings bromsen är urkopplad och att motsvarande kontrollampa på displayen är släckt.

⚠ Fara:

Koppla in parkeringsbromsen varje gång som du lämnar förarplatsen, oberoende.

⚠ Varning

Använd inte parkeringsbromsen i stället för bromssystemet.

5.5 Kraftuttag

Kraftuttaget (PTO) är en roterande axel på vilken verktyg kan anslutas för särskilda bearbetningstillämpningar.



Anmärkning

Av säkerhets skäl är det inte möjligt att starta motorn när kraftuttaget är i rörelse.



Varning

För läges urvalsspaken till läget Neutral om du inte använder kraftuttaget. Detta förhindrar oavsiktlig rotation av kraftuttagsaxeln och andra roterande komponenter.



Fara:

Ta inte bort eller skada inte plåtskyddet.



Fara:

När du inte använder kraftuttaget ska axeln täckas med lämpligt skydd.



Fara:

Om utrustning med hög tröghet (till exempel gräsklippare, slagslåttermaskin etc.) ansluts till kraftuttaget, använd kardanöverföring med anordningen "frihjul". En sådan anordning undviker överföringen av rörelsen från utrustningen till maskinen, vilket tillåter omedelbart stopp av avancemanget när kopplingen är klämd.

5.5.1 Bakre kraftuttag

Maximal stress på kraftuttaget (vridmoment): 30 kg/m



Observera

Använd utrustningen med förhållande på minst 3,4:1 och koppling med momentbegränsare max. 300 Nm (30 kg/m).



Fig. 5.26

Det bakre kraftuttaget kan användas i två lägen (synkroniserat eller oberoende) och två hastigheter (540 varv/min. eller 750 varv/min.).

För att ta bort skyddet från kraftuttaget (1), vrid det med urs för att låsa upp det och ta sedan bort det. Montera tillbaka skyddet (1) genom att matcha dem med låsstiften och vrida det mot urs för att låsa det.

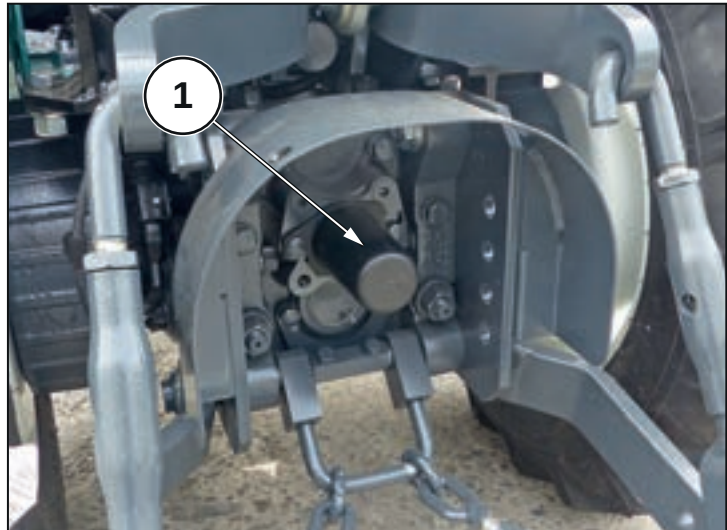


Fig. 5.27

Kommando kraftuttag

Det bakre kraftuttaget manövreras av två spakar och en knapp.

Lägesurvalsspaken kraftuttag (1) har tre lägen:

- Synkroniserad - spak i läget (S)
- Neutral (friläge) - spak i läget (N)
- Oberoende - spak i läget (I)

Välj läget Synkroniserad genom att flytta spaken (1) bakåt. Välj läget Oberoende genom att flytta spaken (1) framåt. I båda fallen tänds kontrollampan (L) på instrumentet.

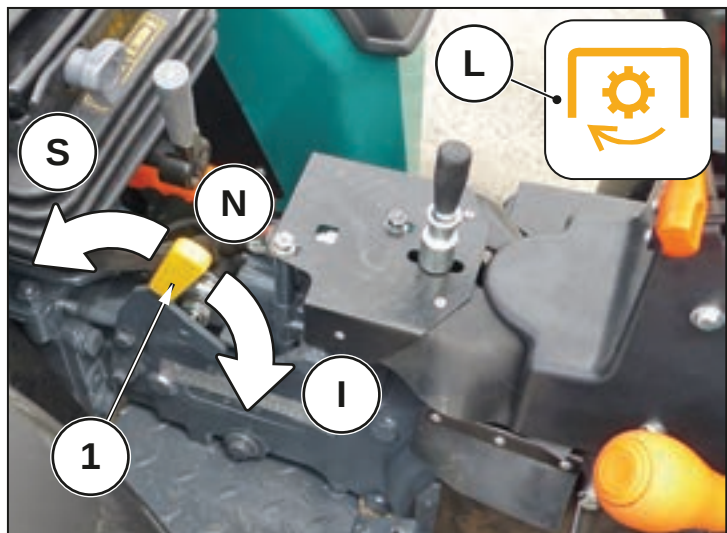


Fig. 5.28

Lägesurvalsspaken hastighet (2) har tre lägen:

- Långsam 540 varv/min - spak framåt (A)
- Neutral (friläge) - spak i läget (N)
- Snabb 750 varv/min. (540E) - spak bakåt (B)

Vid avslutade bearbetningar måste du komma ihåg att föra tillbaka kraftuttagets hastighetsspak (2) till läget **Neutral (friläge)**.

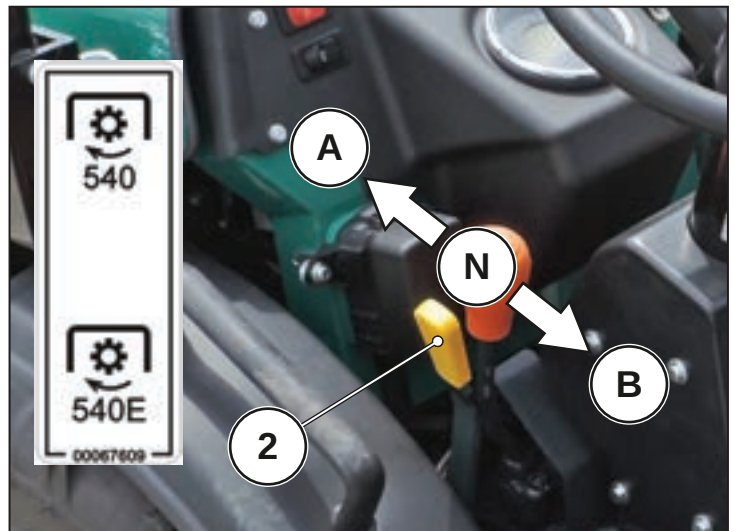


Fig. 5.29



Anmärkning

Agera på maskinens kopplingspedal för att avbryta överföringen av rotationsrörelsen på kraftuttags axeln.

För på följande sätt för att koppla in det bakre kraftuttaget:

- Trycka på kopplingspedalen.
- För lägespaken (1) kraftuttag till läget synkroniserad (S) eller oberoende (I).
- För spaken (2) hastighet kraftuttag till läget Långsam (A) eller Snabb (B).
- Gradvist släppa kopplingspedalen.
- Vid avslutade bearbetningar, för tillbaka båda spakarna (1) och (2) till läge Neutral (N).

Traktorn är utrustad med ett säkerhetssystem som stoppar motorn om föraren måste resa sig upp från sätet medan det bakre kraft uttaget är aktivt.

När föraren ställer sig upp från sätet medan kraftuttaget är aktivt aktiveras en larmsummer och kontrollampan kraftuttag (L) på instrumentbrädan börjar blinka: om föraren sätter sig inom 2 sekunder igen släcks kontrollampan (L) och summern inaktiveras; i annat fall stannar motorn inom 5 sekunder, summern inaktiveras men kontrollampan (L) fortsätter att blinka eftersom kraftuttaget fortfarande är inkopplat.

När motor stannar efter 5 sekunder har gott, måste du utföra den normala startproceduren för motorn (se avsnittet "Starta och stoppa motorn"), koppla sedan in kraft uttaget igen genom att följa procedurerna som beskrivs i detta avsnitt. Det går inte att återaktivera motorn (och koppla in kraftuttaget) automatiskt enbart genom att sätta sig på sätet.



Fara:

Motorn stannar (och därmed kopplas kraftuttaget ur) efter 5 sekunder från och med när föraren stiger upp från sätet. Under denna tidsram signalerar en akustisk signal (summer) att kraftuttaget fortfarande är igång.

För att hålla kraftuttaget igång även när föraren stiger upp från sätet måste du aktivera läget "PTO Auto" med brytaren (3). Tryck säkerhetsspärren (X) till vänster, tryck sedan brytaren till läge (ON) för att aktivera den automatiska funktionen, brytaren är tänd medan den är inkopplad.

För att inaktivera den automatiska funktionen, tryck brytaren till läge (OFF), belysningen på brytaren slocknar.

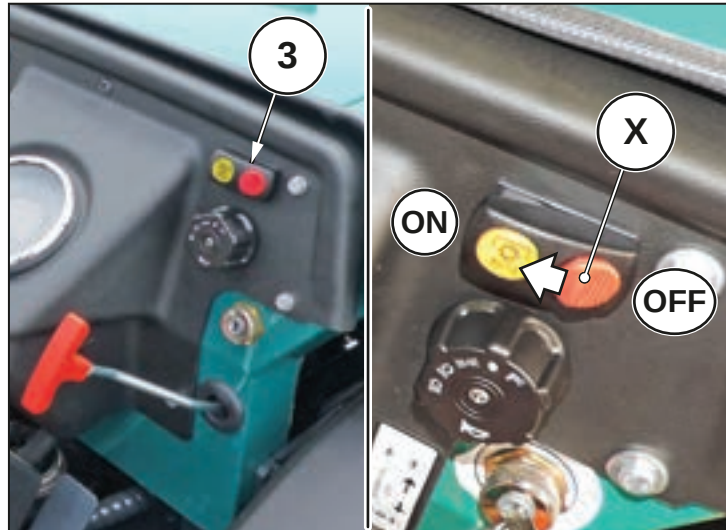


Fig. 5.30

Funktionslogik på kraftuttaget

Om kraftuttaget är inkopplat och föraren reser sig upp från sätet ljuder larmsignalen och kontrollampan kraftuttag (1) börjar att blinka. Om föraren sätter sig igen inaktiveras summern.

Om kraftuttaget är urkopplat aktiveras inte larmsignalen. Om motorn stängs av efter ett skydd inaktiveras summern.

När motorn stängs av, av säkerhetsskäl beträffande kraftuttaget (till exempel föraren ställer sig upp från sätet) visas kontrollampan kraftuttag (1) blinkande.

När motorn stängs av, av säkerhetsskäl beträffande kraftuttaget måste du starta om motorn och koppla in kraftuttaget igen. Det går inte att återaktivera motorn och kraftuttaget automatiskt enbart genom att sätta sig på sätet.

Om en felfunktion detekteras på sätet visas ett fel på displayen och motorn stängs av automatiskt varje gång som kraftuttaget kopplas in.

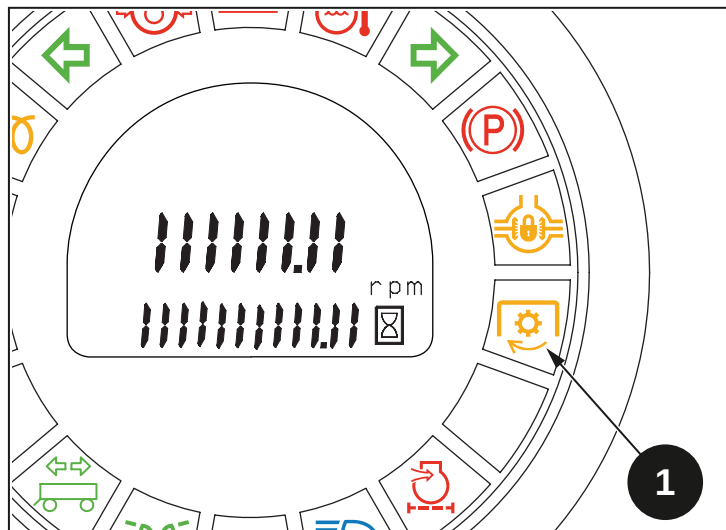


Fig. 5.31

5.5.2 Hastighet kraftuttag

Kraftuttag	540	750 (540E)	1000
Position	Bakre	Bakre	-
Rotationsriktning	Tid	Tid	-
Typ	Oberoende	Oberoende	-
Normaliserad hastighet (varv/min.)	540	750	-
Motorhastighet/hastighet kraftuttag (varv/min.)	5,27 / 1	3,59 / 1	-
Motorhastighet @ normaliserad hastighet kraftuttag (varv/min.)	2846	2692	-
Förhållande hastighet kraftuttag/hjulhastighet (varv/min.)	15,04 : 1	15,04 : 1	-

5.5.3 Kardanknut

Konsultera specifik handbok för bestämmelser om användning och underhåll avseende vissa komponenter på maskinen tillverkade av tredje part.



Varning

För korrekt funktion av kardanknuten och för att undvika skador på komponenter och skydden, kom ihåg att den tekniskt möjliga lutningen på kardanknuten beror på dimensionerna och formen på kraftuttagets skydd, liksom formen och dimensionen på kardan knuten och dess skyddsanordningar. Därför kan möjlig lutning på kardanknuten variera.



Fara:

Använd endast kardanknutar utrustade med lämpliga skydd.

5.6 Lyftanordning bak

Det handlar om en 3-punkts bakre hydraulisk lyftanordning som styrs av en hydraulisk distributör.

Följande användningsförhållanden är möjliga:

- Höjning-sänkning



Fig. 5.32

5.6.1 Höjning-sänkning

- Spak framåt = lyft av verktyg.
- Spak bakåt = sänkning av verktyg (flytande användning för verktyg som måste följa markens profil).
- Spak i mellanläge = blockerar verktyget i olika höjder.

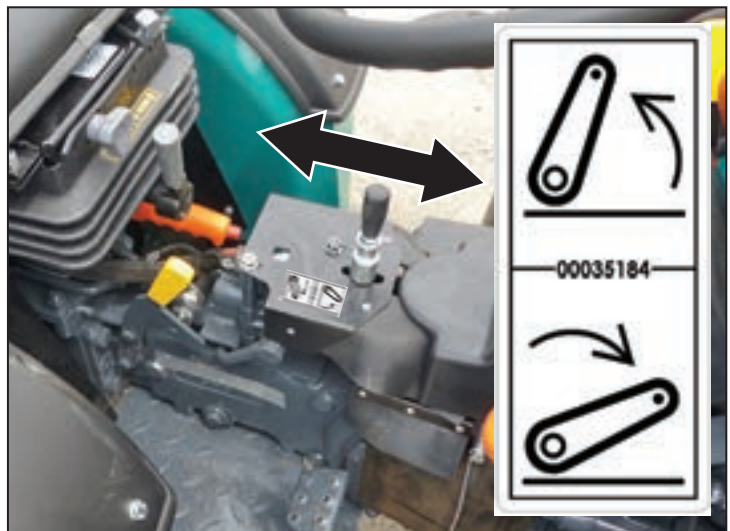


Fig. 5.33

5.7 Krok och dragstång

5.7.1 Säkerhetsföreskrifter

**Fara:**

Utför alla arbeten för installation, användning, rengöring och underhåll eller justering med avstängt fordon och i säkert stopp läge. Ta på dig personlig skyddsutrustning under dessa arbeten (handskar och skydds skor).

**Fara:**

För säkert arbete måste du välja drag anordning baserat på vilken typ av släpvagn eller utrustning som måste bogseras i enlighet med gällande lagar.

**Fara:**

Draganordning i det högsta läget främjar maskinens sättning. Uppehåll dig aldrig i området mellan traktorn och bogserat fordon.

**Fara:**

Inspektera och verifiera anordningens funktion innan varje användning för att undvika skador och identifiera slitna komponenter. Användning av anordning som uppvisar skadade, slitna eller saknade komponenter är absolut förbjudet.

**Fara:**

Utför inga ändringar eller modifieringar på anordningen.

**Varning**

Anordningen får endast användas av personal med erfarenhet av hur det här instrumentet används. Instruktionerna som beskrivs här ska läsas. Inställnings- och underhållsarbeten ska utföras av auktoriserad och kvalificerad personal.

**Varning**

Maskinens manövrering beror även på en korrekt användning och efterföljande justering av draganordningens höjd.

**Varning**

När du använder en släpvagn utrustad med synkroniserad koppling måste du hålla styrbalken så horisontell som möjligt.

**Varning**

Maskinen är utrustad med en främre räddningskrok för utförande av eventuella nödmanövrar på släpvagnen eller för att bogsera maskinen vid behov.

5.7.2 Främre nödkrok

Maskinen är utrustad med en främre räddningskrok för utförande av eventuella nödmanövrar på släpvagnen eller för att bogsera maskinen vid behov.

För att undvika skador på överföringen och hydraul systemet, försäkra dig om att du har:

- urkopplad differentialspärr;
- växel- och intervallspakar i neutralt läge;
- urkopplad parkeringsbroms.



Fig. 5.34

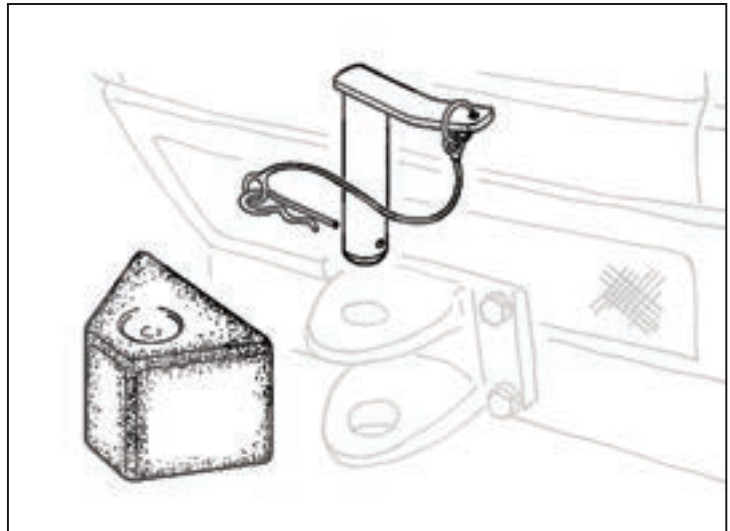


Fig. 5.35

Varning

Använd endast den främre dragkroken för att nödbogsera traktorn.
Bogseringsriktningen måste sammanfalla med traktorns längsgående axel.
Använd endast för godkända syften och metoder .

Observera

Maximalt tillåten hastighet för bogsering av traktorn är 10 km/h.
En operatör måste finnas på fordonet som bogseras för att utföra nödvändiga manövrar.

Anmärkning

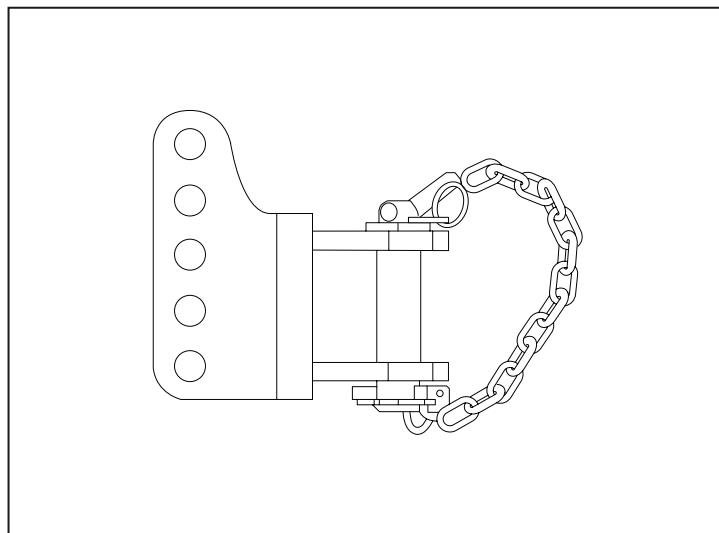
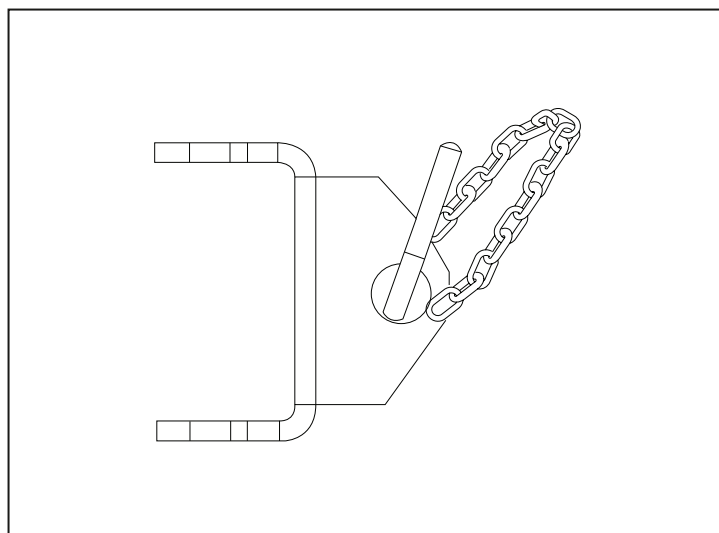
När kraftigt inte är igång krävs en högre kraft för styrningen.

5.7.3 Bakre dragkrok

5.7.3.1 Dragkrok CEE-X

Traktorn kan vara utrustad med en bakre dragkrok av typen "CEE-X" för att bogsera släpvagnar med en eller två axlar.

Typ	Glidande krok
Kategori	X
Märke	CBM
Beteckning på den typ som har tilldelats av tillverkaren	X193F
Märke och typgodkännande UE	e11 00304 NS
Statisk vert.belastning kategor.	500 kg
Överhäng krok "c"	380 mm
Berörd jordbruksmaskin "l"	990 mm
Förhållande framaxel/totalt "Ma/Mt"	0,59
h max tillåtet (a) (0,5x l) "h"	495 mm
h max effektiv min/max	330 mm


Fig. 5.36

Fig. 5.37

5.8 Bogsering av släpvagnar



Fara:

Bromssträckan ökar med hastigheten och vikten på den bogserade lasten. Fortsätt långsamt och upprätthåll en tids marginal och avstånd för stopp.



Fara:

Den totala bogserade vikten får inte överstiga traktorns, ballastens och förarens kombinerade vikt. Använd motvikter eller ballast på hjulen enligt beskrivningen i bruksanvisningen till verktyget eller traktorn.



Fara:

Bogsering av överdriven belastning kan orsaka minskad dragkraft och förlorad kontroll i sluttningar. Minska den bogserade vikten när du kör i sluttningar.



Fara:

Låt aldrig barn eller andra transporteras i bogserat verktyg eller på det



Fara:

Använd endast godkända krokar. Bogsera endast med en maskin utrustad med en krok lämplig för bogsering. Bogserade redskap får endast kopplas på den godkända fästpunkten.



Fara:

Om det inte går att backa på en uppførsbacke med en bogserad last så innebär det att sluttningen är för brant för arbeten med bogserad last. Minska bogserad last eller avstå från arbetet.



Fara:

Närma dig aldrig en sluttning med maskinen på tomgång.



Fara:

Uppehåll dig aldrig i området mellan traktorn och bogserat fordon.



Fara:

Utför inte skarpa svängar. Vidta särskilda försiktighetsåtgärder när du svänger eller arbetar på ytor under svåra förhållanden. Var försiktig när du backar.



Varning

Om någon utrustning gör så att riktnings visarna eller andra lampor är knappt synliga på baksidan av maskinen, använd extra lampor.

Placera kroken i korrekt höjd baserat på egenskaperna och vikten på lasten som ska bogseras.



Fig. 5.38

5.8.1 Uttag med 7 poler för släpvagn

Uttaget med sju poler tillåter anslutning av lampor, riktnings visare och andra elektriska anordningar för en släpvagn eller utrustning.

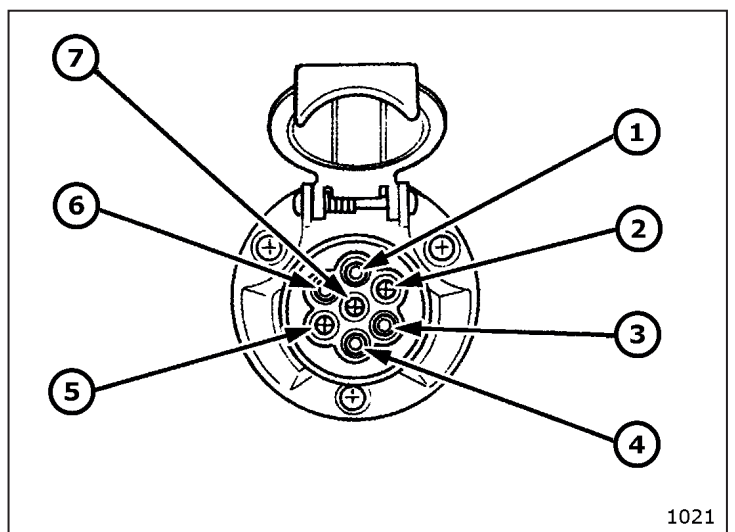
Om någon utrustning gör så att riktnings visarna eller andra lampor är knappt synliga på baksidan av maskinen, använd extra lampor.



Fig. 5.39

Funktion terminal:

- 1 - Vänster körriktningsvisare
- 2 - Ledig
- 3 - Vikt
- 4 - Höger körriktningsvisare
- 5 - Höger bakljus
- 6 - Stopplampa
- 7 - Vänster bakljus



1021

Fig. 5.40

5.9 Trepunktskoppling verktyg

**Fara:**

Utför eventuell justering på trepunktskopplingen eller på utrustningen med avstängd motor, med utdragen nyckel och utrustningen på marken.

**Fara:**

Håll dig på avstånd från kopplingsområdet när du kontrollerar trepunktskopplingen.

**Fara:**

Använd inte den tredje punkten på lyftanordningen som bogser koppling.

**Fara:**

Under förflyttningarna med utrustningen buren i tre punkter, spänn kedjorna och håll lyftanordningen upplyft.

**Fara:**

Arbeta aldrig under ett verktyg som endast hålls upplyft av den hydrauliska lyftanordningen, utan blockera den alltid säkert med ett lämpligt stöd och stäng av motorn.

**Observera**

Lyftanordningens maximalt tillåtna lastvärde är endast vägledande. Vikten på verktyget som ska lyftas måste vara lägre än maximalt lyftbar last, eftersom den även avsevärt kan påverka avståndet med avseende på trepunktskopplingen där verktygets tyngdpunkt ligger.

Vikten ökar avsevärt när avståndet ökar.

**Varning**

Placera den tredje punkten i hålet längst upp under transporten för att undvika brott på vipplagret.

Maskinen är utrustad med ett trepunkts kopplingssystem.

För att uppnå en korrekt funktion på lyftanordningen måste du noga kontrollera konstruktionsmåttet på verktygen som ska kopplas till traktorn.

Dessa måste ha samma enhetlighet på trepunktskopplingen på traktorn för att undvika att, under arbetet, enheten kan vara utsatta för oregelbundna spänningar på grund av dimensioneras oförenlighet.

5.9.1 Bakre trepunktskoppling

Trepunktskopplingen består av följande komponenter:

- 1 - Arm tredje punkt
- 2 - Inställningsbar dragstång
- 3 - Lateral kedja
- 4 - Arm nedre lyftanordning

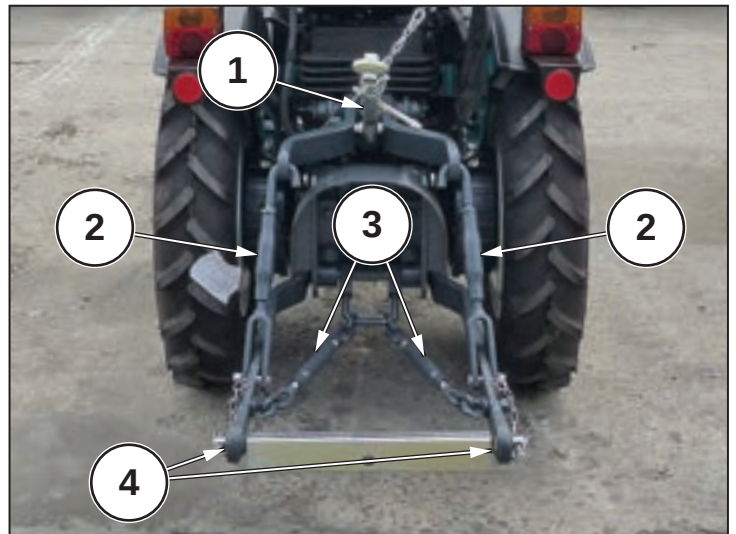


Fig. 5.41

5.9.1.1 Arm tredje punkt

Justera längden på armen tredje punkt för att variera kopplingsvinkeln på verktyget i förhållande till marken.

Vrid den tredje punkten till önskad längd med spaken (1).

Kulan på verktygskopplingen (2) är kategori 1.

Dra åt låsringen (3) för att blockera den tredje punkten i önskad längd.

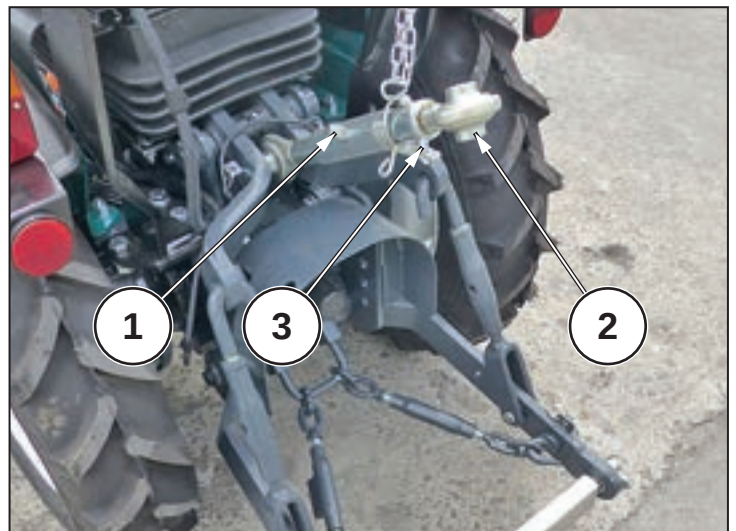


Fig. 5.42

5.9.1.2 Inställningsbara vertikala dragstänger

Justera den inställningsbara dragstången för att nivellera och rikta in de nedre armarna på lyftanordningen enligt utrustningen som används om bearbetningstypen som ska utföras.

För att justera dragstången, vrid handtaget (1) med urs för att höja den nedre armen eller moturs för att sänka den, tills önskad höjd har uppnåtts.

Efter utförd justering, kontrollera att, med lyftanordningen i högsta läget, verktyget inte lyfts högre än nödvändigt, och med sänkt lyftanordning har verktyget möjlighet att fullgöra ytterligare en slaglängd nedåt.

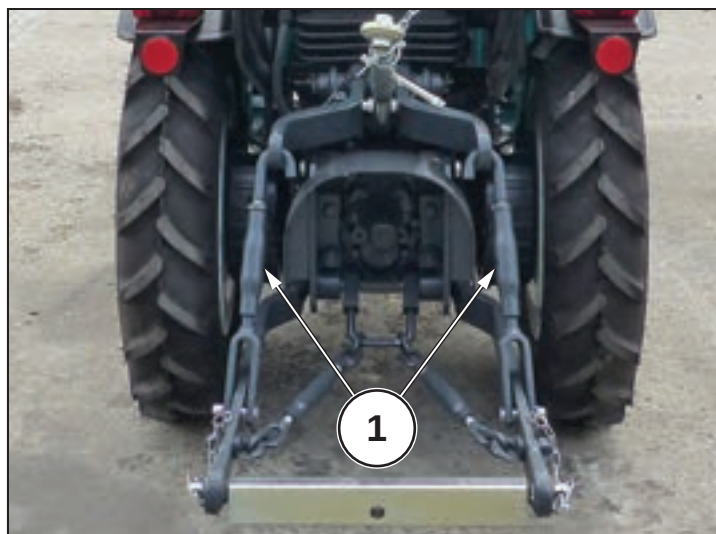


Fig. 5.43

5.9.1.3 Stabiliseringskedjor

Justera de laterala kedjorna för att begränsa den laterala rörelsen på de nedre armarna på lyftanordningen:

- Svängning 50-60 mm för plogar, roterande harvar, etc.;
- Svängning 10-50 mm för hyvelblad, skyfflar, etc.;
- Svängning 0 mm för transport av utrustning icke i bruk.

För att justera kedjorna, skruva loss låsmuttern (1), dra åt eller skruva loss kedjan med handtaget (2) till önskad svängning har uppnåtts, dra åt muttern igen för att blockera kedjan.

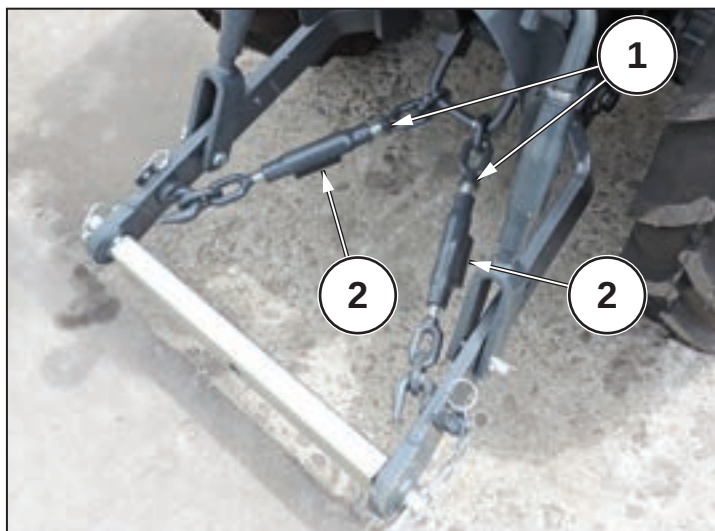


Fig. 5.44

5.9.1.4 Terminal verktygskoppling

Sfärisk patella kategori 1.



Fig. 5.45

5.10 Hjul och körbanor

**Fara:**

Däckbyte måste ske av kvalificerad personal med lämpliga verktyg och lämplig teknisk kompetens. Operationen kan orsaka allvarliga och dödliga olyckor om den inte utförs i enlighet med dessa anvisningar.

**Fara:**

Däcket kan explodera under pumpningen om det är skadat eller om fälgen inte är hel eller korrekt matchad.

**Varning**

Byt omedelbart däck om det uppvisar skador, sprickor eller svullnader.

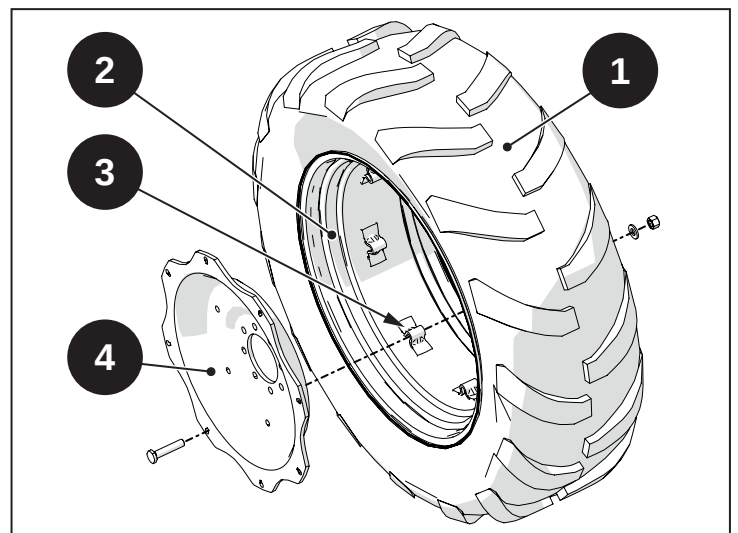
**Varning**

Kontrollera regelbundet att däcken har korrekt tryck genom att verifiera datan med indikationerna som tillverkaren har levererat för maskinens användning.

Följ anvisningarna nedan för användning, underhåll och byte av däcken:

- välj däck som är lämpliga för traktorns användning, i rekommenderade kombinationer;
- använd däck lämpliga för avsedd arbetsbelastning;
- överskrid inte hastigheten som anges på däcken;
- kontrollera åtdragningen på de nymonterade däckmuttrarna efter 3 timmars arbete;
- kontrollera regelbundet muttrarnas åtdragning, den regelbundna förbrukningen av slitbanan och frånvaron av skador, svullnader eller sprickor;
- konsultera specialiserade tekniker om ett däck utsätts för våldsamma stötar eller uppvisar sprickor;
- parkera inte med däcken på kolväten (olja, fett, diesel...) för att inte skada dem;
- däcken monterade på traktorer under lagring kan föråldras snabbare, lyft traktorn från marken och skydda dem från direkt solljus.

- 1 - Däck
- 2 - Kanal
- 3 - Anslutningsfäste
- 4 - Fälg (eller skiva)

**Fig. 5.46**

5.10.1 Pumpa däcken



Fara:

Håll alltid däcken pumpade till korrekt tryckvärde. Överskrid aldrig detta värde eftersom överdrivet tryck kan orsaka däckexplosion. Användning av däck pumpade med felaktigt tryck kan få dödliga konsekvenser.

Att pumpa däcken till korrekt tryck är avgörande för att garantera deras säkerhet och hållbarhet. Ett felaktigt pump tryck innebär följande risker:

- Ett otillräckligt tryck orsakar för tidigt och oregelbundet slitage, och skador, vilket avsevärt förkortar däckets livslängd. Dessutom kan ett lufttomt däck drabbas av överhäng.
- Ett överdrivet tryck minskar däckets motstånd mot slag, vilket ökar sannolikheten för att det kommer att utveckla svullnader och deformationer, som även kan påverka fälgen och leda till att däck exploderar.

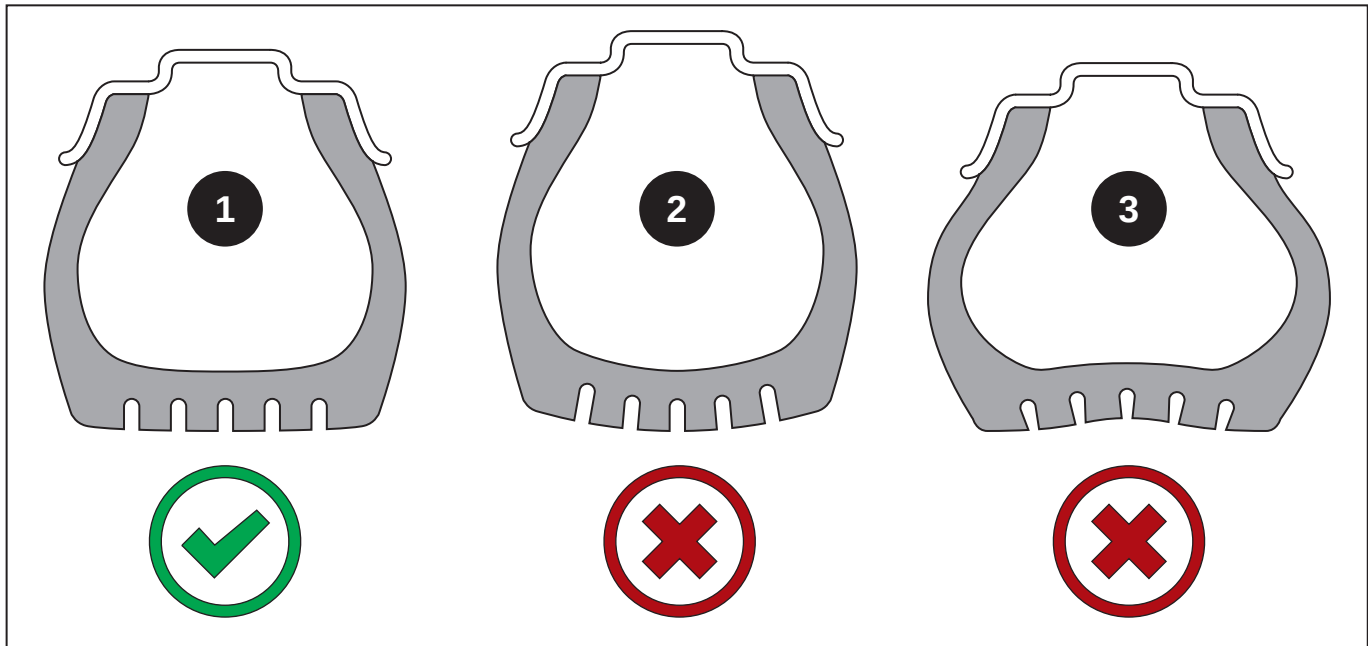


Fig. 5.47

- 1 - Korrekt tryck
- 2 - Överdrivet tryck
- 3 - Otillräckligt tryck

Tryckkontroll

Tryckkontrollen måste utföras regelbundet, minst var 15:e dag, i synnerhet om däckerna är ballastade med vätska.

Utför kontrollen när däckerna är kalla eftersom trycket ändras genom överhettning. Däckerna är kalla om de inte har använts på minst 1 timme.

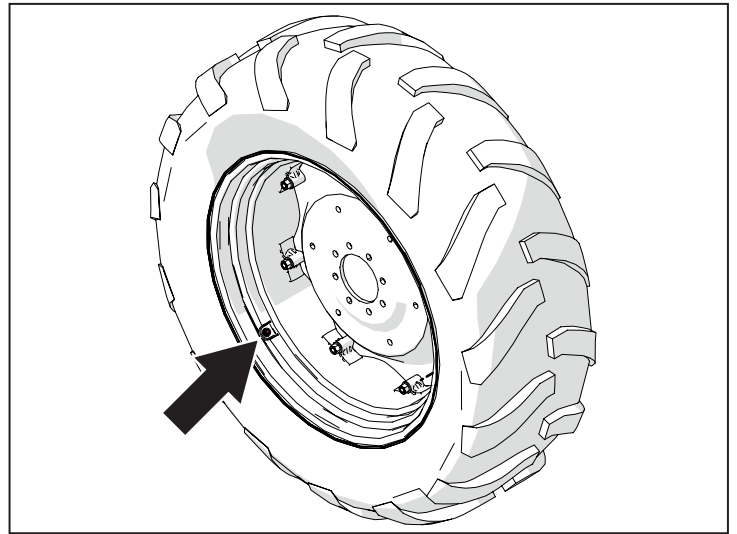


Fig. 5.48



Observera

Under tryckkontrollen på däckerna, positionera dig utanför möjlig projektil från ventilen eller huven.



Varning

Minska aldrig inflationstrycket medan däckerna är varma.



Varning

Undvik att överbelasta traktorn när den breddar körbanan.



Anmärkning

Lasten på axlarna varierar inflations trycket.

5.10.2 Punktering på däck



Fara:

Avbryt omedelbart körningen om däck

är platt på grund av en punktering eller annan orsak.
Om förhållandena inte är säkra för omedelbart stopp, som vid körning på väg, måste närmaste parkeringsplats identifieras.

Reparationsarbeten och utbyte får endast utföras av auktoriserad personal med nödvändiga kvalifikationer.

Proceduren för att byta hjul beskrivs i avsnittet "Byta hjul".

5.10.3 Byta hjul

Gör på följande sätt för att byta ut hjulet.



Fara:

Reparation och utbyte får endast utföras av auktoriserad och kvalificerad personal, utrustade med lämplig utrustning.

Försäkra dig om att andra människor befinner sig på ett säkert avstånd under operationen.

- 1 - Ta bort ballasten på hjulet, om installerat.
- 2 - Lyft traktorn. Konsultera avsnittet "Lyft punkter" i kapitlet "Allmänna säkerhetsbestämmelser", för anvisningar om säkert lyft av traktorn.
- 3 - Släpp ut luften helt från hjulet som du vill byta ut.
- 4 - Skruva loss låsmuttrarna från hjulet på semiaxeln, ta sedan bort hjulet.
- 5 - Montera det nya hjulet, dra sedan åt låsmuttrarna/lås skruvarna till korrekt åtdragningsmoment.
- 6 - Sänk traktorn.



Fig. 5.49



Varning

Efter de första 10 arbetstimarna sedan återmonteringen av hjulet, kontrollera åtdragningsmomentet genom att på nytt dra åt hjulmuttrarna med en lämplig moment nyckel.

Åtdragningsmoment

Följande tabell anger åtdragningsmomentet för fastsättning av hjulen på navet (semi

Hjul	Åtdragningsmoment
Framhjul	85 Nm (8,5 kg/m)
Bakhjul	85 Nm (8,5 kg/m)

5.10.4 Justera körbanorna



Fara:

Använd endast traktorn om hjul, fälgar och kanaler är ordentligt fastsatta. Dra åt skruvarna och muttrarna till angivet åtdragnings momentet.

Olika typer av jordbruksbearbetning kan kräva olika breda körbanor.

En enkel variation på körbanan uppnås genom att fästa fälgen på semiaxeln (4) med den konkava sidan vänd inåt eller utåt, varvid hjulens position på bron inverteras för att hålla slitbanan i kör riktningen.

Om hjulen är utrustade med fälgar med en variabel körbana är det även möjligt att demontera fälgen (2) från kanalen (1) och montera tillbaka den med en annan orientering. Anslutningsfästena (3) är decentraliserade i förhållande till kanalaxeln (1) vilket tillåter fastställning av olika körbanor beroende på återmonterings konfiguration. Denna justering är inte tillgänglig för fälgar med fast körbana, eftersom fälgen (2) och kanalen (1) är en enda enhet.

Inte alla möjliga körbanor kan förverkligas i praktiken, däckets utrymme kan ha otillräckligt utrymme.

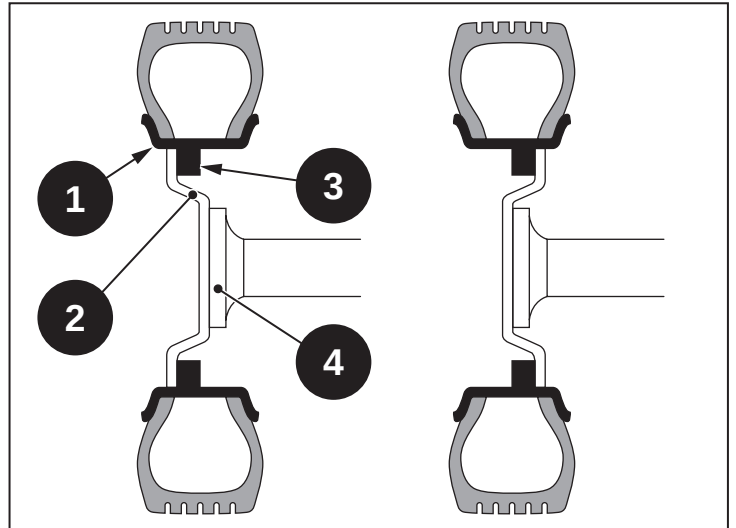


Fig. 5.50



Varning

Vid justering av körbanorna, försäkra dig om att slitbanan förblir korrekt orienterad för kör riktningen framåt. Slitbanans orientering anges av en pil på sidan av däckets.



Varning

Använd ett lämpligt lyftdon för att stödja hjulen och bär lämpliga skydds kläder.

Arbeta på ett hjul i taget och gå endast över till nästa när det första har fixerats ordentligt.

Verifiera maximal styrvinkel



Varning

När körbanorna har justerats måste du kontrollera den maximala styrvinkeln. Fortsätt på följande vis.

- Lyft framaxeln från marken så att framaxeln kan uppnå maximal svängning. Konsultera avsnittet "Lyftpunkter" i kapitlet "Allmänna säkerhets bestämmelser", för anvisningar om säkert lyft av traktorn.
 - Starta motorn och styr till rattens ändläge, både i höger och vänster riktning.
 - Försäkra dig om att däcken (eller stänkskärmarna, om styrda) stannar kvar på ett minimalt avstånd på **2 cm** från karossen (eller från stänkskärmarna, om fixerade).
- Om detta avstånd inte respekteras måste du **justera styrvinkeln**, och eventuellt justera rotationsvinkeln på de främre stänkskärmarna (om sådana finns).

5.10.4.1 Körbanor

Brobredd

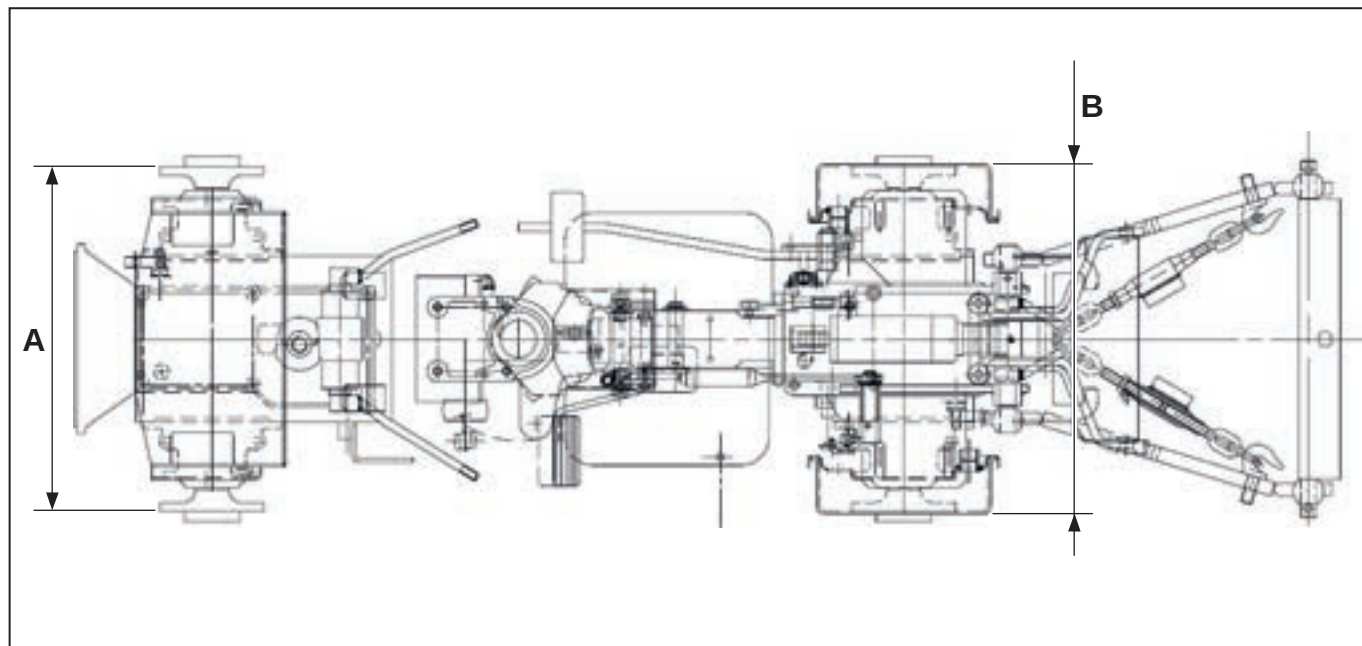


Fig. 5.51

Med "Brobredd" avses dimensionen mellan kopplings planen på semiaxeln (utan hjul).

A	Bredd fläns främre bro	492 mm
B	Bredd fläns bakre bro	500 mm

Dimensioner körbanor

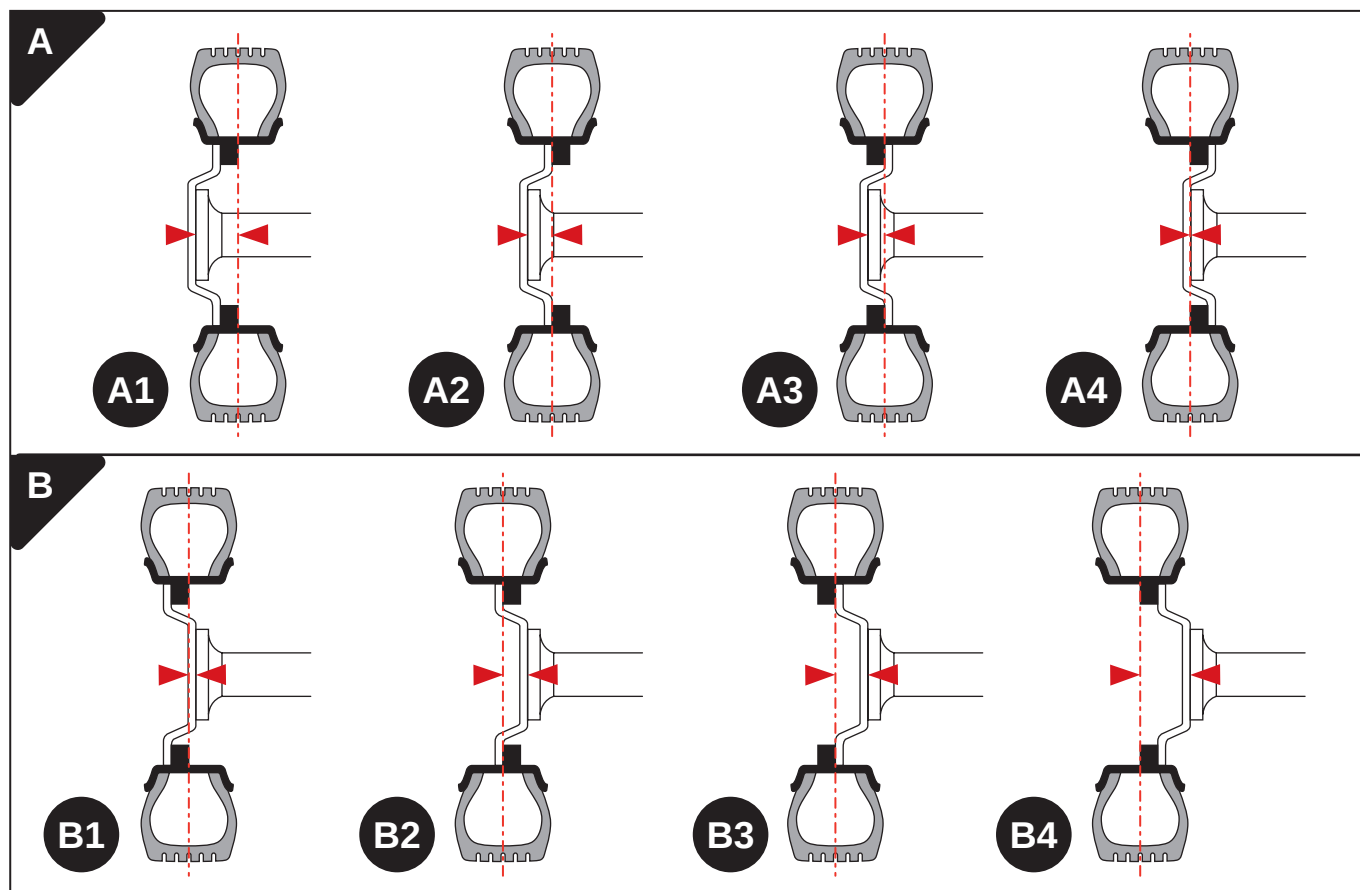


Fig. 5.52

A - Internt monterad fläns

B - Externt monterad fläns

Sep	Hjulaxel	Däck	Fälg	A1 (mm)	A2 (mm)	A3 (mm)	A4 (mm)	B1 (mm)	B2 (mm)	B3 (mm)	B4 (mm)
1	Fram	6.00-16	4.00EX16	364	/	/	/	632 *	/	/	/
	Bak	6.00-16	4.00EX16	378	/	/	/	646 *	/	/	/
2	Fram	6.5/80-15	5JX15	364	/	/	/	632 *	/	/	/
	Bak	6.5/80-15	5JX15	378	/	/	/	646 *	/	/	/
3	Fram	5.00-15	4JX15	412	/	/	/	584 *	/	/	/
	Bak	5.00-15	4JX15	426	/	/	/	598 *	/	/	/
4	Fram	23x8.5-12	4.00EX16	364	/	/	/	632 *	/	/	/
	Bak	23x10.50-12	4.00EX16	378	/	/	/	646 *	/	/	/

* - Basversion

† - Rekommenderas inte

‡ - Inte möjligt

^ - Special på begäran

Sep - Matcha däck



Anmärkning

Lägre körbanor än fabriken körbana kan kräva justering av styr vinkeln och eventuell demontering av de främre stänkskärmarna (om sådana finns).

5.10.5 Inställning styrvinkel

Maskinen levereras med optimerade styregenskaper enligt originalutrustningen.

Genom ändring av körbanorna kan däcken, eller stänkskärmarna komma i kontakt med karossen när hjulen är i maximalt styrläge. Justera lämpliga inställningsskruvar för att åtgärda detta problem.



Varning

Proceduren måste utföras av kvalificerad personal utrustad med lämplig utrustning.



Varning

Inställningen måste utföras med axeln i maximal körsläge (på en kil först för ett hjul och sedan för det andra).

Fortsätt på följande vis.

- Styr hjulen från en sida till maximalt styrläge och kontrollera avståndet mellan de två främre och bakre stänkskärmarna.
- Inställningen är korrekt när det finns ett avstånd $X = 1,5 \div 2$ cm, såsom visas i (A).
- Om detekterat avstånd inte ligger inom angiven dimension, som till exempel i (B), måste inställningen utföras.

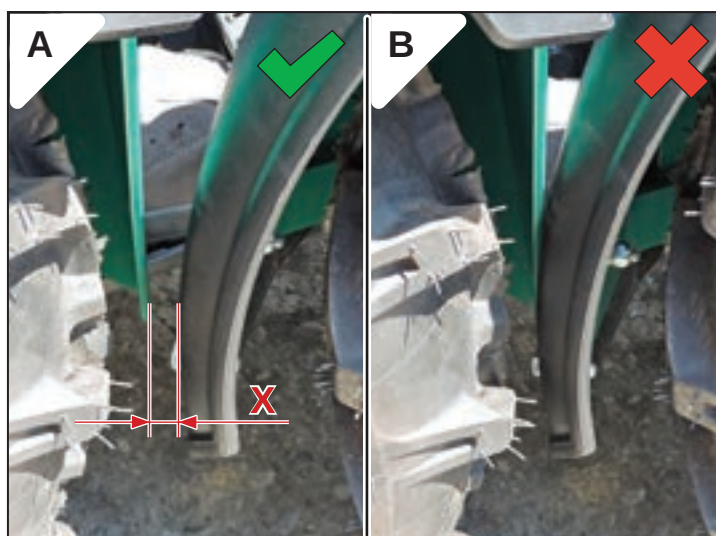
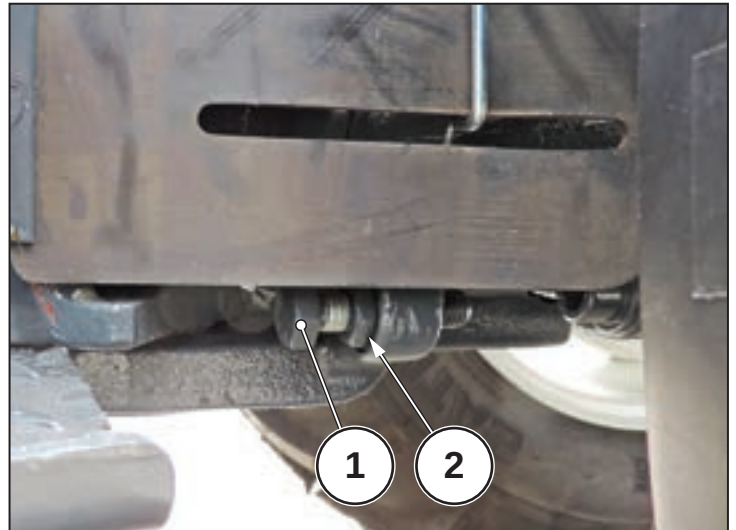


Fig. 5.53

- Skruvarna (1) för inställning av ändläget finns på den centrala tunneln. Skruven på den högra sidan styr den högra styrningen, den på den vänstra sidan styr styrningen på den vänstra. Agera på skruven (1) på samma sida på vilken du vill justera styrningen.
 - Dra åt skruven (1) för att minska avståndet mellan stänkskärmar.
 - Skruva loss skruven (1) för att öka avståndet mellan stänkskärmar.
- Kontrollera avstånden mellan stänkskärmar igen genom att styra hjulen till maximalt styrläge på samma sida som användes initialt. Vid behov, upprepa föregående procedur tills korrekt inställning har uppnåtts.
- När avståndet mellan stänkskärmar är i maximalt styrläge respekterar korrekt dimension, blockera inställningen av skruven (1) genom att dra åt motmuttern (2) helt.

**Fig. 5.54**

Inställningen görs både på den högra och vänstra sidan på leden. Upprepa beskriven inställning på båda sidorna om traktorn.

Efter slutförd procedur, kontrollera att det finns ett avstånd på minst 2 cm mellan däck och kaross på båda sidorna.

5.11 Ballast

5.11.1 Ballast hjul

Med höga dragkrafter kan drivhjulen tappa greppet om marken. Detta orsakar en minskad hastighet, en ökad bränsleförbrukning och skada på slitbanan. I dessa fall är det möjligt att applicera ballast i gjutgärn på bakhjulen för att öka greppet.

Max antal tillåten ballast per hjul	1
Vikt enskild ballast	30 kg
Material	Gjutgärn

5.11.2 Vätskeballast

Ballasten på drivhjulen uppnås genom införande av vatten i däck.



Varning

Installationen av vätskeballasten kräver special utrustning och utbildning. Vänd dig till lämplig auktoriserad återförsäljare eller till en däckhandlare.



Varning

Fyll ALDRIG på ett däck mer än 90 %. Överskott av vätska kan skada däck.



Varning

Använd helst hjul med slang.

Vid användning av slanglösa däck, informera dig hos en lämplig återförsäljare om korrekt smörjning av skivan för att förhindra att den rostar.



Varning

Använd vatten med frostskydds lösningar vid låga temperaturer.



Varning

Använd inte alkohol som vätskeballast.



Fara:

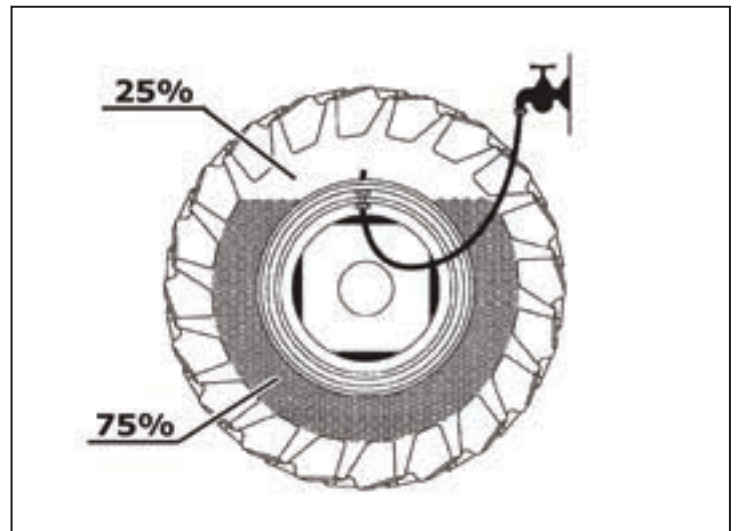
Begränsa transporthastigheten till 32 km/h (20 mph) när du använder flytande ballast.

För att hålla i vatten:

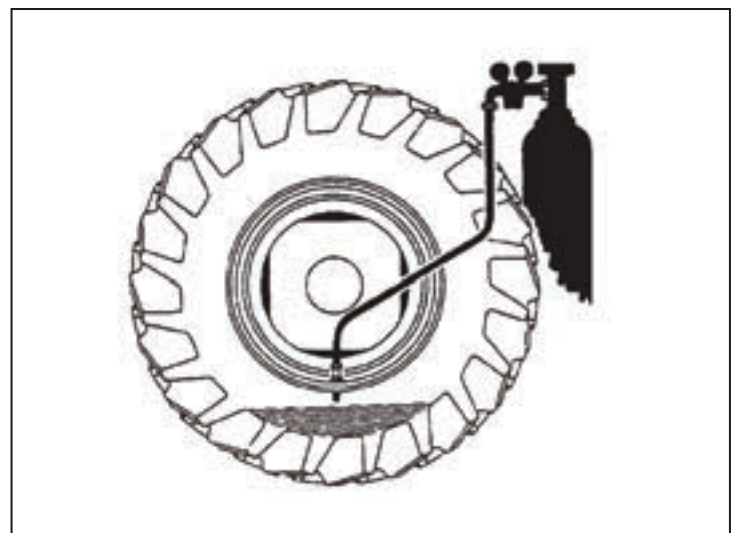
- lyft ventilen;
- skruva försiktigt loss den mobila kopplingen på ventilen;
- håll i vatten med ett lämpligt verktyg;
- avbryt påfyllningen ibland för att släppa ut luften;
- fyll på framdäcken till 40 % eller 75 % beroende på behovet av ballast;
fyll på bakdäcken till maximalt 40 %;
- skruva loss den mobila kopplingen från ventilen;
- pumpa luft till normalt drift tryck.

**Varning**

Alla däck på axeln måste fyllas på till samma nivå.

**Fig. 5.55****För att tappa ut vatten:**

- sänk ventilen;
- skruva försiktigt loss den mobila kopplingen på ventilen;
- låt vattnet rinna ut;
- slutföra tömningen med hjälp av en lämplig koppling med slang (flottör);
- pumpa luft tills vattnet har tömts ut helt;
- skruva loss den mobila kopplingen från ventilen;
- pumpa luft till normalt drift tryck.

**Fig. 5.56**

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

6 : Öppna underhållsärende

Index

6.1	Intervaller tekniskt underhåll	6-3
6.1.1	Kontroll och rengöring	6-4
6.1.2	Utbytesintervaller	6-4
6.2	Allmänt underhåll och inspektion	6-5
6.2.1	Öppning av huven	6-5
6.2.2	Tanka bränsle	6-6
6.2.3	Kontroll oljenivå och tankning	6-6
6.2.4	Byt ut filterpatron motorolja.....	6-8
6.2.5	Byte motorolja	6-9
6.2.6	Kontroll åtdragning skruvar och tätning kopplingar	6-10
6.2.7	Underhåll av karossen.....	6-11
6.2.8	Verifieringar och kontroller av motorn	6-11
6.2.9	Påfyllning oljefilter luft.....	6-12
6.2.10	Rengör luftfilter i oljebad	6-13
6.2.11	Kontrollera och ställ in höjden på färdbröms pedalen	6-15
6.2.12	Kontroll och inställning av kopplingspedalens slaglängd	6-16
6.2.13	Kontrollera min. motorvarvtal	6-17
6.2.14	Justering ventilspelet	6-17
6.2.15	Justera vipparmarnas spel	6-17
6.2.16	Kontrollera säkerhetsbältet.....	6-17
6.3	Underhåll av kylsystemet	6-18
6.3.1	Rengör kylsystemet.....	6-18
6.4	Underhåll av matningssystemet	6-20
6.4.1	Byte av bränslefilter	6-20
6.4.2	Tappa ut luften från matningskretsen.....	6-21
6.4.3	Underhåll bränsletank.....	6-21
6.4.4	Kontroll och utbyte av bränsleslangar.....	6-21

6.5	Underhåll av traktorns hydraulsystem	6-22
6.5.1	Byte av hölje och främre differentialspärr	6-23
6.5.2	Hölje bakre differentialspärr, lyft	6-24
6.5.3	Transmissionsoljefilter vid intaget	6-25
6.6	Underhåll av elsystemet	6-26
6.6.1	Batteri	6-27
6.6.2	Underhåll av generatorns drivrem	6-28
6.6.3	Batteribrytare.....	6-28
6.6.4	Lampor	6-29
6.6.5	Säkringar och reläer	6-33
6.7	Smörjning och smörjpunkter	6-35
6.8	Tekniskt underhåll vid långvarig lagring.....	6-37

6.1 Intervaller tekniskt underhåll

Se tabellen för delar som är föremål för underhåll, berörda komponenter och underhållsperioden.

 Varning
Utför alla åtgärder med motorn avstängd och vid rumstemperatur.
 Varning
Påfyllning och kontroll av oljenivån ska utföras när motorn är i horisontellt läge.
 Varning
För att undvika att olja spills före varje start, se till att: - oljenivåstängerna är korrekt isatta; - har dragits åt korrekt; - oljeavtappningspluggarna; - oljepåfyllningspluggarna.
 Anmärkning
Efter att ha utfört underhåll, rengöring eller reparation på traktorn ska du montera tillbaka alla skyddshöljen eller plattorna innan du startar en.

6.1.1 Kontroll och rengöring

Grupp	Beskrivning insats	Kontrollintervall					
		Timmar	10	50	200	300	1.000
		Månader		12	12	12	12
Motor	Motorolja		X				
	Motorns luftfilter		X				
	Gummislang sugfilter torr luft (intag grenrör)		X				
	Bränsletank						X
	Oljerör		X				
	Kylsystem				X		
	Kalibrering och rengöring injektorer (1)					X	
Överföring	Framaxelolja - Främre differentialspärr			X			
	Transmissionsolja - Bakre differentialspärr			X			
	Sugoljefilter			X			
Kaross	Däcktryck			X			
	Åtdragningsmoment däck			X			
	Slaglängd kopplingspedal		X				
	Slaglängd bromspedal		X				

(1) - Vänd dig till en auktoriserad GOLDONI-verkstad för denna åtgärd

6.1.2 Utbytesintervaller

Grupp	Beskrivning insats	Utbytesintervall						
		Timmar	200	800	1000	1200	2500	5000
		Månader	12	12				
Motor	Motorolja (1)		X					
	Motoroljefilter (1)		X					
	Bränslefilter		X					
	Motoroljefilter - externt (1) (2)							
	Gummislang sugfilter torr luft (intag grenrör)				X			
	Rengöring intern kylare (3)					X		
	Justera vipparmarnas spel				X			
	Delvis inspektion av motorn (3)						X	
	Fullständig inspektion av motorn (3)							X
Överföring	Transmissionsolja - Bakre differentialspärr			X				
	Framaxelolja - Fr differentialspärr			X				

(1) - Under svåra arbetsförhållanden, såsom dammiga miljöer och drift vid extrema belastningar, utför utbytet var 150:e timme

(2) - Efter 6 kontroller med rengöring

(3) - Vänd dig till en auktoriserad GOLDONI-verkstad för dessa åtgärder

6.2 Allmänt underhåll och inspektion

6.2.1 Öppning av huven

Sätt in lämpligt stift i angivet hål för att låsa upp huven, lyft den sedan.



Fig. 6.1

Motorhuven hålls på plats av gasfjädern.

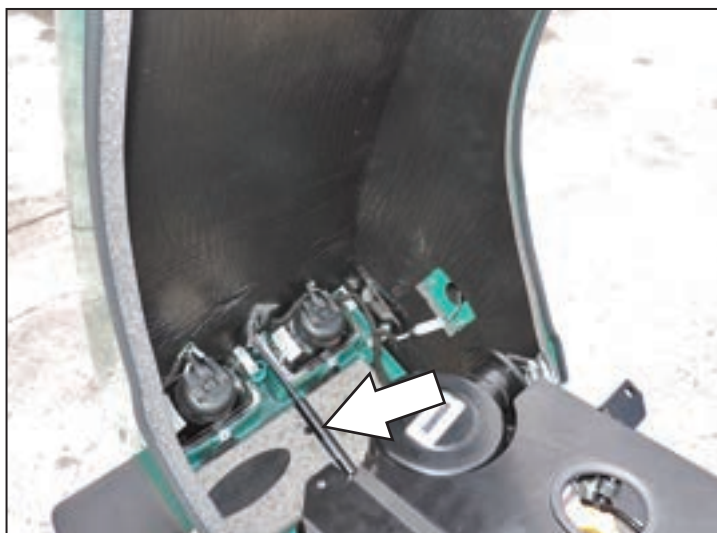


Fig. 6.2



Observera

Försäkra dig om att huven är stängd korrekt under normala arbetsförhållanden.

6.2.2 Tanka bränsle



Fara:

Tanka strikt med motorn avstängd.

Rök inte i närheten av bränsle och under arbetet.



Observera

Fyll inte på tanken helt utan håll dig till cirka 1 cm från maxnivån, för att tillåta en viss rörelse av bränslet.

Torka upp eventuellt utspillt bränsle innan du startar motorn.



Varning

Det är förbjudet att använda bränslen med andra specifikationer än de som har angetts.

Undvik att använda bränsle blandat med vatten eller med andra ämnen för att undvika skador på motorn.

Du måste öppna huven för att komma åt påfyllningspluggen på bränsletanken.

Använd en trätt när du tankar för att undvika bränslespill. Försäkra dig under tankningen om att bränslet inte innehåller rester, använd lämpliga filter om så är fallet.

Använd bränsle med kvaliteten och tekniska egenskaper som anges i avsnittet "Smörjmedel, bränslen och kylmedium" i kapitlet "Tekniska egenskaper".

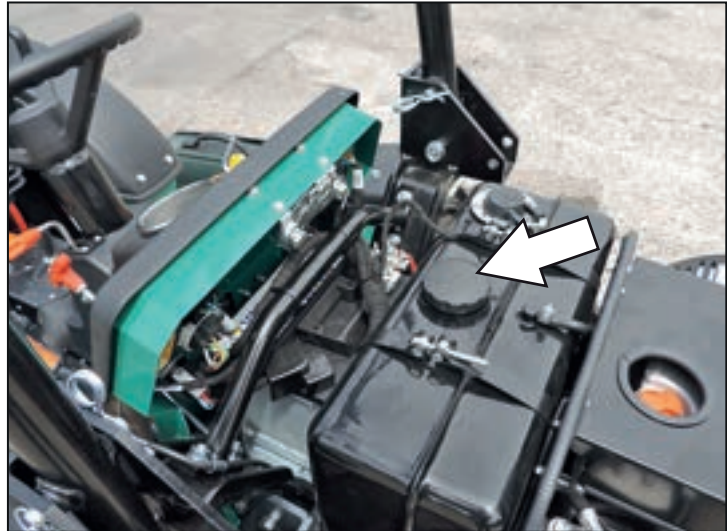


Fig. 6.3

6.2.3 Kontroll oljenivå och tankning



Observera

Skydda händerna eftersom oljestickan kan orsaka brännskador om den är alltför varm.



Observera

Spillmotorolja kan orsaka hudcancer vid upprepad kontakt och under längre perioder. Tvätta händerna ordentligt med vatten och tvål så fort som möjligt om kontakten med olja var oundviklig.



Varning

Motorn kan skadas om de arbetar med fel olja. Dessutom är det farligt att hälla i för mycket olja eftersom dess förbränning kan orsaka en kraftig ökning av rotationshastigheten.

Fortsätt på följande sätt.

- Starta motorn och för den till driftstemperaturen (70÷80 °C).
- Stäng av motorn och dra ut tändningsnyckeln.
- Placera motorn helt plant.
- Vänta några minuter för att låta all olja flöda ut från sumpen.
- Dra ut stickan (1) och kontrollera oljenivån. Om nivån inte är nära max-märket (MAX), fyll på.

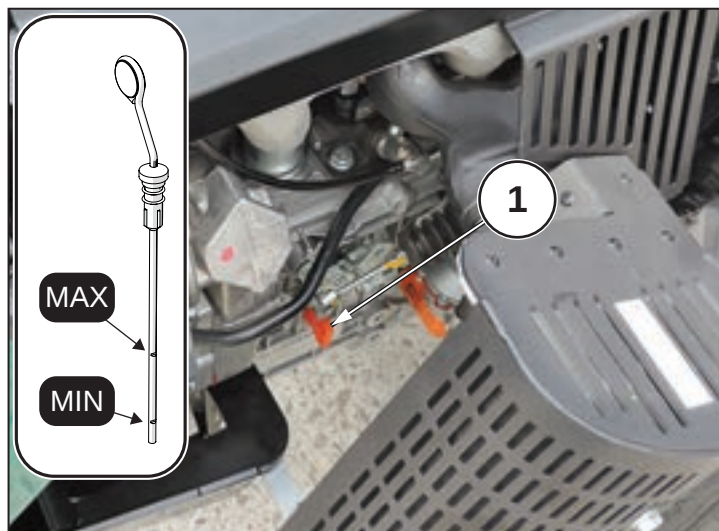


Fig. 6.4

- Fyll på, vid behov, från pluggarna (2). Under påfyllningen av oljan, för att undvika att överskrida maximalt tillåtet värde, håll i oljan i små mängder (100÷200 ml) i taget tills korrekt nivå har uppnåtts. För olje mängden, se "Smörjmedel, bränslen och kylmedel".
- För in oljestickan (1) korrekt igen.

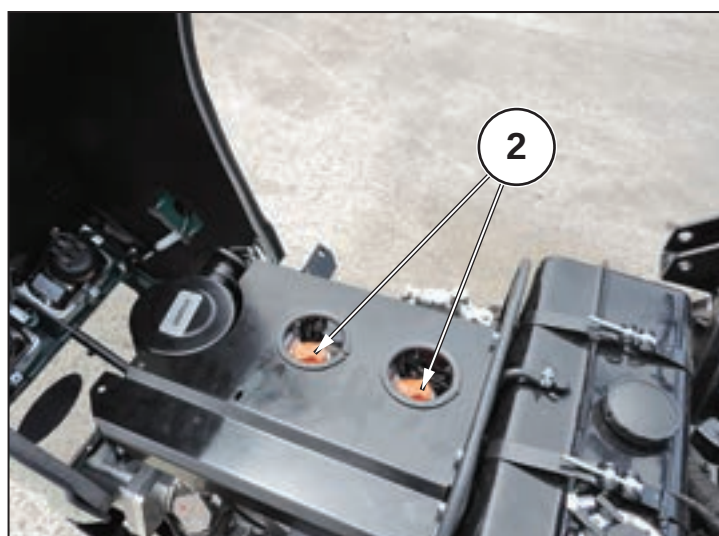


Fig. 6.5

! Varning

Oljenivån måste ligga mellan minimi märket (MIN) och maximi (MAX) som anges på stickan (1).
Blanda inte olja av olika märken eller med andra egenskaper (se "Smörjmedel, bränslen och kylmedel").

! Varning

Kassera inte vätskor såsom bränsle, smörjmedel, kylvätskor, olika vätskor i miljön.
Ställ ALLTID en vätskeuppsamlingsbehållare under tanken som ska tömmas vid dränerings punkten.

6.2.4 Byt ut filterpatron motorolja



Observera

Skydda händerna eftersom oljestickan kan orsaka brännskador om den är alltför varm.



Observera

Spillmotorolja kan orsaka hudcancer vid upprepad kontakt och under längre perioder. Tvätta händerna ordentligt med vatten och tvål så fort som möjligt om kontakten med olja var oundviklig.



Varning

Kassera inte förorenat material i miljön. Kassera i enlighet med gällande lagar.

Utför underhåll genom att byta ut filtret enligt proceduren som beskrivs nedan.

- Stäng av motorn och dra ut tändnings nyckeln.
- Låt motorn svalna ordentligt för att undvika risken för brännskador.
- Skruva loss filtret (1) och byt ut det.
- Kontrollera skicket på packningen på filtret och byt ut den vid behov.
- Smörj packningen på den nya patronen innan du monterar den.
- Montera oljefiltret.

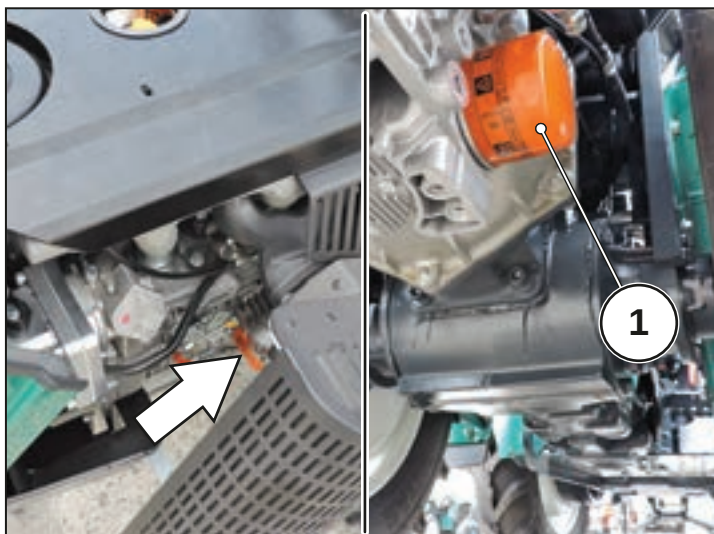


Fig. 6.6



Varning

Stoppa omedelbart motorn vid närvaro av oljeläckage och kontakta en auktoriserad GOLDONI-verkstad.

6.2.5 Byte motorolja



Observera

Skydda händerna eftersom oljestickan kan orsaka brännskador om den är alltför varm.



Observera

Spillmotorolja kan orsaka hudcancer vid upprepad kontakt och under längre perioder. Tvätta händerna ordentligt med vatten och tvål så fort som möjligt om kontakten med olja var oundviklig.



Varning

Motorn kan skadas om de arbetar med fel olja. Dessutom är det farligt att hälla i för mycket olja eftersom dess förbränning kan orsaka en kraftig ökning av rotationshastigheten.



Varning

Kassera inte förorenat material i miljön. Kassera i enlighet med gällande lagar.



Varning

Oljebytet måste utföras med motorn i horisontellt läge.

Fortsätt på angivet sätt.

- Starta motorn och för den till driftstemperaturen (70÷80 °C).
- Placera motorn helt plant.
- Stäng av motorn och dra ut tändnings nyckeln.
- Låt motorn svalna ordentligt för att undvika risken för brännskador.



Anmärkning

För att uppnå snabb och komplett avtappning av motor oljan rekommenderar vi att detta görs när motorn är varm (cirka 60°C).

- Tillhandahåll en behållare med tillräcklig kapacitet. För olje mängden, se "Smörjmedel, bränslen och kylmedel".
- Skruva loss påfyllningspluggarna (2) och ta bort olje stickan (3).
- Skruva loss oljeavtappningspluggarna (1) på oljesumpen, på motorns nedre sida och låt all olja flöda ut i behållaren.
- Skruva tillbaka oljeavtappningspluggen (1), byt ut kopparpackningen och dra åt den till 22 Nm (2,2 kg/m).

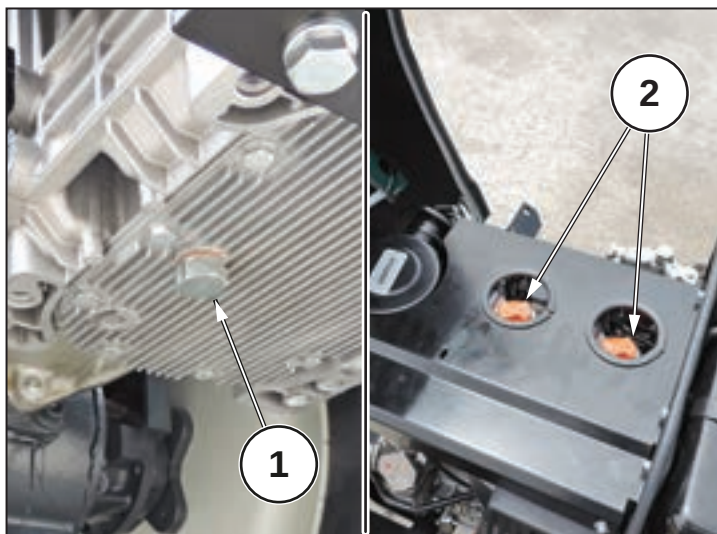


Fig. 6.7

- Håll i den nya oljan med påfyllningstapparna (2) tills korrekt oljenivå uppnås som indikeras på oljestickan (3).
- Skruva tillbaka påfyllningspluggarna (2).

! Varning

Innan du startar motorn igen måste du försäkra dig om att: olje stickan (3), oljepåfyllningspluggarna (1) och olje påfyllningspluggarna (2) är korrekt monterade för att undvika att spill av smörjmedel

- Starta motorn och för den till driftstemperaturen (70÷80 °C). Verifiera eventuella oljeläckage.
- Stäng av motorn.
- Vänta några minuter för att låta all olja flöda ut från sumpen.
- Kontrollera oljenivån.

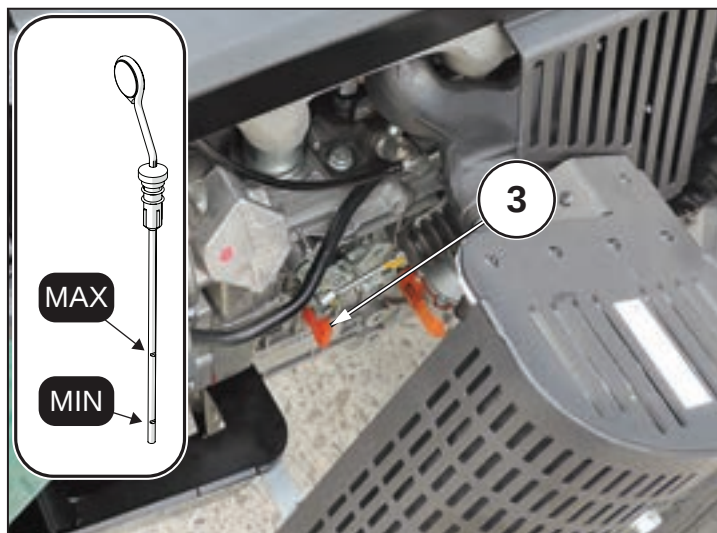


Fig. 6.8

6.2.6 Kontroll åtdragning skruvar och tätning kopplingar

Fortsätt på angivet sätt.

- Starta motorn och låt den gå på tomgång i några minuter.
- Låt motorn vara igång tills drifts temperaturen (70÷80°C) har uppnåtts.
- Stäng av motorn och låt den svalna.
- Kontrollera åtdragningen på fästskruvarna på huvud komponenterna.
- Verifiera kopplingarnas täthet på matnings kretsen.
- Kontrollera åtdragning av klämmorna.
- Verifiera eventuella vätskeläckage.

Kontroll av rören utförs genom en lätt klämning och böjning längs hela rörbanan och i närheten av fästklämmorna.

Komponenterna måste bytas ut om de uppvisar revor, sprickor, snitt, läckage och om de inte behåller en viss elasticitet.

! Varning

Vänd dig till en auktoriserad GOLDONI -verkstad om slangarna är skadade.

6.2.7 Underhåll av karossen



Observera

Om du använder vattenstrålar under tryck får du inte rikta strålen mot:

- Komponenter på elsystemet
- Däck
- Hydraulslangar
- Kylare
- Elektriska organ
- Ljudisolerade packningar
- Andra organ som kan skadas av vattentrycket

Kontrollera regelbundet karossens skick. För att garantera hållbarhet måste skador och djupa repor behandlas av specialiserad personal. Kontrollera eventuella vattenstagnations zoner.

Rengör karossen med vanliga vatten- och schampolösningar specifik:

- Om det behövs för användning av traktorn i normala miljöer.
- Ofta för användning i marina områden.
- Omedelbart efter användning av organiska eller kemiska ämnen.

Stänkskärmar och stötfångarna måste rengöras regelbundet och leriga avlagringar måste tas bort.



Anmärkning

Kassera inte vätskor såsom bränsle, smörjmedel, kylvätskor, olika vätskor i miljön.

6.2.8 Verifieringar och kontroller av motorn

Tabellen listar några underhålls-, verifierings- och kontrollarbeten som ska utföras på motor under normal drift.

- avtappning matningskrets;
- kontroll åtdragning skruvar och tätning kopplingar;
- kontroll oljenivå;
- kontroll spänning drivrem;
- byte motorolja;
- byte oljefilterpatron;
- byte bränslefilter.

6.2.9 Påfyllning oljefilter luft



Observera

Motorn måste vara avstängd och kall för alla underhållsarbeten.



Varning

Kassera inte uttjänt olja i miljön eftersom det är mycket förorenande.

Fortsätt på följande vis.

- Lossa de båda spakarna (1) och ta bort höljet (2).

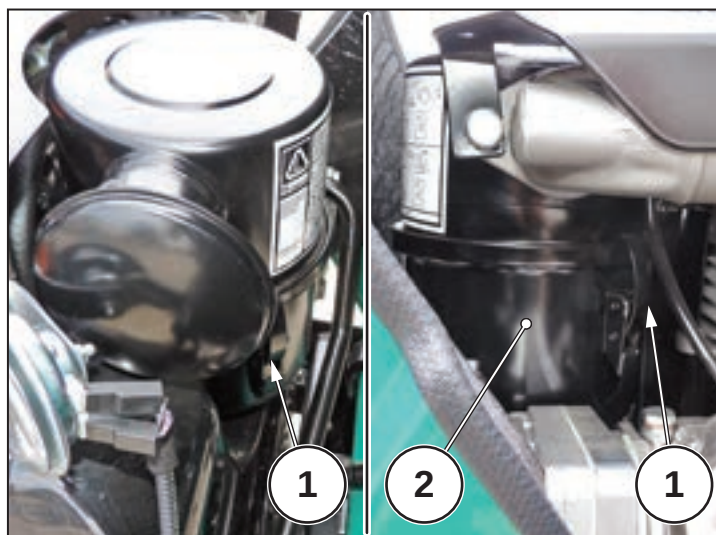


Fig. 6.9

- Ta ut filtreringsmassan (3).
- Häll motorolja av rekommenderad typ i locket (2) till angiven nivå.
- Montera tillbaka luftfiltret.



Varning

Försäkra dig om att filtret har monterats korrekt för att undvika att damm och andra föremål tränger in i sug kanalerna.

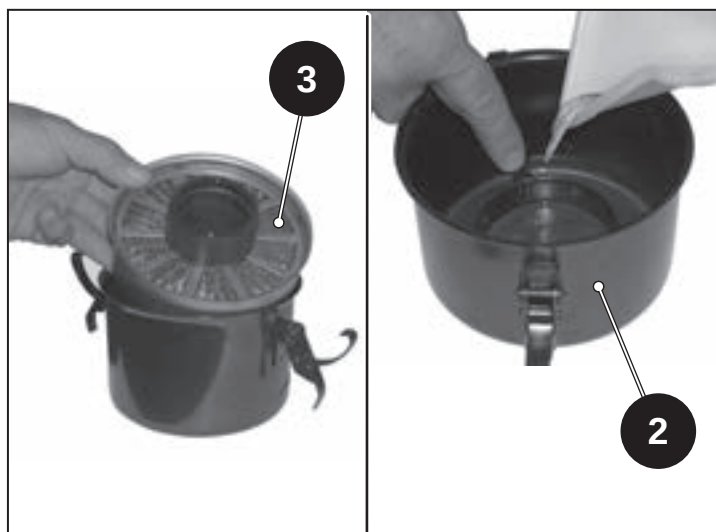


Fig. 6.10

6.2.10 Rengör luftfilter i oljebad

**Observera**

Motorn måste vara avstängd och kall för alla underhållsarbeten.

**Observera**

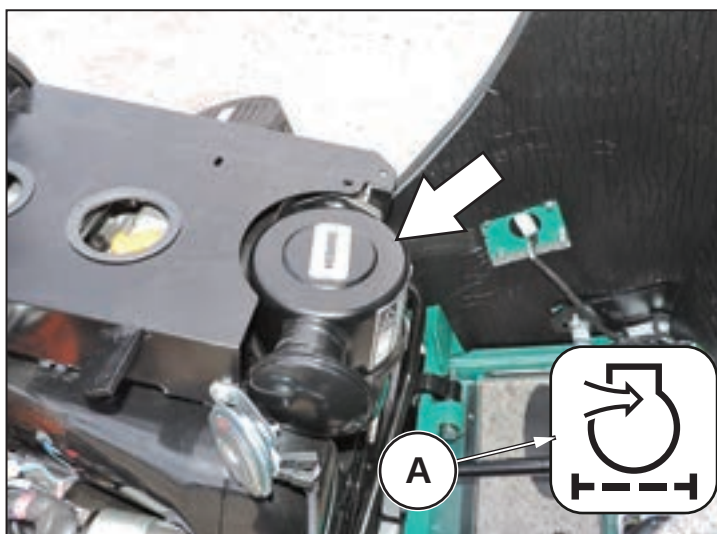
Använd skyddsglasögon när du använder tryck .

**Varning**

Kassera inte uttjänt olja i miljön eftersom det är mycket förorenande.

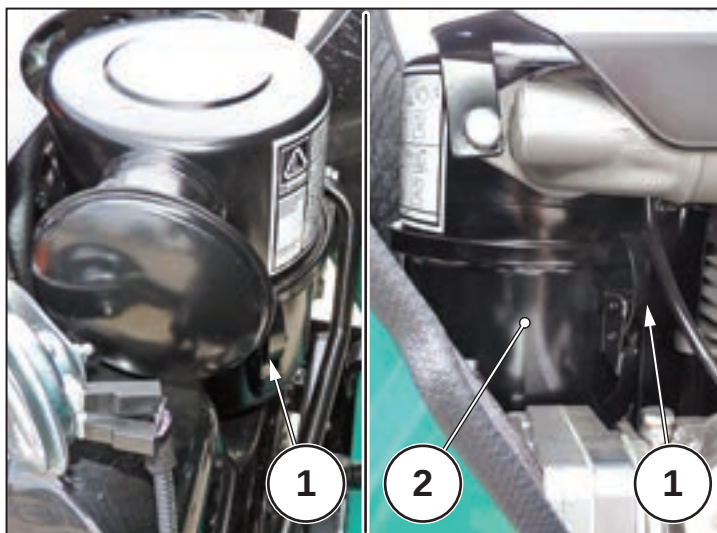
**Anmärkning**

På instrumentbrädan finns en kontrollampa (A) för tilläppning av filtret. Om den tänds är luft filtret tilltäppt och måste underhållas eller bytas ut.

**Fig. 6.11**

Fortsätt på följande vis.

- Lossa de båda spakarna (1) och ta bort höljet (2).

**Fig. 6.12**

- Ta bort filtreringsmassan i den övre svampen (3).
- Tvätta filtreringsmassan i svampen (3) med tvål vatten.
- Torka med tryckluft på **maximalt 7 bar**.

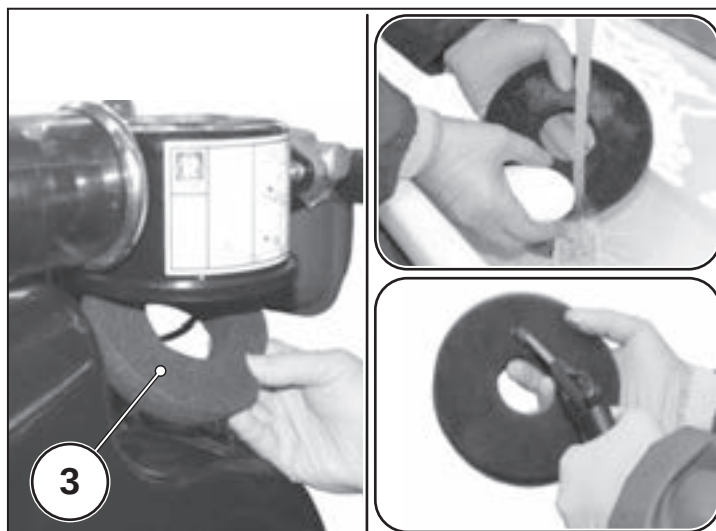


Fig. 6.13

- Ta bort den nedre filtreringsmassan (4).
- Tvätta den nedre filtreringsmassan (4) med diesel.
- Torka genom att blåsa långsamt mot alla veck, med tryckluft med **maximalt 7 bar**.



Fara:

Rengör aldrig filtreringselement med mycket brandfarliga lösningsmedel. Explosion kan uppstå.

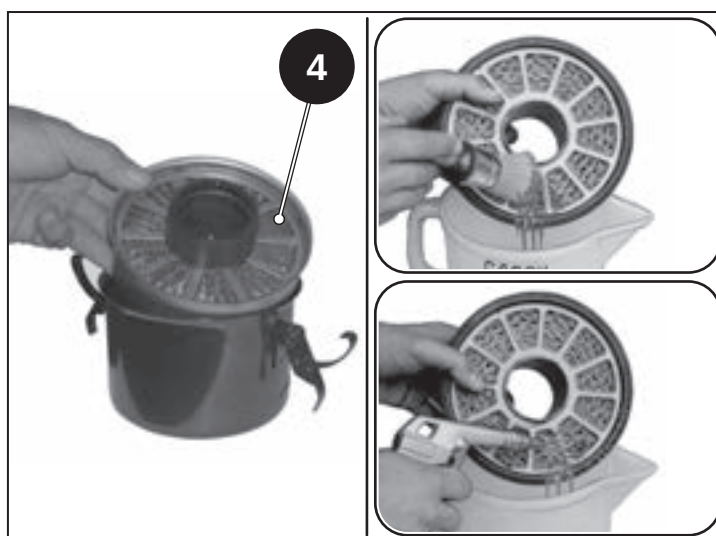


Fig. 6.14

- Töm och rengör behållaren (2).
- Häll motorolja av rekommenderad typ i locket (2) till lämpligt markering.
- Montera tillbaka luftfiltret.



Varning

Försäkra dig om att filtret har monterats korrekt för att undvika att damm och andra föremål tränger in i sug kanalerna.

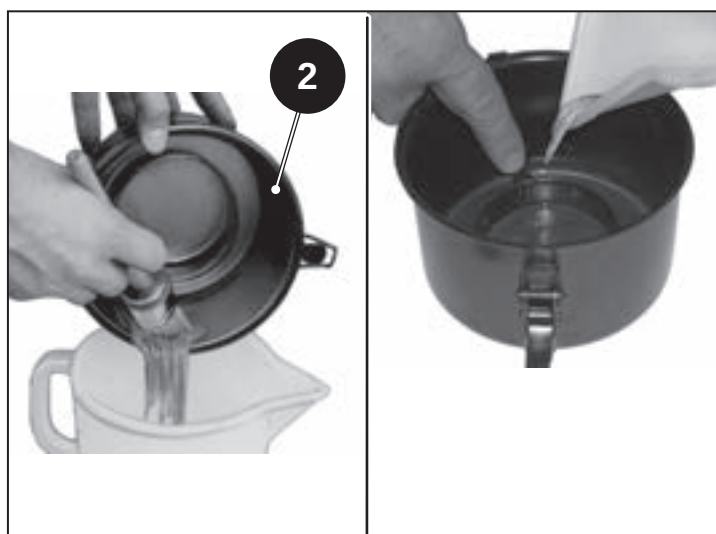


Fig. 6.15

6.2.11 Kontrollera och ställ in höjden på färdbröms pedalen

**Fara:**

Inställningen får endast utföras av återförsäljaren eller specialiserad personal.

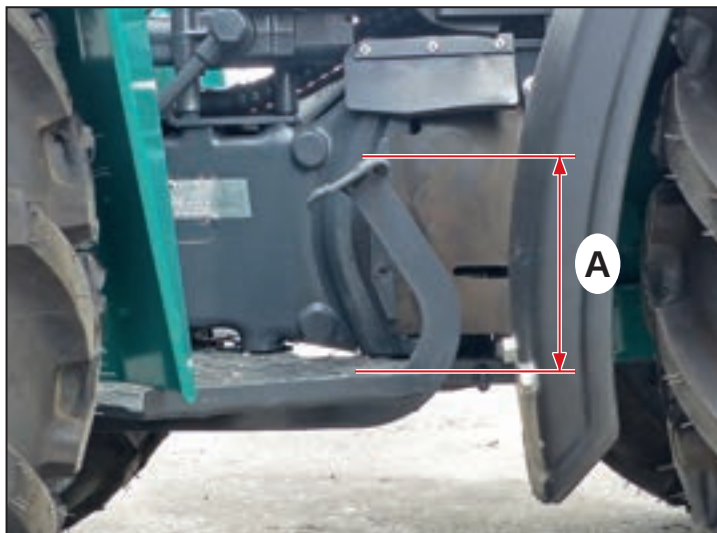
Pedalens slaglängd i vila (A) är 110 mm. Bilen börjar bromsa med nya klotsar när pedalen är cirka 85 mm från plattformplanet.

Ställ in när:

- Bromspedalens rörelse är för stor eller alltför mjuk.
- När ett av däcken bromsar obalanserat jämfört med de andra.
- När bromssträckorna ökar jämfört under samma användningsförhållanden.

**Anmärkning**

Vänd dig till en auktoriserad GOLDONI-verkstad för att utföra inställningen.

**Fig. 6.16**

6.2.12 Kontroll och inställning av kopplingspedalens slaglängd



Fara:

Inställningen får endast utföras av återförsäljaren eller specialiserad personal.

Kontrollera regelbundet slaglängden vid tomgång på reglaget. Pedalens fria rörelse måste vara lika med 20 mm; om den fria rörelsen inte motsvarar angiven dimension måste kopplingspedalen ställas in.

Inledande slaglängd (A)	130 mm
Inledande frångkoppling koppling (B)	110 mm

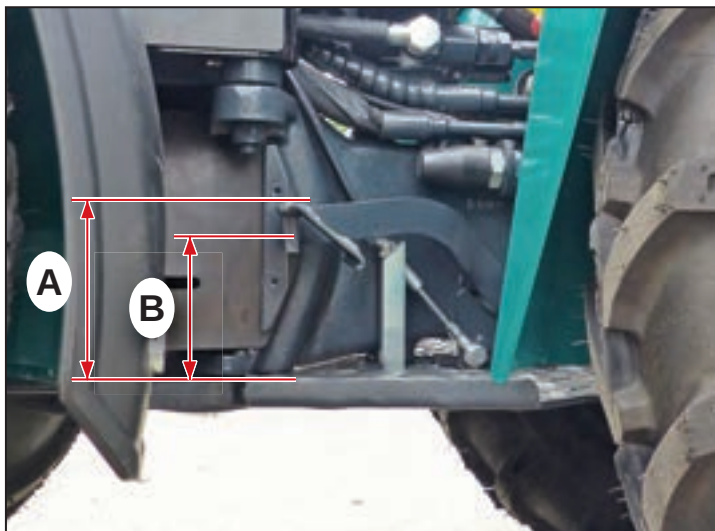


Fig. 6.17

Skruva loss justeringsmuttern (1) för att öka pedalens fria spel, dra åt den för att minska den.

När kommandoslaget motsvarar angivna dimensioner, är inställningen klar.



Anmärkning

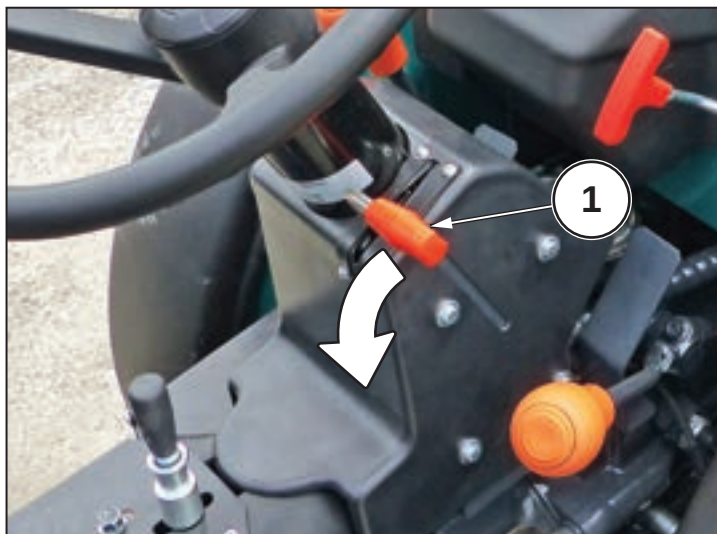
Vänd dig till en auktoriserad GOLDONI-verkstad för att utföra inställningen.



Fig. 6.18

6.2.13 Kontrollera min. motorvarvtal

För spaken (1) hela vägen ner och försäkra dig om att motorns varvtal stabiliseras till tomgångsvarvtalet. Om inte kontakta en auktoriserad verkstad.

**Fig. 6.19**

6.2.14 Justering ventilspelet

Vänd dig till en auktoriserad verkstad för underhåll.

6.2.15 Justera vipparmarnas spel



Varning

Justeringen får endast utföras av specialiserad personal, utrustad med lämpligt instrument.

För inställning av spelet mellan ventiler och vipparmar: Ta bort vipparmarnas huv - Vrid motoraxeln för att föra kolven till den övre dödpunkten under komprimeringsfasen. Lossa justerskruvarnas lås muttrar - För in tjockleksmätaren (0,15 mm) mellan vipp armarna och ventilerna. Dra åt justerskruvarna tills tjockleks mätaren kan skjutas utan att möta motstånd. Dra åt lås muttrarna justerskruv.

6.2.16 Kontrollera säkerhetsbältet

Kontrollera säkerhetsbältet och låselementen minst en gång om året. Om bältet uppvisar brott, snitt, överdrivet slitage eller fel, blekta, rostiga, repiga punkter eller om den elastiska ringen eller lindningsanordningen är skadad måste det omedelbart bytas ut. För din säkerhet, när du byter ut bältet, måste du använda tillbehören som tillhandahålls till denna maskin.

6.3 Underhåll av kylsystemet



Observera

Motorn måste vara avstängd och kall för alla underhållsarbeten.



Observera

Använd skyddsglasögon när du använder tryck .

6.3.1 Rengör kylsystemet

Fortsätt på följande vis.

- Skruva loss angivna skruvar och ta bort motorkåpan (1).

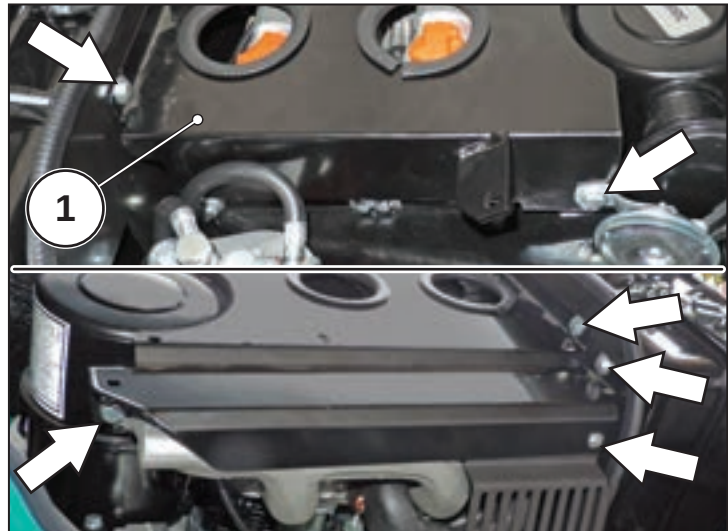


Fig. 6.20

- Skruva loss låsskruvarna på bränslefiltret (2) och lägg det åt sidan så att det inte hindrar efterföljande operationer.

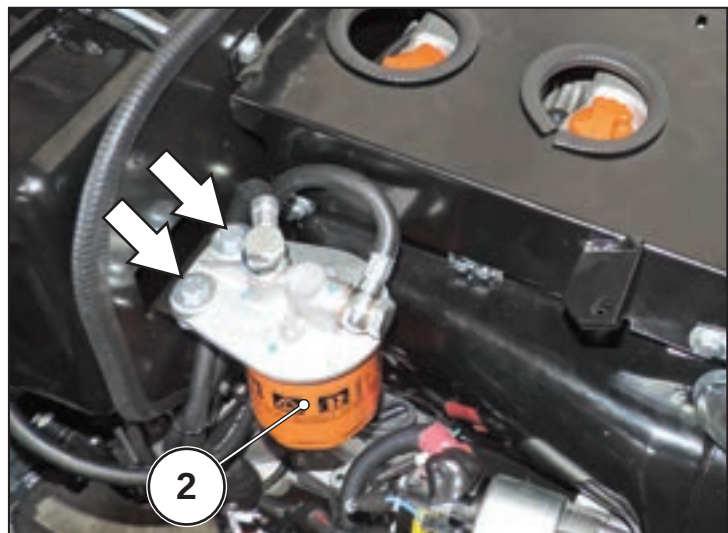


Fig. 6.21

- Skruva loss angivna skruvar och ta bort transportören (3).

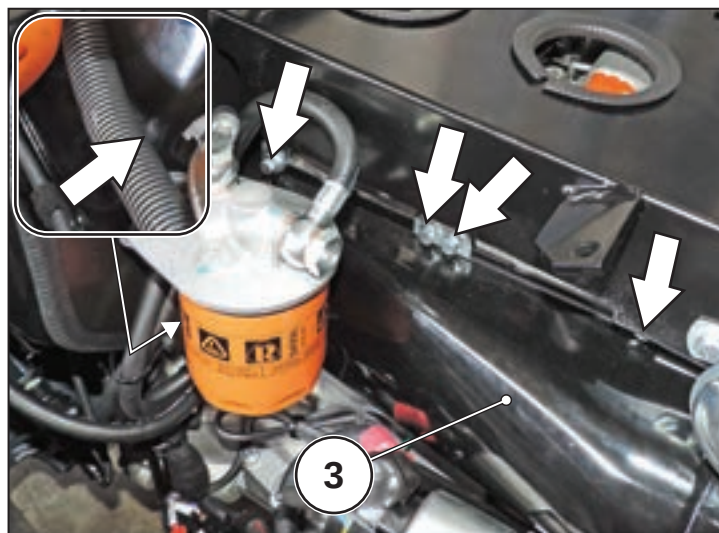


Fig. 6.22

- Rengör värmeavledningsflänsarna med en borste och diesel.
- Torka med tryckluftsstråle på **maximalt 7 bar**.
- Montera tillbaka transportören (3) och fäst den med lämpliga skruvar.
- Placera bränslefiltret (2) i dess ursprungliga plats och fäst den genom att dra åt tillhörande skruvar.
- Montera tillbaka motorkåpan (1) och fäst den genom att dra åt tillhörande skruvar.

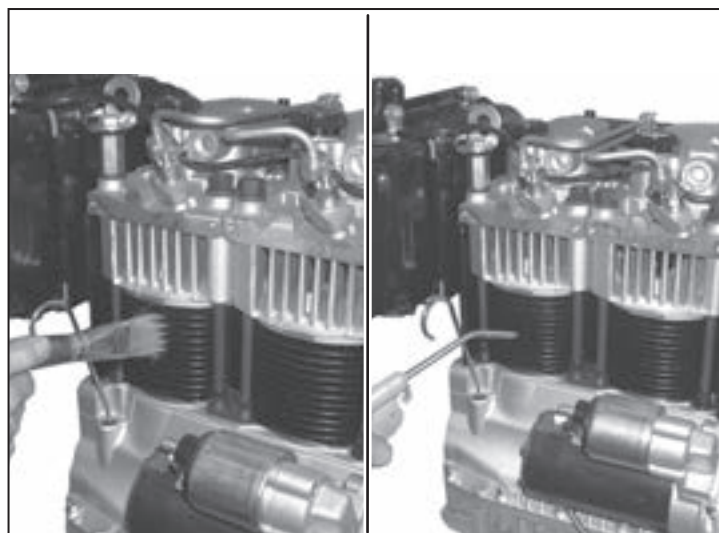


Fig. 6.23

6.4 Underhåll av matningssystemet



Fara:

Alla bränslen är brandfarliga.

Läckor och bränsleutsläpp på heta ytor och elektriska komponenter kan orsaka bränder.

Rök inte och använd inte öppna lågor under driften för att undvika explosioner eller brand.



Fara:

Ångorna som genereras av bränsle är mycket giftiga, utför därmed endast operationerna utomhus eller i väl ventilerade miljöer.

Kom inte för nära locket med ansiktet för att undvika inandning av skadliga ångor.



Fara:

Kassera inte bränsle i miljön eftersom det är mycket förorenande.

6.4.1 Byte av bränslefilter



Fara:

För att undvika risken för brand på grund av läckage eller bränslespill ska operationen utföras när motorn är avstängd och kall.

Fortsätt på angivet sätt.

- Stäng av motorn och dra ut tändnings nyckeln.
- Låt motorn svalna ordentligt för att undvika risken för brännskador.
- Förbered en behållare för att samla upp eventuella läckage.
- Demontera filtret (1) och byt ut det.
- Smörj packningen på det nya filtret innan du monterar det.
- Montera det nya filtret.
- Tappa ut luften från bränsletillförselkretsen (se "Tappa ut luften från matningskretsen").
- Starta motorn och kontrollera avseende eventuella bränsle läckage.

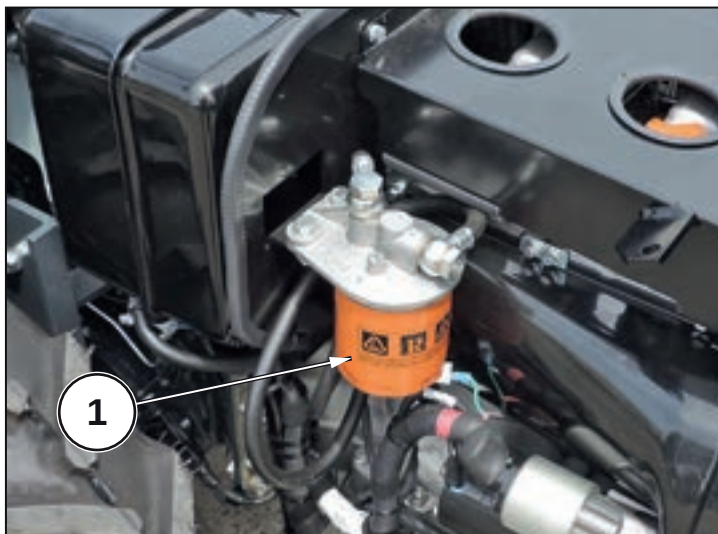


Fig. 6.24



Observera

Stoppa omedelbart motorn vid bränsleläckage och kontakta en auktoriserad GOLDONI-verkstad.



Varning

Kassera inte förorenat material i miljön. Kassera i enlighet med gällande lagar.

6.4.2 Tappa ut luften från matningskretsen

Varning

Den här operationen måste utföras efter varje byte av bränslepatronen.

Fortsätt på angivet sätt.

- Stäng av motorn och dra ut tändnings nyckeln.

Observera

Låt motorn svalna ordentligt för att undvika risken för brännskador.

- Tillhandahåll en behållare med tillräcklig kapacitet.
- Lossa skruven (1).
- Aktivera pumpen (2) manuellt för att avlägsna luft från kretsen.
- Flytta handgasreglaget till det maximala accelerationsläget.
- Verifiera att det från avtappningsskruven (1) kommer ut ett rent diesel flöde fritt från luft.

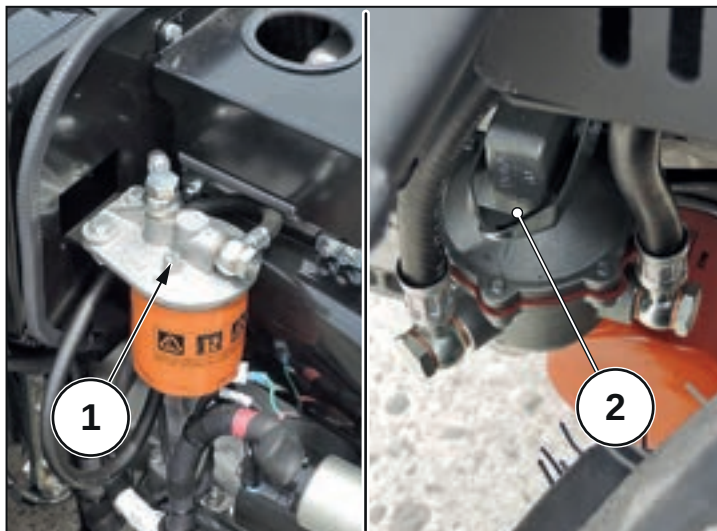


Fig. 6.25

Varning

Var uppmärksam så att inte allt bränsle i filtret strömmar ut. Om så är fallet, ta bort det, fyll på manuellt och upprepa avtappnings processen.

- Dra åt skruven (1).
- För handgasreglaget tillbaka till tomgång.
- Torka upp bränslerester innan du startar motorn.

6.4.3 Underhåll bränsletank

Rengör området runt bränslelocket. Byt ut bränsle locket mot en original reservdel om det saknas eller är skadat.

Kontrollera att tanken inte uppvisar bucklor eller nötningar. Byt ut tanken mot en original reservdel om den är skadad.

Varning

Bränsletanken får endast bytas ut av återförsäljaren eller av specialiserad personal. Vänd dig till en auktoriserad GOLDONI-verkstad.

Rengöring av sediment på bränsletanken

Vänd dig till en auktoriserad GOLDONI-verkstad för underhåll.



Fig. 6.26

6.4.4 Kontroll och utbyte av bränsleslangar

Verifiera att slangarna är fria från slitage. Vänd dig till en auktoriserad GOLDONI-verkstad vid läckage.

6.5 Underhåll av traktorns hydraulsystem



Varning

Ställ ALLTID en vätskeuppsamlingsbehållare under tanken som ska tömmas vid dränerings punkten.



Varning

Kassera inte vätskor såsom bränsle, smörjmedel, kylvätskor, olika vätskor i miljön. Kassera använd olja i enlighet med gällande lagar och förordningar.

Underhållspunkter för transmissionsgruppen:

- 1 - Oljemätsticka byte hölje, främre differentialspär
- 2 - Oljemätsticka hölje bakre differentialspär, lyft
- 3 - Oljeavtappningsplugg främre differentialspär
- 4 - Oljeavtappningsplugg hölje bakre differentialspär



Anmärkning

Håll området runt tapparna med graderad stång rent.

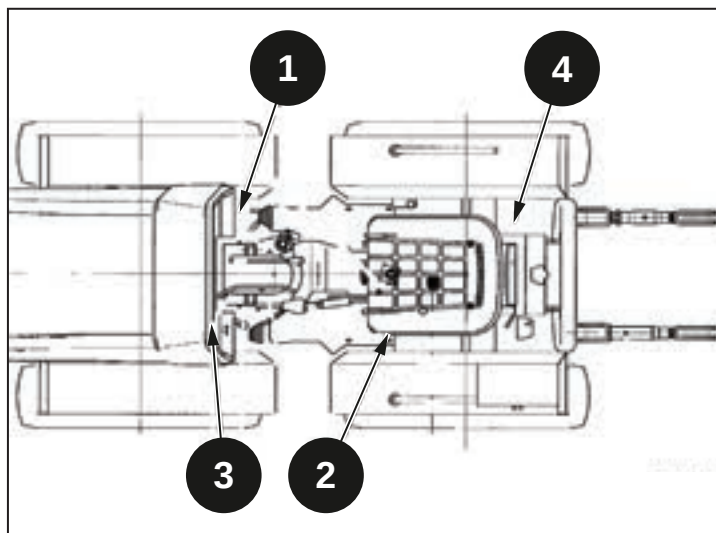


Fig. 6.27

6.5.1 Byte av hölje och främre differentialspärr

Kontrollera oljenivån

Parkera traktorn på en plan yta. Kontrollera olje nivån med tappen med graderad stång (1). Om olje nivån befinner sig under det undre märken (MIN) tillsätter du olja av rekommenderad typ till positionen mellan det undre märket (MIN) och det övre (MAX).

Kör motorn på tomgång i 5 minuter efter att ha hållt i olja innan du mäter nivån.



Varning

Fyll inte på växellådan alltför mycket, annars kan en överhettning ske med efterföljande skada på lådan.

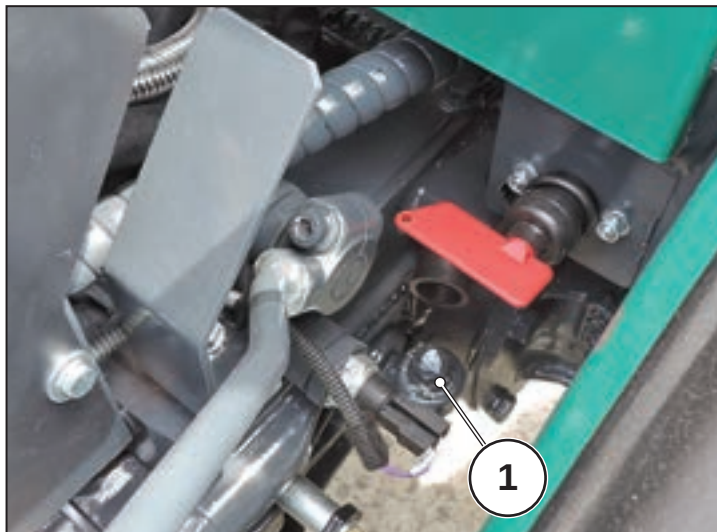


Fig. 6.28

Byta olja

Placera ett uppsamlingskärl med tillräcklig kapacitet under höljet.

Sänk den externa lyftarmen på lyften för att tappa ut oljan i cylindern.

Ta bort avtappningspluggen (2).

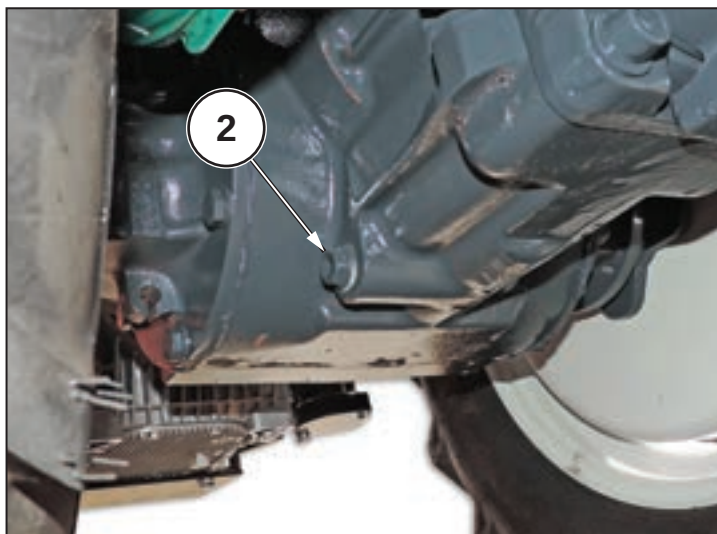


Fig. 6.29

6.5.2 Hölje bakre differentialspärr, lyft

Kontrollera oljenivån

Parkera traktorn på en plan yta. Kontrollera olje nivån med tappen med graderad stång (1). Oljeavtappnings pluggen är placerad ovanför lyftens hölje under sätet. Om oljenivån befinner sig under det undre märken (MIN) tillsätter du olja av rekommenderad typ till positionen mellan det undre märket (MIN) och det övre (MAX).

Kör motorn på tomgång i 5 minuter efter att ha hållt i olja innan du mäter nivån.



Varning

Fyll inte på växellådan alltför mycket i differential lådan, annars kan en överhettning ske med efterföljande skada på lådan.



Fig. 6.30

Byta olja

Tappa ut oljan genom tappen (2) och samla upp oljan i ett kärl med lämplig kapacitet.

Fyll på olja genom tappen (1).

Låt oljan stabilisera sig innan du kontrollerar nivån igen.

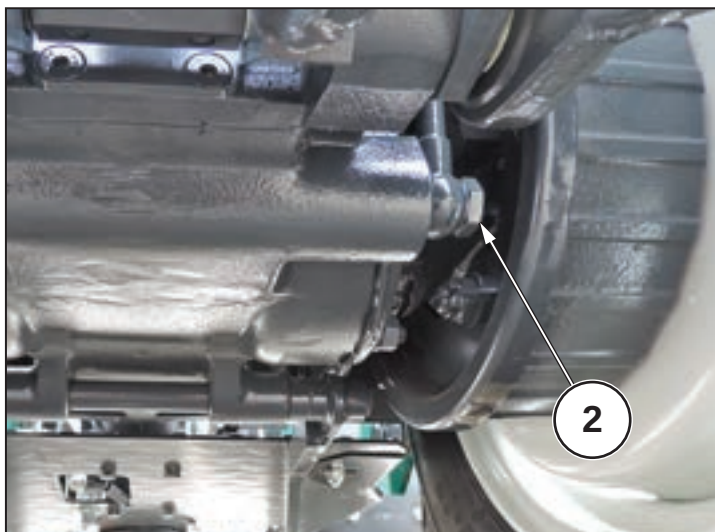


Fig. 6.31

6.5.3 Transmissionsoljefilter vid intaget

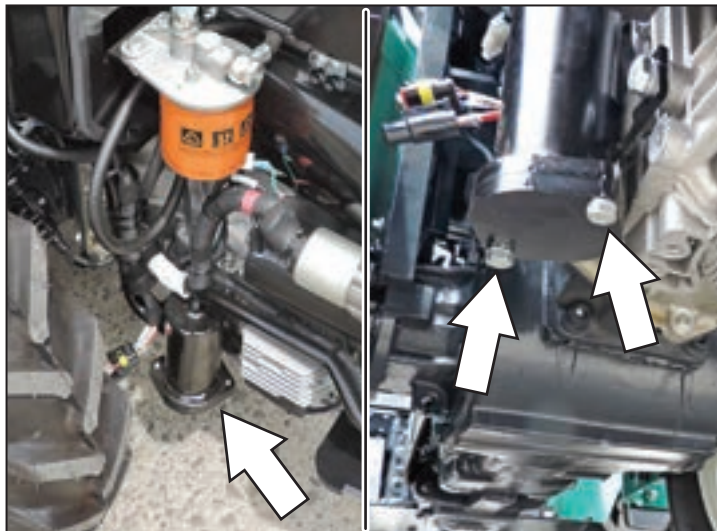
**Observera**

Skydda händerna eftersom oljan kan orsaka brännskador om den är mycket varm.

Absorptionsfiltret i sugen för hydrauloljan finns på den högra sidan under motorn. Tabellen anger underhålls schemat.

För att rengöra filtret:

- Skruva loss bultarna som säkrar locket.
- Ta ut filtret.
- Tvätta med bensin eller diesel.
- Torka med tryckluft.
- Montera tillbaka och stäng höljet.

**Fig. 6.32**

6.6 Underhåll av elsystemet



Observera

Håll batteriet på avstånd från öppna lågor. Detta beror på att gasen som frigörs av elektrolyten är explosiv.

Håll på avstånd från vibrationer och brand. Innan du utför underhållsarbeten på elsystemet måste du först koppla bort den negativa kabeln (-). Om du måste demontera batteriet, koppla bort den positiva kabeln (+).

Vänta i 2 minuter innan du kopplar bort batteriet när traktorn har stängts av och nyckeln har förts till OFF . Om denna tid inte respekteras kan allvarliga skador uppstå på motorns elektroniska styrenhet.



Observera

Elektrolyten på batteriet är frätande: undvik kontakt med ögon, hud eller kläder. Om syran kommer i kontakt med ögonen, skölj omedelbart med vatten och uppsök sjukhus så snart som möjligt för att undvika risken för permanent skada.

Om du använder batteriet och sedan lagrar det, kontrollera med jämna mellanrum att avgasventilen fungerar, för att undvika att batteriet deformeras eller explodera.

Under laddning och urladdning av batteriet, säkerställ en god ventilation av miljön för att evakuera syradimman och brännbara gaser som har genererats under laddningen: luften som kommer från utsidan, förutom att sänka erosionsgraden på människor och utrustningen orsakad av syramolekyler, förhindrar antändning av brännbara gaser.

Under laddningen får batteriets temperatur inte överskrida 45°C. För att undvika risken för explosion, sänk temperaturen med ett vattenbad, minska laddnings strömmen eller laddningsspänningen tillfälligt.

Miljön i vilken batteriet laddas måste ha en god ventilation. Detta beror på att batteriet släpper ut väte under laddning och om vätekonzentrationen i den omgivande luften skulle uppgå till 4 % ~ 7 % skulle en explosion uppstå i händelse av brand. Framför allt, rök inte och håll inte öppna lågor i miljön.

Försäkra dig om att det inte finns några kortlutningar när du ansluter laddningskabeln, annars kan en brand uppstå.



Anmärkning

Förvara batterierna på en torr, ren och väl ventilerad plats vid en temperatur mellan 5-40°C.

Håll dem på avstånd från direkt solljus och minst 2 cm från värmekällor (värmare etc.).

Skydda mot regn, damm och annan smuts. Undvik urladdningar av extern kortslutning.

Vänd dem inte upp och ned, lägg inte ned dem. Undvik stötar eller stress orsakade av andra maskiner.

Batteriet måste förvaras i fulladdat tillstånd snarare än i nästan tomt tillstånd.

Undvik att luta batteriet när du placerar det, det är strängt förbjudet att vända det upp och ner och att stöta på det.

Kontrollera batterispänningen var tredje månad. Ladda batteriet om spänningen sjunker under 12,5 V för att undvika en intensiv laddning efter en långvarig lagring, vilket kan minska batteriets livslängd.

Kontrollera färgen på hydrometern på batterilucka med jämna mellanrum. Utför underhåll och byt ut efter behov beroende på färgen.

Anslut anoden på batteriet till anoden på batteriladdaren, katoden på batteriet till katoden på batteriladdaren. Vänta inte anslutningarna.

Placera batteriet. Fäst anslutningarna för laddningen.

6.6.1 Batteri

Kontrollera batteriets skick

Öppna huven för att utföra underhåll på batteriet bakom bränsletanken.

Kontrollera batteriets fastsättning på maskinen.

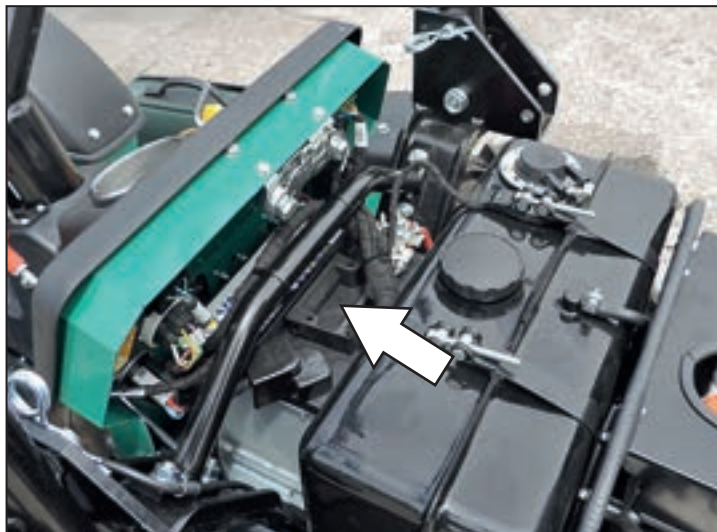


Fig. 6.33

Rengöra batteriet

Torka av batteriet med en fuktig, antistatisk trasa när motorn är avstängd. Vid behov, rengör och dra åt kontakterna och kabelklämmorna.

Smörjning

Smörj något och vid behov polerna och klämmorna. Använd ett fett baserat på vaselin och inte vanligt fett.

Nivååterställning

Kontrollera och upprätthåll elektrolytnivån för att täcka över elementen på batteriet, genom att tillsätta destillerat vatten när motorn är avstängd och i frånvaro av lågor.

Icke-användning

Om maskinen inte ska användas under en lång tid:

- Ladda batteriet enligt tillverkarens anvisningar.
- Koppla bort båda kablarna.
- Förvara batteriet på en sval, torr och väl ventilerad plats.

Demontera batteriet och byt ut det



Observera

Vänta i **2 minuter** från det ögonblick då motorn stängs av (nyckel i läge OFF). Om denna procedur inte respekteras kan allvarliga skador uppstå på motorns elektroniska styrenhet.



Observera

För att undvika risken för brand, koppla först och främst bort den negativa polen för batteriets hantering och anslut sedan först den negativa polen för installationen.

Om batteriet ska bytas ut måste du tillhandahålla ett med samma tekniska egenskaper (se angivna värden på själva batteriet).

Specifikationer för ersättningsbatteriet

Kontakta återförsäljaren för utbyte av batteriet.

- Batterispänning: 12 V
- Startström: 360 A

Batteriladdningsläge

Normalt är laddningstyperna uppdelade i konstant strömladdning, begränsad strömladdning med konstant spänning etc. För underhållsfria batterier rekommenderas laddning med begränsad ström med konstant spänning.

1) Konstant strömladdning:

När batteriet har laddats till en spänning på 16 V med en ström på 12 A, växlar det till en ström på 6 A för att fortsätta laddningen. Laddningen avslutas när batterispänningen stabiliseras i 1-2 timmar utan variationer (med en skillnad mellan två spänningar på $\geq 0,03$ V), eller om det laddas i 3-5 timmar vid en ström på 6 A efter att spänningen har nått 16 V.

2) Konstant spänningsladdning:

14,8 V~15,5 V med konstant spänning, maximal ström får inte överskrida 30 A. Fortsätt ladda i 3 timmar efter att laddströmmen blir $\geq 0,5$ A. Total laddningstid får inte överskrida 24 timmar.



Varning

Läs noga igenom dokumentationen från batteriladdarens tillverkare innan laddningen.

6.6.2 Underhåll av generatorns drivrem

Kontroll drivrem

Verifiera att drivremmen inte uppvisar tecken på slitage eller sprickor.

Byt ut drivrem



Observera

Vänd dig till en auktoriserad verkstad för utförande av denna operation.

6.6.3 Batteribrytare

Denna enhet kopplar bort det elektriska systemet på ett säkert och korrekt sätt, använd det när fordonet måste vara stilla under lång tid och när du måste arbeta på elkretsen

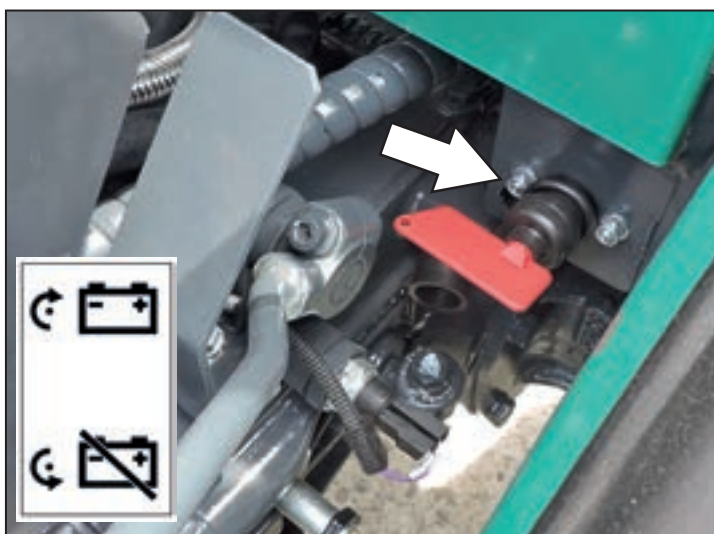


Fig. 6.34

6.6.4 Lampor

Byte av lampa på de främre strålkastarna

Byt ut lampor som inte fungerar mot nya med samma tekniska egenskaper (se indikeringen på själva lampan). Kontakta specialiserad personal om du är osäker.

Fortsätt på följande vis.

- Öppna motorhuven.



Fig. 6.35

- Koppla bort kablaget (1) från lampan som ska bytas ut.
- Ta bort skyddslocket (2).

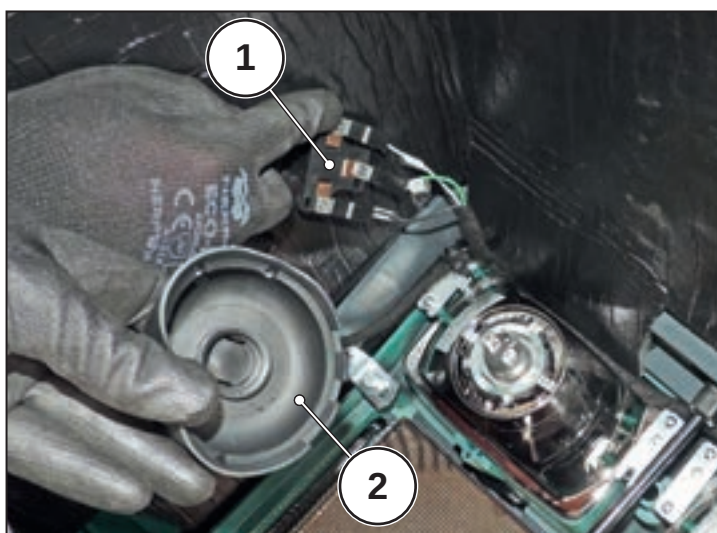


Fig. 6.36

- Ta bort låsfjädern (3) genom att vrida de 2 fläckarna nedåt och samtidigt vrida dem mot urs.
- Ta ut glödlampan och byt ut den mot en ny.
- Montera tillbaka fjädern (3) och skydds locket (2).
- Anslut kablaget (1) till lampan.
- Stäng kåpan.
- Utför funktionskontroll både på hel ljuset och halvljuset.

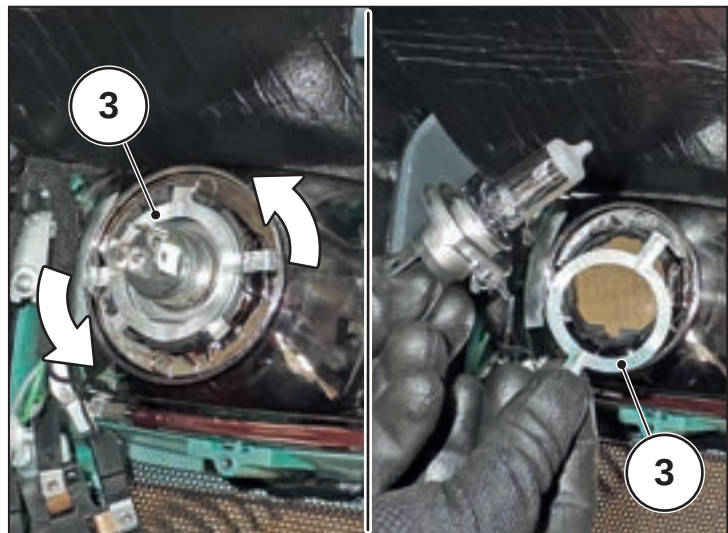


Fig. 6.37

Kalibrera de främre strålkastarna



Varning

Tjänsten får endast utföras av specialiserad personal med specifika instrument. Vänd dig till en auktoriserad GOLDONI-verkstad.

Byt ut positionsljuset och främre blinkers

Fortsätt på följande vis.

- Skruva loss skruvarna och demontera det transparenta skyddet på strålkastaren.

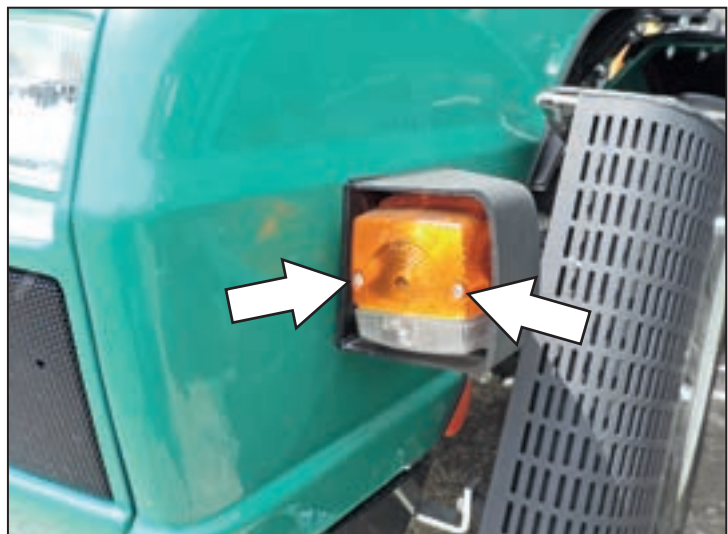


Fig. 6.38

- Ta bort lampan (1) genom att vrida den 1/4 varv moturs.
- Installera den nya lampan i sätet och tryck och vrid den 1/4 medurs.
- Ta bort lampan (2) genom att vika ut flikarna (3) och installera den nya lampan.
- Montera tillbaka det transparenta skyddet på strålkastaren.
- Utför testkörningen.

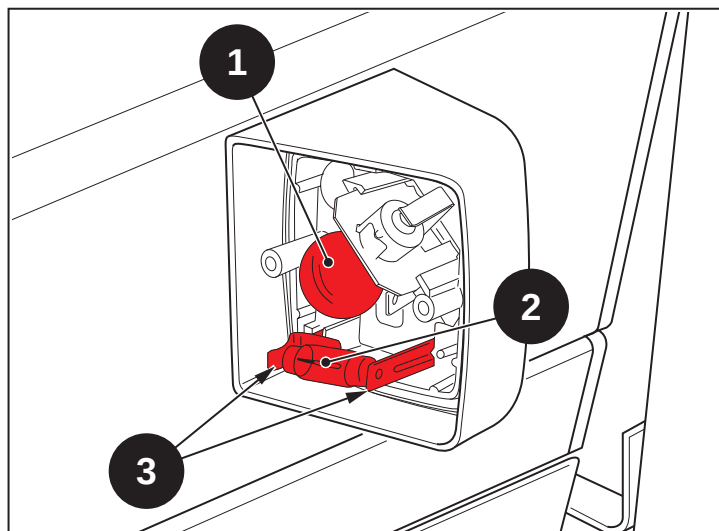


Fig. 6.39

Byt ut positionsljuset och bakre blinkers

Fortsätt på angivet sätt.

- Skruva loss skruvarna och demontera det transparenta skyddet på strålkastaren.

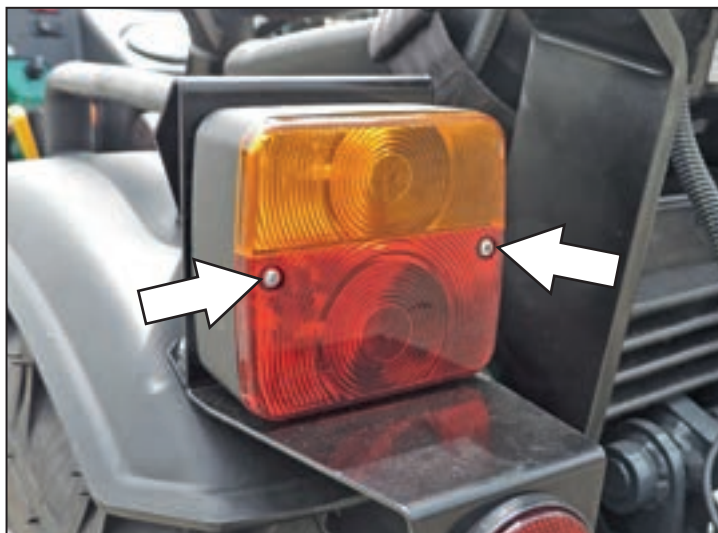


Fig. 6.40

- Ta bort lampan genom att vrida den 1/4 varv moturs.
- Installera den nya lampan i sätet och tryck och vrid den 1/4 medurs.
- Montera tillbaka strålkastarskyddet.
- Utför testkörningen.

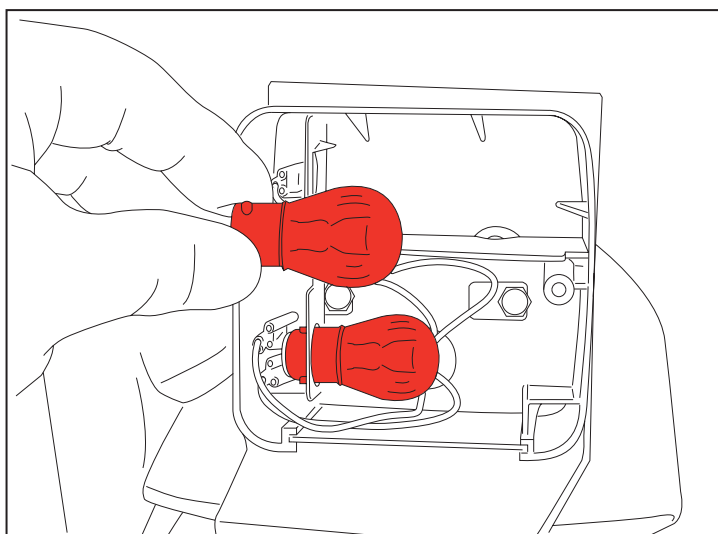


Fig. 6.41

Byte av lampan till registreringsskylten

Fortsätt på angivet sätt.

- Ta bort strålkastarskyddet.



Fig. 6.42

- Ta bort lampan genom att vrida den 1/4 varv moturs.
- Installera den nya lampan i sätet och tryck och vrid den 1/4 medurs.
- Montera tillbaka strålkastarskyddet.
- Utför testkörningen.

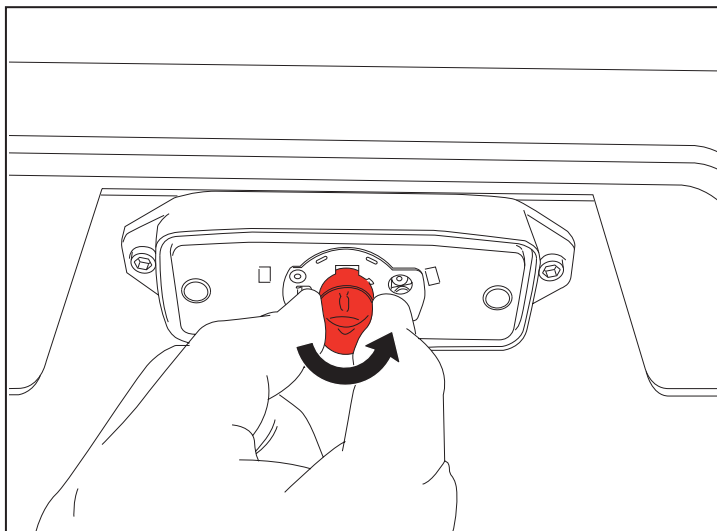


Fig. 6.43

6.6.5 Säkringar och reläer

Alla elkretsar skyddas av säkringar. På varje säkring finns en etikett som anger strömstyrkan. För att skilja mellan olika typer av säkringar använder du färgkoden, så att du enkelt kan välja rätt reservdel.

Observera

Innan du byter ut en säkring måste du eliminera orsaken till kortslutningen.

Varning

Byt inte ut en säkring som har löst ut med en säkring med högre strömstyrka. I annat fall kan maskinen skadas. Om säkringen med rätt specifikationer bibehåller samma effektbelastning men fortsätter att brinna, kontakta en auktoriserad återförsäljare.

Funktioner säkringsventiler

F1	Säkring nödbelysning	10A
F2	Säkring matning brytare	5A
F3	Säkring generator +15	7.5A
F4	Bromssäkring	10A
F5	Säkring instrumentbräda	10A
F6	Säkring magnetventil bränsle	10A
F7	Säkring kontrollampa differentialspär	5A
F8	Intermittent säkring	10A
F9	Säkring höger parkeringsljus	10A
F10	Säkring vänster parkeringsljus	10A
F11	Säkring höger STOPP-ljus	7.5A
F12	Säkring vänster STOPP-ljus	7.5A
F13	Säkring höger halvljus	7.5A
F14	Säkring vänster halvljus	7.5A
F15	Säkring höger helljus	7.5A
F16	Säkring vänster helljus	7.5A
F17	Säkring signalhorn	7.5A
F18	Säkring roterande varningsljus	7.5A
F19	Säkring matning släpvagn	15A
R1	Relä sensor operatör närvarande	\
R2	Relä tillstånd start	\
R3	Relä kontrollampa bränslereserv	\



Fig. 6.44

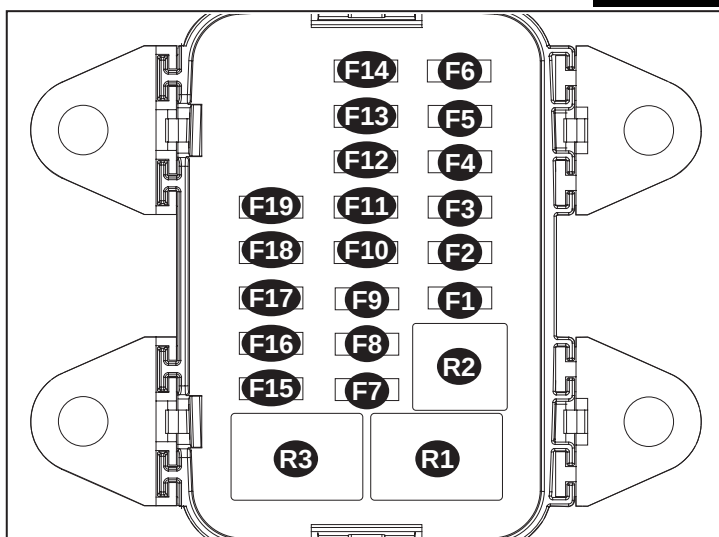


Fig. 6.45

Dessutom skyddas traktorns elektriska system av en maxi-säkring av lamellär typ, som är placerad inuti instrument brädan.

-	Allmänt skydd elsystem	50A
---	------------------------	------------



Fig. 6.46

6.7 Smörjning och smörjpunkter

Utför operationen vid behov eller var 50: e arbetstimme.



Anmärkning

Sänk lyften innan smörjning av komponenterna.



Anmärkning

Använd rekommenderat smörjfett.

Smörjpunkterna är:

- 1 - Styrcylinder
- 2 - Kopplingskabel

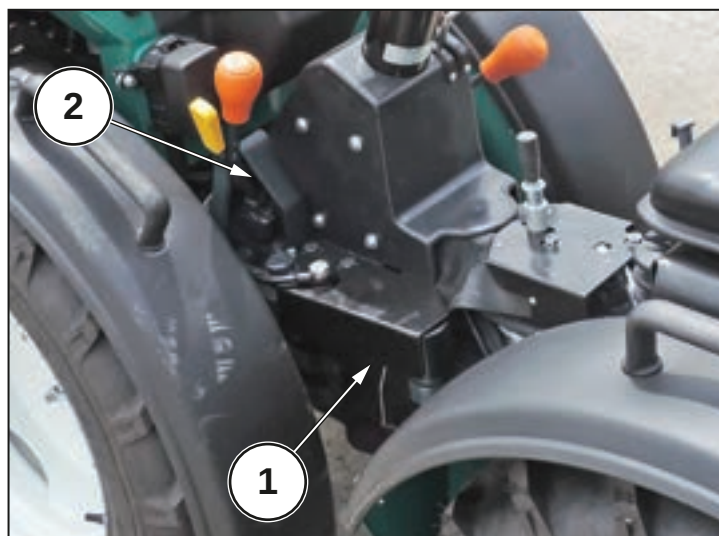


Fig. 6.47

- 3 - Central koppling 2 smörjnipplar (undre och övre)
- 4 - Central axiell led

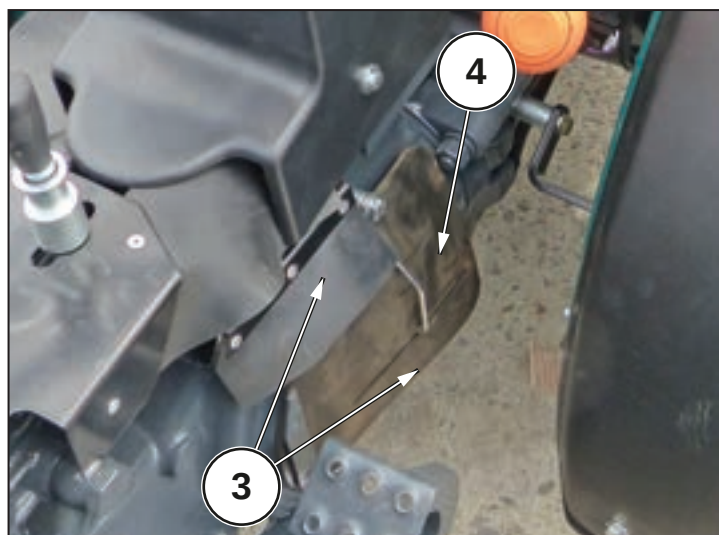


Fig. 6.48

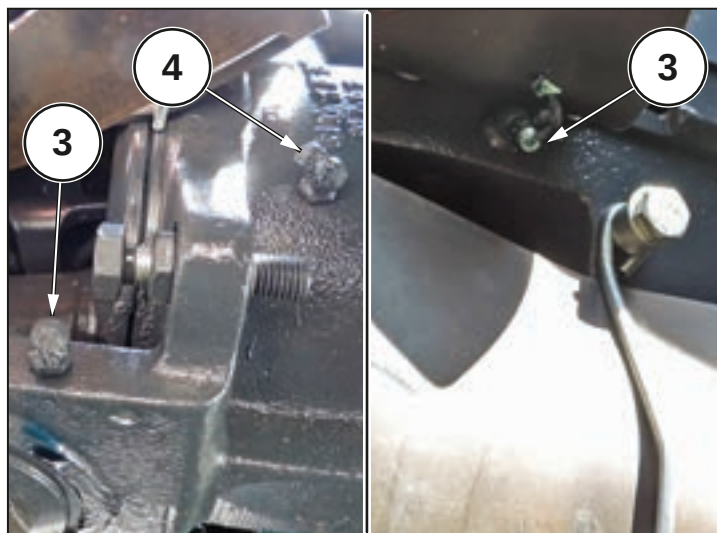


Fig. 6.49

5 - Lyftanordning bak

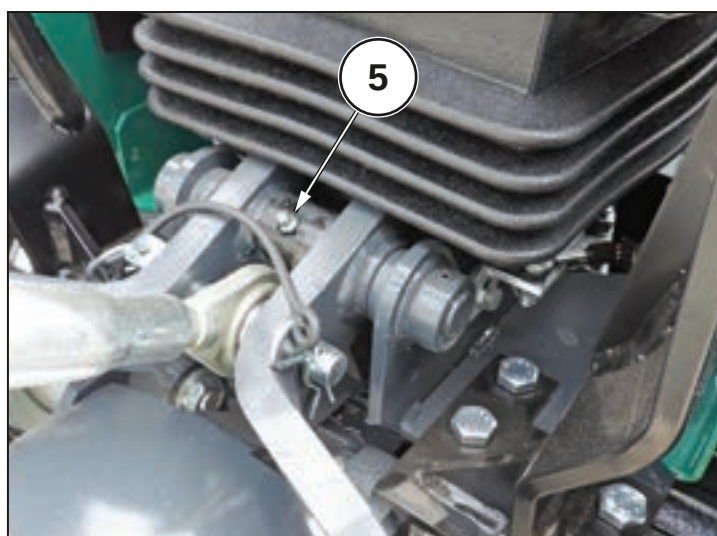


Fig. 6.50

6.8 Tekniskt underhåll vid långvarig lagring

Förlängd inaktivitet av traktorn

Om fordonet/utrustningen som motorn är installerad på förblir inaktivt/inaktiv är det nödvändigt att utföra vissa underhållsarbeten för att hålla motorn i ett tillstånd av maximal effektivitet.

Vid korta perioder av inaktivitet, utför följande ingrepp:

- kontrollera elkontakternas effektivitet och, vid behov, skydda dem med en antioxidantspray;
- kontrollera batteriets laddning och vätske nivå;
- utför, vid behov, schemalagt underhåll.



Varning

Vi rekommenderar att du startar motorn och för den till driftstemperatur (70÷ 80°C) minst en gång i månaden.

Om motorn används för nöd användning, se gällande specifika regler för den obligatoriska för starten: vid avsaknad av specifika regler rekommenderar vi att du startar motorcykeln en gång i månaden.

När traktorn ska vara inaktiv under längre än en månad, vidta försiktighetsåtgärderna som anges nedan:

- Utför den allmänna rengöringen på traktorn och i synnerhet på karossens komponenter, skydda de målade delarna genom att applicera silikonvax och skydda de icke målade metalldelarna med ett skyddande smörjmedel. Placera traktorn på en täckt, torr och eventuellt ventilerat plats.
- Tät luftintagen, avloppet, påfyllningslocket på basen, bränsletanklocket och på fyllningslocket på transmissions- och hydraulsystemet med plastpåsar och tejp.
- Töm dieseltanken och fyll på den med ny diesel till maximal nivå.
- Byt motorolja och byt ut filtret (se vid behov).
- Rengör bränslefiltret.
- Smörj alla delar med smörjnipplar. Utför en allmän smörjning.
- Smörj alla utsatta metallytor (på maskin) som exempelvis lyftcylindrarna och cylinderskaftet på styrningen med ett tunt fettskikt.
- Sänk lyften.
- Se till att alla reglage är i neutralt läge (inklusive elektriska omkopplare).
- Lämna inte startnyckeln i tändningslåset.
- Ta bort batterierna och förvara dem på en sval, torr plats borta från solljus. Håll batterierna laddade. Smörj strängad vaselin på terminalerna och på klämmorna.
- Placera bockar eller andra stöd under axlarna för att hålla hjulen upphängda. När traktorn är lyft är det rekommenderat att tömma däcken; om så inte är fallet, kontrollera däcktrycket regelbundet.
- Avlasta spänningen från hjälpdrevremmen och ta bort drevremmen från remskivan på klimatapparaten (i förekommande fall).
- Täck traktorn med en presenning för att undvika användning av vattentätt material (oljeduk eller plastskivor) eftersom det bibehåller fukten som gynnar bildningen av rost.

Om traktorn ska hållas utomhus, följ de ytterligare försiktighetsåtgärderna:

- Täck instrumentpanelen, styrspakarna och sätet med kartongskikt för att skydda dem mot solljus.
- Rengör traktorn noggrant genom att retuschera alla målade ytor som har repats eller flisats.
- Vaxa eller täck över hela traktorn.
- Lyft upp däcken från marken och/eller täck över dem för att skydda dem mot värme och solljus.



Anmärkning

Koppla ur batteriets jordkabel endast för korta lagringsperioder (20 till 90 dagar).

Starta om traktorn efter en lagrings period

- Ta bort alla lock på traktorn under förberedelsen av lagringen.
- Frigör alla sedan tidigare förseglade öppningar.
- Ta bort all ackumulerad smuts eller skräp, särskilt runt motorn och i motorrummet.
- Kontrollera däcken och kontrollera däck trycket. Om traktorn var placerad på stativ, pumpa däcken till det föreskrivna trycket och för tillbaka traktorn till marken.
- Spänn drivremmen.
- Kontrollera om det finns vätskeläckage under eller runt traktorn.
- Kontrollera transmissionsolja-/hydrauloljenivån. Tillsätt olja vid behov.
- Kontrollera motoroljenivån och, vid behov, fyll på eller byt ut den baserat på inställd frekvens.
- Byt ut motoroljefiltret baserat på inställd frekvens.
- Fyll på bränsletanken.
- Byt ut bränslefiltret baserat på fastställd intervall.
- Byt ut luftfiltret baserat på fastställd intervall.
- Kontrollera åtdragningen på de hydrauliska anslutningarna.
- Kontrollera gummi-hylsarnas integritet och på tillhörande fästklämmor.
- Utför alla underhållsförfaranden som ska utföras dagligen eller var 10:e timme och övriga schemalagda efter behov.
- Kontrollera batteriets laddning och vätske nivå.
- Kontrollera integriteten och effektiviteten på de elektriska kontaktarna.
- Sätt i batterierna och anslut kablarna.
- Diagnostisera motorns funktion.
- Starta och kör motorn på tomgång i några minuter.



Anmärkning

När motorn går på tomgång, inspektera alla instrument och kontrolllamporna visuellt för att säkerställa korrekt funktion.

- Om det inte finns några fel, för motorn till driftstemperaturen (70÷80°C).
- Kontrollera traktorns system och funktioner, inklusive klimatapparaten (i förekommande fall).
- Stäng av motorn och kontrollera igen att motoroljenivån är korrekt.



Varning

Om det finns spår av oljeläckage, starta inte traktorn förrän orsaken har fastställts och nödvändiga reparationer har utförts.



Varning

Vissa smörjmedel eller motorkomponenter, även vid inaktivitet, förlorar sina egenskaper över tiden, därför är det vid bedömningen av underhållsintervallerna även nödvändigt att överväga utbyte efter åldrande och inte efter driftstimmarna.

Nedan anges vägledande den maximala tiden för bibehållande av de kemiska-fysikaliska egenskaperna för vissa komponenter eller smörjmedel.

1 år - smörjolja

1 år - bränslefilterpatron

2 år - kylvätska

7 : Problem och åtgärder

Index

7.1 Möjliga avvikelser enligt symptom	7-2
7.1.1 Motor	7-2

7.1 Möjliga avvikelser enligt symptom

7.1.1 Motor



När motorn måste stoppas omedelbart:

- Motorvarvtalen ökar och minskar plötsligt.
- Ett ovanligt och plötsligt ljud hörs.
- Färgen på avgaserna blir plötsligt mörk.
- Kontrollampan oljetryck tänds under körningen.

Problem	Möjlig orsak
Motorn startar inte	Fästmuttrar lossnat.
	Rör tilltäppta.
	Bränslefilter blockerat.
	Luft eller vatten i bränslekretsen.
	Ventilationshål tanklock igensatt.
	Insprutare blockerad.
	Ventil injektionspump blockerad.
	Matningspump defekt.
	Batteriet är urladdat.
	Kabelanslutning osäker eller felaktig.
	Startbrytare defekt.
	Startmotor defekt.
	Brist på bränsle.
	Luftfilter blockerat.
	Justerspakar varv ur fas.
	Överbelastning.
	Förtida injektion felaktig.
	Ventil blockerad.
	Kontrollstav pump härdad.
	Packning huvud skadad.
Motorn startar och stannar	Överdrivet pumpläckage.
	Justerspakar varv glider inte
	Bränslefilter blockerat.
	Luft eller vatten i bränslekretsen.
	Ventilationshål tanklock igensatt.
	Matningspump defekt.
	Luftfilter blockerat.
	Överbelastning.
	Justerfjäder hakats av eller trasig.
	Justerspakar varv glider inte.
	Låg tomgång.
	Kalibrering flöde injektionspump felaktig.

Problem	Möjlig orsak
Motorn accelererar inte	Rör tilltäppta.
	Bränslefilter blockerat.
	Luft eller vatten i bränslekretsen.
	Ventilationshål tanklock igensatt.
	Kontrollstav injektionspump hårdad.
	Luftfilter blockerat.
	Överbelastning.
	Förtida injektion felaktig.
	Justerfjäder hakats av eller trasig.
	Kalibrering flöde injektionspump felaktig.
	Kalibrering injektor inte korrekt.
	Luft eller vatten i bränslekretsen.
	Kontrollstav injektionspump hårdad.
Motorhastighet obeständig	Kalibrering flöde injektionspump felaktig.
	Oljenivå hög.
	Justerspakar varv ur fas.
	Kontrollstav injektionspump hårdad.
	Låg tomgång.
	Justerspakar varv glider inte.
	Kalibrering injektor inte korrekt.
Svart rök från avgasröret	Överdrivet pumpläckage.
	Kalibrering flöde injektionspump felaktig.
	Extrabränsle blockerat.
	Luftfilter blockerat.
	Överbelastning.
	Förtida injektion felaktig.
	Motoraxel glider inte.
	Bränslefilter blockerat.
Vit rök från avgasröret	Luft eller vatten i bränslekretsen.
	Långvarig tomgång.
	Inkörningsfas ofullständig.
	Förtida injektion felaktig.
	Segment slitna eller limmade.
	Cylinder slitna.
	Oljenivå hög.
	Ventilguider slitna.
	Bussningar bänk-stång slitna.
Motoroljetryck lågt	Tryckreglerventil blockerad.
	Reglerventil inte justerad.
	Oljepump slitna.
	Luft i oljesugen.
	Manometer eller tryckbrytare defekt.
	Oljesugledning tilltäppt.

Problem	Möjlig orsak
Motoroljeförbrukning överdriven	Cylinder slitna.
	Motoroljenivå för hög.
	Segment slitna eller limmade.
	Långvarig tomgång.
	Inkörningsfas ofullständig.
	Ventilguider slitna.
	Luftfilter blockerat.
Olja och bränsle droppar från avgasröret	Kalibrering injektor inte korrekt.
	Långvarig tomgång.
	Inkörningsfas ofullständig.
	Segment slitna eller limmade.
	Cylinder slitna.
	Ventilguider slitna.



an ARBOS Company

Goldoni S.p.A. a s.u.

Via Canale, 3 - 41012 Migliarina di Carpi - Modena - Italy • T +39 0522 640111 - F +39 0522 699002

goldoni.com



6381646